LA LIBERTÉ

50¢

Volume 74 No 13 Saint-Boniface, du 3 juillet au 9 juillet 1987

Saint-Claude en fête le dimanche 12

Un «14 juillet» à la suisse

À Saint-Claude, la fête nationale française est aussi sacrée, si pas plus, que la foire agricole.

Les Saint-Claudiens fêtent une fois l'an ce qui est pour la majorité d'entre eux l'ancienne mère patrie. Et ce, depuis 1896.

Lucille Bazin, la secrétaire de la Société historique de Saint-Claude devine que son village est sans doute le seul au Manitoba qui célèbre cette occasion. Et si ce n'est pas le cas, ce doit sûrement être le seul village qui a célébré la prise de la Bastille à deux reprises une même année.

«Il y a eu une mésentente, une année, entre deux groupes qui voulaient célébrer. L'un voulait fêter le 14 juillet même, et l'autre voulait que ça se déroule le dimanche le plus près du 14. Alors il y a eu deux fêtes!»

Voilà sept ans, la fête qui se déroulait sensiblement de la même façon depuis 1896 a connu un changement important. La Société historique a lancé l'idée de célébrer la France par régions.

«Chaque fête français a maintenant comme thème l'une des régions de la France dont plusieurs villageois sont originaires,» explique la secrétaire.

Depuis 1980, les Saint-Claudiens ont célébré les Bretons, les Savoyards, les Jurassiens et les Vendéens. Cependant, ils ont aussi célébré les Métis, les Canadiens français et les Belges. Cet été, ce sont les familles Suisses qui sont au tableau d'honneur.

«C'est encore la fête française, mais on veut rendre hommage à tous les immigrants et à tous les peuples qui ont fondé le village», explique Marie-Jeanne Delaquis, la coordonnatrice du pavillon Suisse.

Selon Lucille Bazin, la France et ses pays avoisinants, d'où proviennent la plupart des résidants de Saint-Claude, leur tiennent à coeur parce que les souches rattachant les villageois au vieux pays sont encore très jeunes.

«On n'a pas encore fêté nos cent ans. Les villageois sont encore très conscients de leur patrimoine européen. C'est une fierté qu'on voudrait voir se perpétuer dans les prochaines générations.»

Des détails sur les autres fêtes qui s'en viennent en pages 3 et 13

Les familles Suisses, à Saint-Claude depuis le début du siècle, présenteront un menu d'activités varié qui mettra l'accent sur leur culture. Après une messe de reconnaissance le dimanche, les organisateurs ont préparé un diaporama, des chants, une dégustation de mets (*raclette, fondue, bricelet*), et une exposition d'objets ayant servi aux Suisses de la région (*les Gendre, Vuignier, Thorimbert, Chevrier, Pilloud, Dupasquier, Deforel et Delaquis*).

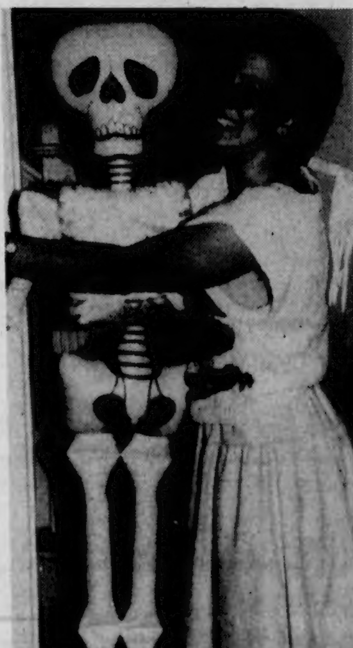
Comme lors des autres fêtes, les Suisses du pavillon porteront les costumes traditionnels de la région, qui auront été fabriqués par des dames du village après de nombreuses heures de recherche.

Tous les costumes et les objets exposés seront conservés par la Société historique en vue du centenaire de la paroisse qui se déroulera dans cinq ans.

«Pour le centenaire du village en 1992, on voudrait célébrer une des régions tous les dimanches durant l'été. On voudrait impliquer toutes les organisations du village et faire quelque chose de très impressionnant. C'est une idée qu'on va laisser mijoter un peu», conclut Lucille Bazin.

Jean-Paul MOLGAT

Pas de deux médical



Le moins qu'on puisse dire, c'est que Roxanne Beaudette, de Saint-Jean-Baptiste, qui vient d'être acceptée à la Faculté de médecine de l'Université du Manitoba, a plus que des connaissances squelettiques!

Jean-Paul Molgat l'a rencontrée. Il vous propose la diagnostic d'un succès en page 7.



Le Canada en vedette
(Sur l'air de la jeunesse)

Comme d'habitude, le Centre culturel franco-manitobain a fait un effort particulier pour saluer la Fête du Canada. Une occasion pour donner le micro à des artistes bien connus, et offrir la scène à la jeune génération, représentée sur la photo par Brigitte Laflèche et Suzette Vinci (à droite).

(Les pages culturelles de Daniel Tougas en 8 et 9).

été LIBERTÉ

- **À l'aventure!**
Durant les deux prochains mois, été manitobain oblige, vous risquez fort de vivre à un rythme différent. La Liberté va faire sa part pour vous inviter à vivre autrement grâce à la série estivale **MANITOBA**. *Un rendez-vous signé Lucien Chaput à la 2.*

- **Ça suffit!**
D'abord le gouvernement manitobain jure qu'il est prêt à jouer à la balle juridique avec les parents francophones. Maintenant on dirait qu'il veut changer les règles du jeu. Bernard Bocquel fait le point en **ÉDITORIAL** *à la 3.*

Très chère Poste...

On continue de se croiser les doigts. Au moment où nous allions sous presse, le médiateur dans le conflit postal continuait sa job.

Mais sait-on jamais. Si jamais une grève devait se déclencher, empêchant ainsi une distribution normale de votre journal, nous vous rappelons que La Liberté sera disponible aux caisses populaires.

Merci d'avance pour votre compréhension en cas de pépin.

La direction

Cajolez l'esprit des prospecteurs

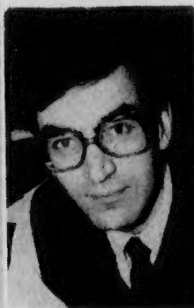
«C'est évident lorsqu'on rentre au village de Bissett. Les bâtisses principales de la mine d'or sont encore là», souligne George LaFrance. «Pour le reste, ça dépend du dégré d'intérêt d'une personne pour questionner ce qu'elle voit.»

Découvertes d'été

Questionner ce qu'on voit. Voilà comment George LaFrance a découvert la région de Bissett. Au-delà des arbres, des lacs et des roches, il y a tout un monde à découvrir.

C'est le but de cette nouvelle chronique estivale, tout simplement intitulée MANITOBA.

Au courant des deux prochains mois, à travers les expériences et les yeux de personnes qui aiment leur province et un coin de leur province en particulier, on donnera des pistes pour (re)découvrir notre Manitoba!



Lucien Chaput

MANITOBA

Toutes les raisons sont bonnes pour voyager dans la région de Bissett: les lacs, le canotage, le camping, la chasse et la pêche. Mais pour certaines personnes comme George LaFrance, employé des parcs provinciaux du Manitoba, il y a un attrait supplémentaire.

«La région est d'une grande beauté naturelle: les roches, les lacs, la forêt», explique le résidant de Saint-Boniface. «S'ajoute à ça le sentiment de l'inconnu. Comme l'esprit des prospecteurs qui cherchaient ce qui était inconnu, on trouve des choses dans les bois qui ne devraient pas y être».

George LaFrance était étudiant en génie lorsqu'il s'est rendu à Bissett pour la première fois en 1958. «J'étais avec un copain. On n'avait pas d'emploi pour l'été alors on s'est rendu à Bissett.»

«Le premier soir on a couché à la mine Sannorm, juste à l'est du village. Il y avait encore des vieilles bâtisses. On est allé à la San Antonio pour avoir du travail. L'ingénieur nous a pris en pitié. Il nous a donné un emploi.»

«Trois ans plus tard, on est allé faire du camping dans la région. Et c'est là que je me suis intéressé à l'histoire. Il y avait toutes sortes de petits sentiers et de témoins d'une époque. J'ai vu ces sentiers et je me demandais où ils menaient.»

L'histoire que découvrait George LaFrance et tous ceux qui «questionnaient ce qu'ils voyaient», c'était l'histoire des vieux prospecteurs, d'une petite ruée vers l'or, du transport à l'époque où aucun chemin reliait Bissett à Winnipeg.

Des noms comme Ephrem Albert Pelletier, Alexandre Desautels, Duncan Twohearts, Donald Currie, peuplaient ce monde au tournant du siècle. Les concessions minières étaient baptisées Gabrielle, Rachel, San Antonio, Yankee Girl et Quesnel.

«À l'est de Bissett, on ne voit rien de la route,» relate George LaFrance. Mais il y a eu de l'activité minière, maintenant cachée par le bois.»

«Lorsqu'on rentre par le nord dans le parc provincial de Nopiming, à deux kilomètres de la frontière du parc, on traverse à Wadhope une grande section de sable où rien ne pousse. C'est un vestige d'une ancienne mine. C'est un ancien marécage rempli du matériel de broyage de la mine Central Manitoba. On peut aussi voir les restes des fondations en béton.»

«Le terrain de camping du lac Beresford est situé sur l'emplacement de l'ancien hôtel, construite durant les années 30. Cet hôtel a par la suite été déménagé au lac Long et, durant les années 50, il a été encore une fois déménagé, rondin par rondin, à Manigotagan.»

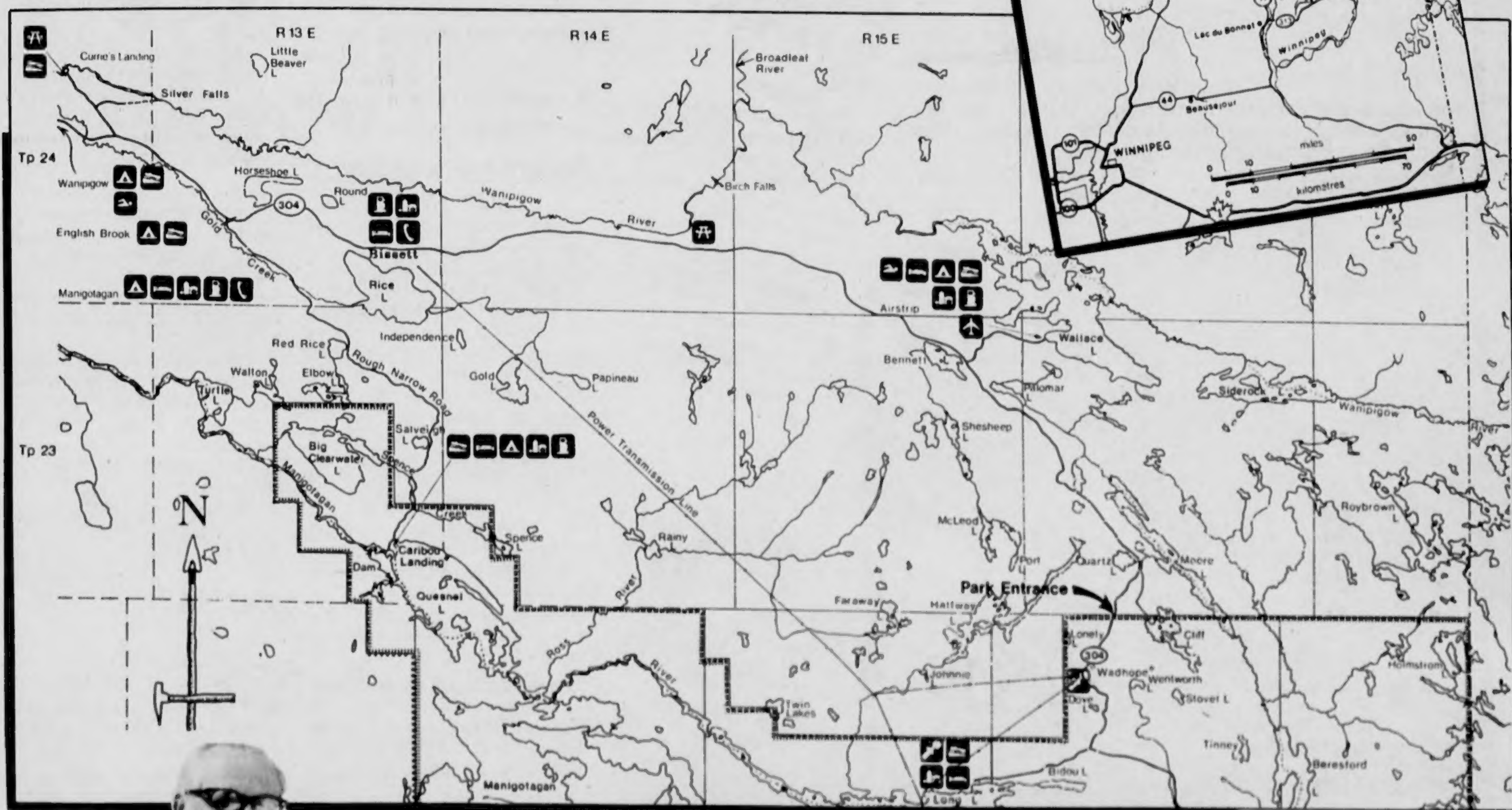
«Dans la plupart des places, le gouvernement provincial a recouvert les fosses et les puits verticaux des anciennes mines avec une grosse couche de béton. C'était trop dangereux pour les visiteurs. Dans certains coins, au nord du lac Long par exemple, on a laissé les anciennes cages dont se servaient les mineurs sur les ouvertures scellées.»

«Il ne reste même plus les gros tas de pierre stérile des excavations. On s'est servi de cette pierre pour la construction des routes».

N'empêche qu'il y a toujours des choses à découvrir. «La dernière fois qu'on est allé, raconte George LaFrance, on a traversé la rivière pour se rendre à pied au lac Samson. Et dans le milieu de nulle part, on a trouvé un vieux camion...»

Une découverte qu'on ne peut expliquer que si l'on connaît l'histoire de la région.





Carte de la région minière de Bissett. «Le long du Rough Narrow Road, un chemin qui porte très bien son nom, indique George LaFrance, on remarque qu'il y avait des petites clairières. C'était les anciens parcages pour les chevaux de Donald Currie, le pionnier des fréteurs de la région.»



George LaFrance. «Le plus beau chemin au Manitoba, c'est le Rough Narrow Road qui va au «Caribou Landing» du lac Quesnel. C'est l'ancienne route des prospecteurs. Ça prend un 4x4 pour voyager sur ce chemin. On conduit sur les roches du bouclier canadien...»

L'aventure à la carte

L'idéal, ce serait d'embaucher George LaFrance pour quelques jours afin qu'il nous fasse découvrir l'histoire de la région de Bissett.

Ceci n'étant guère possible, tout n'est pas perdu pour autant. Puisque le ministère des mines, de l'énergie et des ressources naturelles vient de publier une brochure intitulée *«Gold in Bissett»*.[1]

En plus de dresser l'historique de la région, les auteurs de la publication ont dressé un itinéraire pour une tournée historique de la région: de Manigotagan à Beresford.

Un bon complément à cette publication, c'est la carte de canotage dressée par George LaFrance et dessinée par Réal Bérard. Intitulé «The Oiseau-Manigotagan Waterways», cette carte est disponible au Bureau de cartographie de la province (1007, *Century; 945-6666*).

Enfin, il y a la carte du parc provincial Nopiming qui non seulement indique les routes et les terrains de camping, mais un bref historique de la région. Cette carte a aussi été illustrée par Réal Bérard.

(1) On peut se procurer une copie de cette publication en écrivant à: Énergie, mines et ressources: 1002-213, avenue Notre-Dame, Winnipeg (Manitoba) R3B 1N3. Téléphone: 983-8609.

Malhonnêtes

«Something is rotten in the state of Denmark», s'est écrié un jour Shakespeare à travers l'un de ses héros. La formule mériterait probablement de s'appliquer au Manitoba.

Qu'on en juge, si l'on ose dire.

Tannés d'être gentils, ayant finalement compris que les néo-démocrates ne lèveraient pas le petit doigt, des parents francophones ont décidé de traîner le gouvernement en justice.

C'était le 26 septembre 86, devant le Banc de la Reine. But de la manoeuvre: demander au juge si, oui ou non, la Loi scolaire manitobaine contrevient à la Charte fédérale des droits et libertés. Cette Charte, dans son article 23, donne aux francos le droit de contrôler leurs écoles. Ce droit est tellement clair que déjà en 1984, la Cour suprême de l'Ontario a interprété cet article 23 en faveur des francophones.

Avec un précédent aussi net, la cause était entendue. Alors plutôt que de faire traîner l'affaire, de dépenser de l'argent inutilement, pourquoi ne pas s'adresser directement à la plus haute instance manitobaine, la Cour d'appel, pour lui demander son avis?

C'est la procédure du renvoi (*référence*), qui est à la disposition du gouvernement. Il suffit tout simplement que le cabinet pose les bonnes questions à la Cour d'appel, et le tour est joué.

Du mois de février jusqu'à la mi-juin, tout baigne dans l'huile. «Il y a de fortes chances pour que les deux parties s'entendent sur les questions», répétait souvent le directeur général de la Fédération des comités de parents (FPCP), Armand Bédard.

Mais depuis deux semaines, ce n'est plus le même son de cloche. Non seulement toutes ces discussions autour des questions à poser commencent à traîner. **Mais voilà en plus que la question-clé est formulée d'une façon très inquiétante! (*)**

ÉDITORIAL

Résultat: les parents changent de ton. «Quelqu'un ne joue pas honnêtement. Mais je ne sais pas qui. Le caucus néo-démocrate? Le cabinet? Les avocats? On se dit d'accord sur les grands principes, mais il n'y a toujours rien de tranché. S'il restait un an avant des élections, je verrais une raison logique pour qu'ils gagnent du temps», lance Armand Bédard.

Conclusion: il va falloir se rendre une fois pour toutes à la raison. Si les néo-démocrates avaient véritablement la volonté politique de remettre aux francos la gestion de leurs écoles, l'actuelle comédie qui se joue dans les coulisses juridiques n'existerait pas. À moins que le ministre de l'Éducation veuille nous faire croire qu'il ignore tout des dernières entourloupettes de son conseiller juridique?

Si les néo-démocrates se gargarisent de grands principes, ils restent en tout cas suffisamment étroits pour ne pas inclure le respect des droits des Franco-Manitobains.

Something is rotten in the state of Manitoba. Et on verra bien (*et très bientôt espérons*) si les deux ministres francophones pourront faire mentir Shakespeare.

Bernard BOCQUEL

(*) Voici la question-clé sur laquelle les parents et la Couronne semblaient être tombés d'accord:

***La loi sur les écoles publiques** est-elle incompatible avec la **Charte canadienne des droits et libertés** en ce sens que les membres de la minorité francophone du Manitoba qui ont le droit de faire instruire leurs enfants en français n'ont pas le droit de gérer et de contrôler leurs propres classes et établissements d'enseignement de langue française?*

Voici la dernière version proposée:

*Does Section 23 of the Canadian **Charter of Rights and Freedoms** grant any special right of management or control in connection with its guarantees of French language instruction and facilities?*

*En clair, les avocats de la Couronne veulent que la Cour d'appel interprète l'article 23 en fonction de **droits spéciaux** et non de **droits égaux**.*

C'est un peu fort. Mais comme dirait en substance le sous procureur général, Tanner Elton, tant mieux si le texte des questions peut faire l'objet d'une entente. Mais de toute façon, les juges devront donner leur avis sur les questions soumises par le gouvernement.

La Liberté publie toutes les lettres qui lui sont adressées à condition que leur contenu ne soit pas diffamatoire et qu'elles soient signées.

CAYOUCHE



VITE LU, VITE SU

Province/Saint-Norbert — C'est le 18 juillet que l'Union nationale métisse de Saint-Joseph a choisi pour marquer le centenaire de sa fondation.

La journée spéciale débutera à 15h00 au parc La Barrière à Saint-Norbert avec une cérémonie commémorant la dimension historique de la nation métisse. À 16h, Mgr Hacault célèbrera une messe en l'église de Saint-Norbert.

Un banquet est prévu à 18h au sous-sol de l'église, auquel l'archevêque de Saint-Boniface, l'historienne Diane Paiement et le sénateur Jos Guay prendront la parole. Une veillée du bon vieux temps clôturera la journée, à laquelle «tout le monde est invité», a souligné Agnès Roy, membre de l'Union nationale depuis 25 ans.

•

Saint-Vital — En conjonction avec l'Union nationale métisse et sous les auspices de la Société historique de Saint-Boniface, la Maison Riel propose une journée champêtre dimanche 19 juillet. Il s'agit d'une première.

C'est entre 11h et 17h que les personnes intéressées à pique-niquer sur fond d'histoire pourront se rendre sur le terrain de la Maison Riel, chemin River. Il y a de la place pour environ 80 visiteurs.

En fonction des intérêts des gens, les guides-interprètes proposeront une animation variée, pouvant aller de la confection de mocassins et de chandelles à la cuisson de bannock. Les employés seront aussi disponibles pour raconter des histoires aux enfants.

La musique et la danse seront, en quelque sorte, spontanées: les organisateurs invitent les participant(e)s à apporter leur violon ou tout autre instrument de musique.

•

Aubigny — Le carnaval d'été se déroule cette fin de semaine dans le parc d'Aubigny sur la rivière Rouge. La nouveauté cette année: le tir au tracteur.

C'est nul autre que la bande de tireurs d'Otterburne qui vient exécuter ses prouesses au carnaval d'Aubigny le samedi 4 juillet à 14h ainsi que le dimanche 5 juillet à 14h00 ainsi que le dimanche.

«Je pense que les gens vont aimer ça, juge la coordonnatrice Lucille Chartier. Cette année, il va y avoir plus que du baseball à regarder».

À part le tournoi de slow-pitch mixte, il y a des activités et des jeux pour les jeunes. Le prix d'entrée est de deux dollars et tous les participants auront droit à deux billets qu'ils pourront échanger à la cantine pour un chien-chaud et une boisson gazeuse.

•

Saint-Boniface — Cinq étudiants du Collège universitaire de Saint-Boniface ont été acceptés à la Faculté de médecine à l'Université du Manitoba.

Il s'agit de Chantal Fréchette, Marc Fréchette, Roxanne Beaudette, Alexandre D'Audiffret et Patrick Fredette. «Le Collège a augmenté ses efforts en matière de sciences, et je pense que ça commence à porter fruits», suggère Aurèle Boisvert.

«Les autres années, il y avait une ou deux personnes au Collège qui se dirigeaient en médecine», souligne le professeur de chimie au CUSB.

Les grandes lignes du nouveau projet de loi sur les langues officielles

«C'est la mise à jour que l'on attendait depuis longtemps», a indiqué Louis Gosselin au sujet du projet de loi visant à refondre la Loi sur les langues officielles. Reste à voir comment le gouvernement fédéral décidera de l'appliquer.

En effet, le projet de loi établit clairement des principes, souligne le représentant du Commissaire aux langues officielles. Mais, comme l'a précisé son patron, D'Iberville Fortier: «Il reste à définir avec précision les critères qui permettront de déterminer où et dans quelle mesure il faut offrir des services bilingues. (...) Ces règlements du gouvernement seront évidemment presque aussi importants que la Loi elle-même.»

Le projet de loi, qui pourrait être adopté cet au automne, a été bien accueilli sur tous les fronts politiques. On reprochait généralement à l'actuelle Loi (*vieille de 18 ans*) de manquer de dents. Le gouvernement conservateur va rectifier le tir.



Louis Gosselin, le représentant pour le Manitoba et la Saskatchewan du Commissaire aux langues officielles. «On est très optimiste que la nouvelle Loi permettra la mise en place de plus de services réels. Car les gestionnaires seront plus imputables pour offrir activement des services.»

Une fois adoptée, la nouvelle Loi sur les langues officielles aura la primauté sur toutes les autres lois fédérales. (*Exemple: un fonctionnaire bilingue pourrait obtenir un avancement avant un unilingue qui a plus d'années de service*).

Aussi, les bureaux bilingues devront offrir activement leurs services dans l'une ou l'autre langue officielle. (*Exemple: afficher clairement la capacité du bureau de servir dans les deux langues en disant Secretary of State, Bonjour*).

Les fonctionnaires pourront utiliser la langue de leur choix dans un milieu de travail bilingue. Bien entendu, le droit du citoyen passe avant celui du fonctionnaire. (*Exemple: un fonctionnaire pourra exiger d'être évalué dans sa langue*).

La nouvelle Loi donnera au Secrétariat d'État le mandat de promouvoir les minorités officielles (*avec une enveloppe de 25 millions supplémentaires pour l'établissement de services aux niveaux provinciaux et municipaux*). Le Conseil du Trésor devra assurer que chaque ministère développe une politique sur les services bilingues et l'applique.

De son côté, le Commissaire aux langues officielles pourra (*de sa propre initiative ou pour appuyer des particuliers ou des regroupements*) s'adresser à la Cour fédérale pour obtenir le respect de la Loi.

Bernard BOCQUEL

La possibilité d'obtenir des gains

«C'est une bonne direction». Lucille Blanchette, la présidente de la Société franco-manitobaine, a réagi favorablement au projet de loi pour refondre la Loi sur les langues officielles.

«L'ancienne Loi a des mérites. Mais il y avait des problèmes d'application, car les fonctionnaires n'étaient pas imputables.»

«Il y a des éléments dans le projet de loi pour obtenir des gains. Comme le recours aux tribunaux; la protection et la promotion des minorités, par exemple».

«On se demande jusqu'à quel point la nouvelle Loi aura un impact sur la vie de tous les jours. Ce n'est pas encore clair. En général, les gens ne voient pas comment cela peut les affecter au jour le jour.»

«Par contre, la nouvelle Loi sera un outil pour se protéger. Ce sera peut-être à nous d'élaborer des stratégies pour voir à la protection et à la promotion du fait français au Canada.»

Le gouvernement garde une flexibilité

«C'est un projet important, mais pas d'ordre monumental», résume Léo Duguay, le député fédéral pour la circonscription de Saint-Boniface.

«On s'en va dans la bonne direction. On essaie d'améliorer la Loi sur les langues officielles. C'est un autre pas en avant. Le but, c'est de s'assurer que les minorités officielles puissent être servies dans leur langue».



Léo Duguay, député fédéral conservateur de Saint-Boniface. «La Loi avait besoin d'être réparée ici et là».

«Le changement le plus important, c'est la possibilité du recours devant les tribunaux. Pour l'instant, si tu ne reçois pas le service, tu te plains. Dorénavant, tu pourras aller en cour. Ça donne des dents à la Loi».

«Des gens voulaient qu'on attache un chiffre à l'idée de demande. Le gouvernement a rejeté cette notion. Il préfère parler de demande suffisante, pour se donner de la flexibilité. On essaie de répondre à toutes les situations.»

«On ne s'attend pas à une forte opposition. Les gens acceptent qu'il y a deux langues officielles. Le projet de loi pourrait être adopté d'ici septembre ou octobre.»

B.B.

Canada — Réunis en assemblée annuelle en fin de semaine dernière à Québec, les membres de la Fédération des francophones hors Québec (FFHQ) ont réélu Me Yvon Fontaine, un avocat acadien, à la présidence de cet organisme nationale.

La Fédération des francophones hors Québec est formée d'associations provinciales politiques, comme la Société franco-manitobaine.

Les représentants de la Fédération ont récemment exprimé des réserves sur l'accord constitutionnel du Lac Meech. Ils ont souligné que le gouvernement du Québec avait pour rôle de «préserver et promouvoir» l'identité distincte de cette province, tandis que les gouvernements canadiens et provinciaux sont seulement tenus de «préserver» l'existence des francophones hors Québec.

L'omission du mot «promotion» des francophones hors Québec a conduit le président de la FFHQ à présenter l'accord du Lac Meech comme «la réconciliation des majorités et non des minorités.»

Canada — Pour le député de Saint-Boniface, Léo Duguay, qui a voté pour le retour de la peine de mort, tout le débat a fait ressortir «la question-clé: le système judiciaire a besoin d'être réformé»

«Tous ceux qui ont participé aux discussions disaient que le système judiciaire ne semble pas protéger le citoyen de façon adéquate. Je suis de ceux qui pensaient que la peine capitale aiderait à protéger le citoyen».

«J'étais en faveur de la peine capitale assortie de critères assez stricts. Certains ont voté contre le retour de la peine capitale parce qu'il croyaient qu'on ne pourrait pas s'entendre sur les conditions pour appliquer la peine capitale.»

«J'accepte la démocratie (*148 contre; 127 pour*). J'ai été impressionné du fait que le vote, cette fois, était libre. Il n'y a pas eu de pression du Premier ministre. J'ai voté selon ma conscience.»

«La majorité des députés veut d'autres méthodes pour protéger le citoyen. Il va falloir se mettre au travail.» Léo Duguay estime nécessaire de réviser, entre autres, le dossier des libérations conditionnelles et de revoir l'échelle des peines appliquées.

B.B.

Fannystelle — L'abbé Gérard Clavet, c.s.v., est curé de la paroisse de Fannystelle depuis le 1er juillet.

Il a déjà été vicaire à la Cathédrale et à Saint-Claude ainsi que curé à Saint-Léon et à La Broquerie. Il remplace l'abbé Clayton Purcell, curé de la paroisse Sacré-Coeur de Fannystelle depuis 1985, qui est maintenant aumônier principal à l'hôpital Misériordia.

COLLÈGE LOUIS-RIEL

présente ses

99 diplômés 1987



LISTE DES DIPLÔMÉS 1986-87

Louise Aquin
Norman Barnabé
Marc Beaudet
Paul Beaudet
Carole Bérard
Daniel Bérard
Joël Bergeron
Marc Bernard
Daniel Bernardin
Jo-Anne Bertrand
Suzanne Bérubé
Jean Bigourdan
Gessy Bilodeau
François Blanchette
Lynne Boily
Philippe Bonomo
Claudette Bouchard
Lisa Boulanger
Roxanne Boulianne
Rosanne Bourgouin
Barbara Bourrier
Rachel Burleson
Laura Cadieux
Lise Campagne
Joanne Caners
Patrice Carrière
Francine Champagne
André Chartier
Lisa Chartier
Jacqueline Chénier
Denis Cormier
Raymond Dayon
Lise Delannoy
Marc Delorme
Carole Desmarais
Lisa Dorge
Marc Dornez
Michel Dubé
Norman Fifi
Monique Fontaine
Murielle Fontaine
Pierre Fournier
Pascal Gagné
Jean-Paul Gauthier
Louise Gervais
Gaye Gosselin
Josée Gosselin
Roxane Gosselin
Gilles Grégoire
Rémy Guay
Rachel Hébert
Nick Hinds
Sandy Hinds
Danyel Huberdeau
Michelle Jamault
Nicole Joanisse
Michelle Koncz
Eric Labelle
Micheline Labossière
Sylvie Lachance
Sandra Lachiver
Yvon Lachiver
Michelline Lamontagne
Geneviève Larivière
Bernard La Rochelle
Monique Laurencelle
Paul Lavoie
Carmelle Leblanc
Marie-Josée LeMay
Paul Lemay
Joanne Lemoine
Stéphane Lesage
Daniel Lussier
Paul Lussier
Pierre Lussier
Susanne Marius
Carlos Mira
Melinda Murray
Christophe Nadeau
Paul Noël
Geneviève Pelletier
Doris Péloquin
Michelle Péloquin
Yvette Péloquin
Julie Picton
Lynn Plischke
Martin Rey
Christine Rioux
Joanne Rioux
Nicole Rivard
Karen Robidoux
Roger Roch
Joël Rougeau
Josée Roy
Suzanne Sherwood
Aline Taillefer
Marc Tellier
Aimé Tétrault
Carole Vallée

Le chef se met au goût du jour

Tannés du pain de viande, des pommes de terre en purée et des steaks hachés? Vous avez des brûlements d'estomac même avant d'avoir ingéré ce poulet frit? Eh bien, il y a de quoi se réjouir.

Les tendances culinaires ont fait volte-face. Les mots d'ordre de la cuisson depuis quelques années sont: faites léger, frais, attrayant et savoureux.

Finis les repas de six mets aux sauces riches. Disparu ce souci de servir des portions copieuses. Démodée cette manie de vouloir sortir de table le ventre plein.

Depuis une dizaine d'années, les Canadiens deviennent plus conscients de leur alimentation.

AVIS AUX CRÉANCIERS

EN CE QUI CONCERNE la succession de feue LOUISE MARIE SABOURIN, de la ville de Winnipeg, province du Manitoba, veuve.

Toutes réclamations contre la succession ci-haut mentionnée devront être déposées à l'étude du soussigné, au 43, baie Pear Tree, Winnipeg (Manitoba) R2N 1S7, le ou avant le 3 août 1987.

DATÉ à Winnipeg, au Manitoba, ce 29e jour de juin 1987.

ALAIN SABOURIN
Procureur de la succession.



Jean-Paul Molgat

TENDANCES

Les repas traditionnels, composés d'une viande rouge comme entrée, d'une salade et d'une portion de légume ne sont pas aussi sains qu'on le croyait. De plus, maman ne reste plus à la maison durant la journée pour préparer le rôti.

Portions moins grandes

Le grand chef français Jean-Louis Paul était de passage le mois dernier pour beurrer les poêlons du Market Grill au Holiday Inn du centre-ville. Spécialiste en haute cuisine française, il a eu les conseils suivants à offrir à ceux qui veulent manger... à la mode!

«D'abord, les portions sont beaucoup moins grandes. Les gens sont au régime de plus en plus, alors même sans le vouloir, nous avons été obligés d'alléger la cuisine, ce qui est quand même avantageux.»

«Une cuisine plus légère et moins copieuse est préférable, parce que les gens goûtent difficilement les derniers mets s'ils ont trop mangé. Les gens ne sortent plus de table le ventre par terre.»

«Les sauces sont beaucoup plus légères qu'elles l'étaient. Elles consistent surtout d'un peu de crème, un peu de vinaigre. Aussi, elles sont plus sucrées que dans le passé.»

«On mange beaucoup plus de salades, et bien que ce mets tienne lieu de repas au Cana da et aux États-Unis, ça ne se verrait pas en France, du moins pas dans les restaurants».

«Les vinaigrettes sont plus saines. En ce moment, la vinaigrette à l'huile et au vinaigre est très à la mode.»

«L'hors d'oeuvre est chaud et simple. Il consiste soit d'une salade ou d'un produit de mer.»

«Les desserts, eux, sont surtout à base de fruits, comme les sorbets, les gratins de fruits et les soufflés aux fruits».

«Si le dessert n'est pas aux fruits, le chocolat demeure toujours très populaire, mais avec une certaine nuance. Voilà quelques années, les desserts au chocolat étaient à base de chocolat au lait. Les vrais amateurs de chocolat préfèrent le chocolat noir, alors les desserts sont maintenant très riches en cacao. Auparavant il y avait dix pour cent de cacao dans un dessert au chocolat. Il y en a de 59 à 61 pour cent aujourd'hui.»



Le chef français Jean-Louis Paul est venu gâter nos palais au Holiday Inn le mois dernier. «Les gens mangent plus légèrement. C'est avantageux.»

«Le mets principal est de plus en plus une viande blanche ou peu grasse. Les portions sont plus petites et la présentation du mets est devenue prédominante. Les couleurs, la disposition, la façon qu'on coupe les aliments sont plus importantes qu'autrefois».

Martin Seef, gérant des restaurants au Holiday Inn de Winnipeg était l'organisateur de la visite de Jean-Louis Paul. Il affirme catégoriquement que les Winnipégois sont très au courant des tendances culinaires, même plus que les habitants de Montréal ou de Québec.

«Les gens de cette ville ont fait beaucoup de voyages en Europe, à l'étranger. C'est impossible de leur servir un mets de moins bonne qualité parce qu'ils vont tout de suite s'en rendre compte,» explique celui qui a travaillé à Montréal, en France, en Arabie Saoudite et au Kuwait.

«Winnipeg, ce n'est pas une ville de homard et de bifteck, ou de hamburger et frites. Les restaurants ici sont trop bons, et trop nombreux pour que ce soit le cas».

Jean-Paul MOLGAT

Diagnostic d'un succès

Avoir une moyenne académique parfaite après deux années d'université, c'est un moyen triomphe. Mais se faire accepter à 19 ans à la faculté de médecine de l'Université du Manitoba, c'est le comble de la réussite. Enfin presque.

«La plus grande joie m'attend encore!», lance en riant Roxanne Beaudette. «Et celle-là c'est d'avoir le diplôme de médecine dans mes mains à la fin de mes cinq années!»

Ces paroles reflètent très justement la détermination et le dévouement féroce à ses études qui ont permis à la diplômée du Collège Saint-Jean-Baptiste de se mériter une des 75 places qui se libèrent annuellement à la Faculté de médecine.

«Ça n'a pas été facile, loin de là», souligne la première diplômée de Saint-Jean-Baptiste à être acceptée à la Faculté de médecine.

Celle qui pensait d'abord se faire garde-malade, puis vétérinaire, et qui a finalement opté pour une carrière en médecine, encouragée par sa mère, ne regrette plus à présent ses longues heures d'étude.



Roxanne Beaudette, future étudiante en médecine. «Après que j'ai été acceptée, tout le monde me disait que j'étais chanceuse. Mais c'est pas la chance qui m'a menée jusqu'ici, c'est le travail.»

«Des fois, je me demandais si ça valait vraiment la peine de travailler si fort, de sacrifier ma vie sociale pour mes études. Mais maintenant, je me rends compte que ça en a valu le coup.»

Redoutable

«Jusqu'à un certain point, je suppose que je suis un peu masochiste!», s'exclame celle qui a travaillé à mi-temps et qui a joué au volley-ball durant ses deux années d'études au Collège universitaire de Saint-Boniface. «J'ai toujours appris à travailler fort. Même qu'au secondaire, je m'étais tellement impliquée dans les activités parascolaires qu'on me taquinait que jamais je n'allais avoir mon diplôme!»

Selon Roxanne Beaudette, l'étape du processus d'admission la plus décourageante, la plus épuisante, mais la plus cruciale, c'était ce redoutable test américain, le Medical College Admission Test, que doivent subir tous les aspirants.

En sortant de l'examen composé de questions à choix multiple d'une durée de huit heures, c'était une Roxanne Beaudette déprimée, frustrée et vaincue qui jurait que jamais elle reprendrait ce test, même si cela voulait dire qu'elle ne serait jamais médecin.

«Les conditions étaient terribles. Je n'avais pas eu le temps de me préparer pour l'examen, que la plupart des gens écrivent une fois juste pour se pratiquer, ensuite pour de vrai. Je suis passée à un poil près d'écrire un gros VOID sur ma feuille de réponses et d'abandonner.»

Imaginez donc sa surprise quand un représentant de la Faculté de médecine l'a appelée lundi 22 juin pour lui demander si elle était prête à s'inscrire au mois de septembre.

«Tout de suite, j'ai crié de joie. J'ai été embrasser ma mère et mes trois soeurs, j'ai appelé mon père au bureau et un de mes profs au Collège universitaire. Je ne pouvais pas le croire. J'avais le sourire aux lèvres pour trois jours!»

Perfectionniste

Évidemment, elle a tout de suite été l'orgueil de sa famille, la sensation de son village et, avec trois compagnons de classe qui ont aussi été acceptés en médecine, la nouvelle inouïe au C.U.S.B.

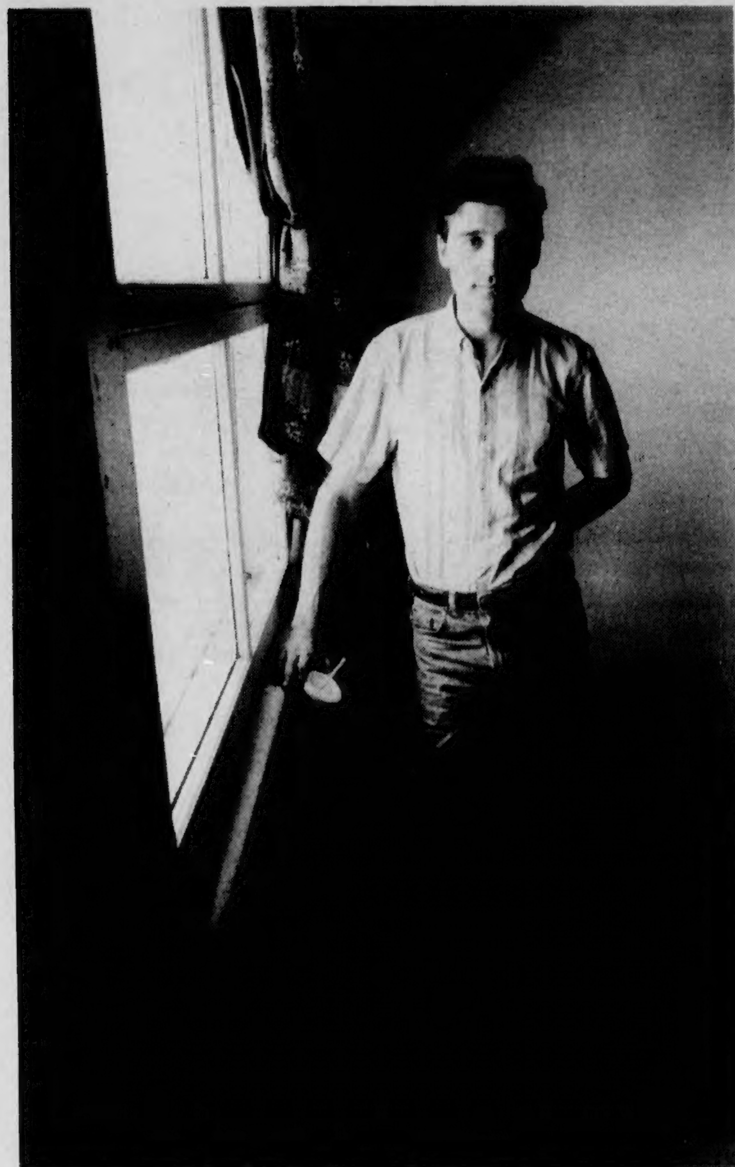
«La question qu'on me pose le plus souvent, c'est quel genre de médecin je voudrais être. Je ne le sais pas encore. C'est quelque chose qui se découvre en faisant ses études. Tout ce que je sais, c'est que je ne veux pas être médecin en campagne.»

Roxanne Beaudette se rend compte que rien ne sert de rêver avant d'avoir le diplôme en poche. Elle compte s'appliquer à ses études en médecine aussi inlassablement qu'elle l'a fait tout au long de sa vie.

«Je ne suis pas une lâcheuse, je suis perfectionniste. Non seulement je veux être médecin, mais je veux être bonne médecin.»

Jean-Paul MOLGAT

Les Molières



Jusqu'au 14 juillet à la Cinémathèque (*100, rue Arthur*), c'est la Paizs-manie. Dix films, dont trois dessins animés, du cinéaste winnipégois, John Paizs (*que le Winnipeg Film Group appelle «The Hungarian God of Celluloid!»*) formeront cette rétrospective. À voir, entre autres: Crime Wave, son plus récent long métrage, qui sera bientôt distribué nationalement.

Dragnet dans un moule

On ne peut pas faire autrement que d'être déçu.

C'est difficile de croire parfois à quel point **Hollywood** peut prendre une idée originale, en l'occurrence celle de produire une parodie d'une émission classique des années 60 (*immensément parodiale en plus*) et bingo! À part quelques gimmicks de surface, le film ressemble à 80 autres comédies qu'on a déjà vues.

C'est remarquable à quel point on a insisté pour presque tout homogénéiser dans Dragnet. Heureusement qu'il y a **Dan Aykroyd**. L'ancien de **Saturday Night Live** joue le neveu du détective archi-straight et affreusement monotone, **Joe Friday** (*vous vous souvenez: «Thursday July 2nd. I was sitting in my office and...»*)

Des roulettes

Aykroyd est un plaisir à regarder et à écouter, avec son parler de détective «gumshoe» et sa façon de marcher qui donne l'impression d'un mannequin sur des roulettes.

Mais malheureusement, et c'est là que ça devient frustrant, l'intrigue du film n'a aucune originalité. On a l'impression d'assister à un festival des films de **Chevy Chase**.

On n'a même pas su exploiter de façon efficace la présence de **Henry Morgan** (*Colonel Potter de M*A*S*H*) qui jouait, dans la série originale, l'assistant de **Joe Friday**.

C'est clair que **Dragnet** a été produit avec une idée en tête: donner aux jeunes ce qu'on pense qui leur plaira. **Hollywood** est tombé, il y a bien longtemps, sur un genre de comédie qui semble marcher. Mais depuis, toutes les comédies, mêmes celles qui partent d'une idée prometteuse, sont faites au moule.

◆



Daniel TOUGAS

Sommaire

Pepto Bismol et quiche Lorraine

On aura du mal à contacter bon nombre de musiciens de session et de spectacle winnipégois pour les deux prochains mois. La raison? Ils sont tous partis en tournée avec des groupes francophones!

La semaine dernière, on a vu partir l'harmoniciste-bluesman **Gérald Laroche** et son groupe en tournée canadienne. La semaine d'avant c'était le guitariste **Jacques Lussier** et sa formation qui partaient pour un mois et demi en Europe.

Au début de juin, le groupe **Hart-Rouge** prenait l'avion en direction de la Louisiane, du Québec et de la France. Chose certaine: on entendra probablement parler du Manitoba francophone à l'étranger cet été!

On se demande comment se sentent ces musiciens accompagnateurs, anglophones pour la plupart, avant leur départ pour des pays tels que la **France** et la **Belgique** où ils devront inévitablement tenter de se débrouiller dans la langue de **Molière?**

Le batteur **Greg Black**, qui accompagne **Hart-Rouge** en tournée, affichait un air plutôt prudent lorsque j'ai rencontré le groupe au début de juin. «C'est parce qu'il se doute déjà des tours qu'on va lui jouer!» a lancé **Michelle Campagne**, entre deux bouchées de salade chez les Grecs de la rue Marion.

«On a l'intention de lui faire manger beaucoup de tripes», précise **Annette Campagne** en souriant.

Le batteur **Black**, qui est tanné de se faire dire qu'il ressemble au journaliste **Morley Walker** du Free Press, n'avait qu'une idée en tête. «Ils sont mieux de ne pas me jouer de tours, préface le musicien qui a accompagné **Ron Paley**, **Rocki Rolletti** et **Heather Bishop**. J'ai un côté méchant que personne n'a jamais vu!»

Il ne devrait pas y avoir de problèmes parce que le gérant de Hart-Rouge, **Roland Stringer**, s'est assuré avant le départ d'initier **Greg Black** et le saxophoniste **Steve Hilliam** aux grands secrets de la cuisine française.

Sans compter cette petite merveille québécoise qu'on appelle le «**hot dog stimé all-dress**».

■ **La Tougâterie:** *Vraiment, on est parfois surpris du rayonnement de la culture française du Manitoba!*

Vous vous souvenez peut-être que les 7 et 8 mai dernier le **Festival théâtre jeunesse** *du* **Cercle Molière** *a décerné pour la première fois, non pas des prix ordinaires aux gagnants du concours scolaire, mais des* **«Molières»**.

Eh bien, j'ai su que le 23 mai dernier, pour la première fois, le théâtre français s'est lui aussi donné un prix spécial pour reconnaitre ses meilleurs comédiens et metteurs en scène. Vous savez comment s'appelle cet **«Oscar»** *du théâtre?*

Le **Molière!**

Et le pire c'est que je ne crois pas que **Roland Mahé** *ou quiconque du Cercle Molière n'ait été consulté dans cette affaire! Certains diront que c'est une coïncidence inévitable, vu que* **Jean-Baptiste Poquelin, dit Molière** *a toujours été au premier rang des dramaturges français.*

Personnellement, je ne crois pas que cela relève du hasard. Vous voyez, les dates du Festival théâtre jeunesse et de la soirée des Molières en France coïncident à quelques mois près avec le départ du coopérant français à **La Liberté**, **Stéphane Jarre.**

Nous savons, en outre, que **Stéphane «Santé» Jarre** *reçoit toujours* **La Liberté** *en France. C'est décidé: demain, j'appelle* **Frank**[1] *pour découvrir le fond de cette histoire.*

Dossier à suivre...

(1) François Mitterrand.

◆

■ **En Bref.** Tout l'été à l'heure du bon temps, on pourra prendre un verre en compagnie du **Hot club**, un groupe funk-jazz, à la terrasse du Centre culturel franco-manitobain.

Dirigé par le guitariste **David Larocque**, le Hot club mettra en vedette également des chanteuses et chanteurs locaux, du lundi au vendredi jusqu'à la fin août.

Le Hot club est le fruit d'une triple collaboration: **100 Nons, Centre culturel franco-manitobain** et **Festival du Voyageur.**

◆

nous ont été piqués!

Mémoire fertile

L'inspiration pour un roman peut parfois venir d'expériences tout à fait inattendues dans la vie de l'auteur. C'est ce genre de hasard qui a donné le souffle initial au deuxième roman d'Annette Saint-Pierre, Sans bon sang. Ça s'est passé dans un train entre Montréal et Winnipeg.

«Il y a une quinzaine d'années, je revenais de Montréal et j'ai fait la connaissance d'une jeune femme qui était assise avec son petit gars sur ses genoux», préface la romancière franco-manitobaine.

«Elle s'en allait à la réserve indienne de **Fort Alexandre**, pas loin de **Pine Falls**, rejoindre son mari. C'était une jeune Québécoise qui avait épousé un Indien de cette région».

«Après notre conversation, je m'intéressais de plus en plus à la vie du bébé qu'elle portait sur ses genoux et à ce que c'était que d'être Métis aujourd'hui; aux problèmes à cause de l'ethnie et la difficulté d'être accepté par les blancs.»

«C'est cette rencontre qui a inspiré le personnage principal de Sans bon sang, que moi j'ai appelé **Marthe**».

Peu après la publication de son premier roman, **La fille bègue**, en 1982, **Annette Saint-Pierre** a repris ce thème de l'insertion sociale qui lui était resté frais à l'esprit et a cherché à l'approfondir.

Mariapolis

«Puisque j'avais décidé à l'époque de faire vivre **Marthe** et sa famille dans le **North Main** de Winnipeg, j'ai passé passablement de temps à découvrir ce quartier de la ville.»

«Dans les cinq ans qui ont suivi, je m'y suis promené et j'ai parlé aux gens. Je les ai trouvé humbles et très intelligents. La plupart d'entre eux sont très artistiques.»

Tu es toujours consciente que tu as quelque chose que l'autre n'a pas, mais tu vois vite aussi que l'autre a bien des choses à t'apporter. Tu changes de point de vue.»

Le père de Marthe dans **Sans bon sang** est musicien et artiste. Une partie de son caractère provient d'une longue conversation que l'auteure, née à **Drummondville** au Québec, a eu avec un homme à **Folklorama** il y a quelques années. La jeune Marthe a des traits inspirés d'une petite fille à laquelle Annette Saint-Pierre a enseigné à **Mariapolis.**

«C'est curieux comment les personnages viennent à prendre forme en toi. Bien qu'ils viennent de ton immagination, ils sont tous vivants.»

«Après que le travail de base est fait, tu peux laisser courir ton imagination. Tu as même hâte de savoir ce qui va arriver. Moi-même, je n'aime pas écrire avec un plan fixe. Je suis d'accord avec (*l'écrivain québécois*) **Jacques Ferron** qui disait: «Je ne veux pas savoir ce qui va se passer, ça serait bien trop ennuyeux!»

(*Sans bon sang, une publication des* **Editions des plaines**, *devrait être en librairie sous peu.*).



Un nouveau roman aux Éditions des Plaines, Sans bon sang. L'auteure Annette Saint-Pierre: «Le libre a été écrit en voyage, dans des avions, des chambres d'hôtel. Il y a un chapitre au complet qui a été écrit dans l'aérogare de Vancouver! Un roman c'est souvent un premier jet et ensuite, comme pour la peinture, tu y ajoutes des petites touches. Tu peux en faire cinq ou six versions mais, à un moment, il faut que tu te dises «je m'arrête là».

Les temps qui courent?

Dans le vocabulaire du Winnipeg Folk Festival, le mot «pluie» est classé dans la section des sacres et blasphèmes.

Le festival annuel débutera jeudi 9 juillet et se poursuivra jusqu'au dimanche 12 au Parc Bird's Hill.

Évidemment, les organisateurs se doivent d'être optimistes. Autrement, ils et elles se mettraient peut-être à pleurer. Les trois derniers festivals, côté météo, n'ont pas été roses. Ou devrait-on dire «bleus» (*Une triste statistique suffit pour illustrer le problème: la journée du vendredi pendant le festival l'année dernière, on a battu un record de pluie vieux de 100 ans.*)

Ce manque de coopération climatique a entraîné un déficit accumulé de 142 000$ au mois d'août dernier.

Stéréotypé

À l'aide de spectacles de bienfaisance au cours de l'année gracieuseté de musiciens de la ville et d'autres habitués du Fest, tel que **Murray McLaughlin**, l'organisme a prélevé quelque 48 000$, en comptant les octrois du Ministère des communications, du Gouvernement provincial et de la Ville de Winnipeg.

À l'aube du 14e Festival, il reste toujours une dette de 92 000$ à combler.

Mais le temps ne constitue pas l'unique souci du Folk Festival. La fête musicale souffre aussi d'un sérieux problème d'image. Depuis quelques années, le nombre de festivaleux de 18 à 30 ans a diminué considérablement.

Les habitués de ce pèlerinage annuel vieillissent-ils? Aucun doute. Mais il y a aussi le fait que les jeunes conservent une image stéréotypée du Festival.

Cette image, méritée ou pas dépendant à qui on pose la question, demeure tout de même une réalité qui a beaucoup influencée la promotion du Folk Fest cette année.

«Les jeunes, en voyant le mot «folk», pensent tout de suite à la guitare acoustique, aux cheveux longs, aux colliers», souligne **Leslie Martens**, la publiciste du Festival folk. D'autres ont peur que c'est une rencontre à caractère politique».

«Nous avons voulu mettre en valeur des têtes d'affiches comme **David Lindley** et **Ladysmith Black Mambazo** pour attirer les jeunes qui ne sont jamais venus au Festival.»

Flower power

«Nous savons que si nous pouvons persuader les gens à venir passer une journée au Festival cette année, ils voudront revenir chaque année.»

La question fondamentale est celle-ci: est-ce que ce genre de fête musicale en plein air possède un attrait universel qui n'a pas d'âge?

Ou est-ce que c'est un genre qui demeurera inextricablement lié (*dans la pensée des jeunes surtout*) à **Woodstock**, au Flower Power, bref, à une époque qui n'est rien de plus qu'un passé mythique pour la jeunesse des années 80?

Un élément de réponse très bientôt.

Gâtez-vous

La **Galerie d'art de Winnipeg** lance une nouvelle série de films à saveur musicale intitulée **«Rock 'N Reel»**. D'ici la fin du mois d'août, on pourra voir (*ou revoir*) des classiques comme **Woodstock, The Last Waltz** avec The Band, **Sym-pathy For the Devil** avec les Rolling Stones et **A Hard Day's Night** avec les Beatles.

Organisée de façon chronologique, la série commence cette fin de semaine (*samedi 4 et dimanche 5*) en projetant **Rock Around The Clock.** En vedette: Bill Haley and The Comets.

(*À 20h, dans la salle Murial Richardson*).

◆

La première pièce du théâtre d'été au Gas Station sera **Dogs With No Tails** du dramaturge originaire de Winnipeg, **Bruce McManus.**

Cette comédie de moeurs des années 80 gardera l'affiche du **théâtre Gas Station**, du 3 au 19 juillet, à 20h avec matinées le samedi à 14h.

Rainbow Stage lance sa 33e saison cette semaine avec la comédie musicale **My Fair Lady**. Le théâtre d'été en plein air commence le mercredi soir 7 juillet au parc Kildonan.

◆

Si vous avez vu presque tous les films de science-fiction, vous allez avoir un fun bleu à détecter les nombreuses références parodiques que fait **Mel Brooks** dans **Space Balls**, qui commence cette semaine dans les cinémas de la ville. On dit que tous les sci-fi y passent: **Star Trek, Battlestar Gallactica, Star Wars.** Je ne l'ai pas vu, mais une chose est sûre: du Mel Brooks, ou on adore ça ou on déteste.

◆

Ce soir, vendredi 3, le **Centre culturel franco-manitobain** lance deux expositions pour le mois de juillet. Un spectacle-vernissage ouvrira les installations de **James Cameron** et de **Luc Chateauneuf** à 20h.

BÂTISSES



Paris Building
(Angle Portage et Garry)

En 1915, un riche Parisien cherchait à l'extérieur de l'Europe déchirée par la guerre, un endroit où investir son argent. Personne ne sait, au juste, comment il a choisi Winnipeg comme site pour son nouvel immeuble de bureaux. Mais c'est à cette décision que nous devons l'Édifice Paris.

À cause de son détail sculptural, ses contrastes de couleurs et de motifs et sa gracieuse corniche dentellée, l'Édifice Paris a été surnommé «le bâtiment à charpente d'acier le mieux habillé de Winnipeg».

Son élégance est d'autant plus remarquable lorsqu'on considère que l'édifice avait, à l'origine, seulement cinq étages. Malgré l'ajout de six autres étages en 1917, le bâtiment donne l'impression d'avoir été construit d'un seul souffle.

Récemment la compagnie Clifton Management Corporation, avec l'aide de l'Opération Centre-Ville, a investi 5 millions de $ pour restaurer l'Édifice Paris. Le réaménagement, terminé le mois dernier, a redonné à l'édifice sa vivacité et sa fraîcheur de 1915.

SAINTE-ANNE-DES-CHÊNES

L'Hôpital va améliorer son équipement diagnostique

«C'est vraiment touchant,» répète à plusieurs reprises le docteur Gabriel Lemoine. La campagne de prélèvement de fonds, lancée à la mi-mai, a dépassé toutes les attentes.



Le docteur Gabriel Lemoine et Mimi Pattyn dans le laboratoire de l'Hôpital de Sainte-Anne. Une fondation sera constituée dès l'automne...

La campagne, coordonnée par le docteur Gabriel Lemoine et Mimi Pattyn, avait un but précis: prélever quelque 20 000$ pour l'achat d'équipements diagnostiques pour l'Hôpital de Sainte-Anne.

«Plutôt qu'organiser un tirage, on a décidé de faire appel aux quelque 5 000 patients qui ont bénéficié des services de l'hôpital depuis 1980», avait expliqué le médecin originaire de Sainte-Agathe lors du lancement.

Sur les 5 000 lettres postées en mai, le comité a reçu 320 réponses. Le total des dons reçus à la fin juin: 35 000$. Les dépenses de la campagne de prélèvement se sont chiffrées à «à peine 3 000$».

C'est cet automne que l'Hôpital de Sainte-Anne achètera avec les fonds prélevés un moniteur foetal (*12 000$*) et un sigmoïtoscope (*8 000$*), un instrument qui peut détecter les lésions cancéreuses intestinales.

En plus, le comité va mettre sur pied une fondation à but non lucratif pour mener les prochaines campagnes de souscription. Deux médecins, une personne du corps infirmier, un membre de l'administration de l'Hôpital et un membre coopté choisi par le conseil gèreront la fondation.

Construit en 1954, l'Hôpital de Sainte-Anne a été rénové en 1965 et agrandi en 1983. L'édifice héberge 21 lits pour les patients hospitalisés et quatre lits pour les patients externes. Six médecins et un chirurgien de Steinbach sont à la disposition des patients.

Avec un budget d'au-delà d'un million de dollars, et 39 personnes qui y travaillent à plein temps (*une cinquantaine au total en tenant compte des employés à temps partiel*), l'Hôpital de Sainte-Anne dessert la région comprenant, entre autres, Sainte-Anne, La Broquerie, Lorette, Ross, Richer et Sainte-Geneviève.

NOTRE-DAME-DE-LOURDES

Des espoirs suscités par les futurs égoûts

Le ministre de l'agriculture, Bill Uruski, se rendra à Notre-Dame-de-Lourdes le 7 juillet pour signer une entente qui permettra d'entamer le projet d'égoût du village, en préparation depuis deux ans.

En sa fonction de président de la Commission de l'approvisionnement en eau de Manitoba, le ministre promettra 551 000$ au village pour le projet d'égoût, dont le coût total s'élève à 1 260 000$.

Voilà quelques années, la même Commission était venue enquêter sur les sources d'eau potable du village. Elle avait conclu que le grand nombre de fosses septiques contaminait le sol du village ainsi que les sources d'eau qui y reposaient.

La seule lagune du village, au service de l'école et du manoir, ne remplissait pas, elle non plus, les exigences de la commission. Voilà un mois, la commission a promis de défrayer environ la moitié du prix d'un système tout à l'égoût.

«Tout le village est invité à venir voir et entendre parler le ministre,» souligne Roger Fouasse, le secrétaire-trésorier du village. «Tout le conseil sera là et on va essayer d'en profiter pour faire un peu de lobbying.» Le ministre apposera sa signature à l'entente à 14h00 au centre Dom-Benoît.

Attirer les investisseurs

Un sondage effectué au village a dévoilé que 90 pour cent des résidants sont en faveur de la mise en place d'un système d'égoût central. Une augmentation des taxes municipales et le prélèvement d'un droit d'utilisation devront rapporter les 709 000$ qui resteraient à payer après la contribution du gouvernement.

«On espère que ce projet pourrait attirer de l'industrie au village. On est une petite communauté assez loin de la ville, alors c'est difficile pour nous d'attirer des investisseurs», explique Roger Fouasse.

Le maire du village, Bruno Delaquis, ajoute: «Il s'agirait d'attirer des industries pour intéresser les jeunes hommes, comme des usines. Avec l'école et l'hôpital, il y a du travail pour les femmes, mais pas pour les hommes.»

J.-P. MOLGAT

Humour

N'oubliez pas le guide!

On n'a pas tendance à considérer Saint-Boniface comme un haut lieu touristique.

Bien sûr, Saint-Bon' possède des sites qui attirent bon nombre d'étrangers: comme les ruines de la Cathédrale, le musée, le Collège, l'Hôtel touriste, mais généralement nous manquons de fierté pour notre quartier, qui est pourtant unique à Winnipeg.

Le marketing d'une ville n'est pas aussi compliqué qu'on pourrait le croire. Une bonne partie des villes américaines suivent ce vieil adage: «Si tu n'as pas grand chose à offrir aux touristes, tu en inventes dans ton dépliant.»

Le 1er vendredi du mois

Daniel TOUGAS

Après que tu as les touristes sur place, ils seront peut-être déçus, mais tu peux compenser en leur vendant des souvenirs.

C'est garanti qu'ils retourneront chez eux et utiliseront ces souvenirs pour décrire leur magnifique voyage à leurs amis. Après tout, personne n'aime avouer qu'il s'est fait duper.

Regardons, brièvement, quelques possibilités pour un futur dépliant bonifacien...

Saint-Boniface! *(en grosses lettres pour montrer que même le nom est excitant).* À cinq minutes du centre-ville de Winnipeg, c'est **l'aventure** qui vous attend!

Un quartier passablement francophone à comparer au reste de Winnipeg, **Saint-Boniface** a quelque chose pour tous les âges et tous les portefeuilles!

Une aréna timide. Lorsque vous êtes à Saint-Boniface, ne manquez pas de visiter la seule aréna au Canada qui insiste sur le fait qu'elle n'en est pas une!

La clientèle est bien là

Ce site unique, qui accueille chaque année des centaines de visiteurs *(la plupart apportent leurs patins)*, est devenu le symbole par excellence d'un quartier qui a longtemps voulu cacher sa vraie identité. *(Évidemment, c'est l'aréna Notre-Dame, mais ce n'est pas nécessaire de le dire aux touristes. Surtout que la plupart la visiteront pendant l'été).*

Bien sûr, aucun voyage à **Saint-Boniface** ne serait complet sans visiter cette célèbre intersection dédiée au chanteur country **Kenny Rogers**. Seuls les initiés savent que l'auteur de **«You picked a fine time to leave me Canada Packers»**, a toujours eu un faible pour Saint-Boniface et ne rate jamais l'occasion de venir faire un tour quand il se produit en ville. *(Si les touristes vous demandent pourquoi il manque un «s» à Rogers, répondez calmement que c'est l'accent français qui le dicte).*

Et pour terminer votre séjour, un endroit où la nature et la technologie ne font qu'un.

22h le soir: le soleil se couche derrière le **Centre aéro-spatial de Saint-Boniface.** Un projet conjoint de la compagnie **Shell** et la **Société franco-manitobaine**, cette **NASA** bonifacienne a été construite pendant la crise des services en français de 1983.

Les fusées qui s'y trouvent devaient servir à mettre en orbite les quelque 25 000 Franco-Manitobains qui parlent encore le français à la maison, en attendant que les choses se calment.

On ne les a jamais employées, mais elles restent aujourd'hui un témoignage saisissant d'une époque périlleuse de notre histoire.

(Pour de plus amples renseignements procurez-vous le guide touristique **Un tour d'auto à Saint-Bobo**, *disponible en librairie).*







(Photos extraites du guide touristique Un tour d'auto à Saint-Bobo).





Ordination

Michel Palud, fils de Rose-Marie (née Faucher) et **Léon Palud**, originaire d'Aubigny (Manitoba).
Ordonné prêtre le 30 mai à l'Aquila en Italie par son Excellence Mgr. Peressin, Michel célébra sa première messe en la Basilique Saint-Pierre de Rome en la chapelle du Christ-Roi.

Michel fit ses études à l'Université pontificale de Saint-Thomas-d'Aquin.

LE CALENDRIER PROVINCIAL

JUILLET

Vendredi 3

Saint-Boniface: Vernissage des expositions de James Cameron et de Luc Edouard Chateauneuf au Centre culturel franco-manitobain, à 20h.

Jeudi 9

Saint-Boniface: Dernier jour pour les inscriptions pour la première session de La pause — nutrition, un cours de la cuisine moderne et alternative. Coût: 1,00$. Pour plus de renseignements, composez le 233-7973.

Saint-Boniface: Une présentation par Pelican Cove Country Retreat (un camp pour les ainés) au Centre des Ainés de Saint-Boniface, 187, avenue de la Cathédrale, à 13h30. On décrira les activités disponibles à ce camp d'âge d'or.

Mardi 14

Saint-Boniface: Dernier jour pour s'inscrire au voyage d'une journée à Pine Falls. Départ: Centre des Ainés de Saint-Boniface. Coûts: 5,25$ membres et 8,25$ non membres. Pour plus de renseignements, composez le 233-7973.

Jeudi 23

Saint-Boniface: Deux films au Centre des Ainés de Saint-Boniface à 13h30, «Frontière de la Liberté» et «Les Filles du Roy». Gratuit.

Jeudi 30

Saint-Boniface: Manitoba Farm Vacations présentera un film au sujet des séjours sur des fermes de Nouvelle Zélande à 13h30 au Centre des Ainés de Saint-Boniface (187, avenue de la Cathédrale).

Vendredi 31

Saint-Pierre-Jolys: Les folies grenouilles, jusqu'au 2 juillet.

Maintenant que les Gros Bleus ont donné un sens à l'Est

Chacun pour soi et les Bombers pour tous

Bon. Alors, ça y est? Vous êtes habitués à faire de savantes projections dans le cadre de la conférence Mantario de la ligue canadienne de football? Comment? Vous dites? Un doute après l'euphorie du départ? Non? Oui?

Sans même demander l'avis d'un psychiatre, tous les quarts de sofa doivent se rendre à la raison: la période d'ajustement de l'Ouest à l'Est dominera cette saison. Les bons aspects et les mauvais points feront surface tour à tour. Notamment pour les personnes qui souffrent de double personnalité

Le 5e Quart

(*genre schizophrénie à tendances paranoïdes*).

Deux exemples pour illustrer notre propos.

Roland Stringer. Fransaskois au Manitoba depuis 1980. Maniaque des Riders. Mais a bien dû accepter au fil des années (*surtout quand il couvrait les Bombers pour* **La Liberté**) de trembler pour les Gros Bleus.

Évidemment, à l'occasion de la confrontation annuelle début septembre entre Riders et Bombers, la Fierté Verte l'emportait: Roland Stringer acceptait



C'est vrai qu'entre Charles (*Laflèche*) et Ty (*Jones*), il n'y a guère de différence (*voir le P.S.*).

de se faire ridiculiser en supportant ses Riders.

Dorénavant, le natif de Ponteix est libéré: il peut à son aise applaudir les Roughies et les Bombers. Il est sauvé du drame de la double personnalité.

Malheureusement, le bonheur des uns conduit au malheur des autres...

Jean-Paul Gobeil. Franco-Manitobain à Ottawa depuis 8 ans. Enthousiaste des Gros Bleus. Mais a fini par s'intéresser au (*triste*) sort des autres Riders. Pour l'ancien président de Presse-Ouest, tout allait pour le mieux dans le meilleurs des mondes.

«Là, j'ai un conflit d'intérêt. Après un certain nombre d'années, il y a un peu de transfert d'allégeance», avoue le natif d'Otterburne, qui signale un regain de vie pour le football à Ottawa, maintenant que Robson et Glick sont aux commandes.

«C'est clair, je fais face à un dilemme. Avant, pas de question: on n'hésitait pas à montrer nos couleurs. On se régalait de voir Ottawa se faire enterrer par les bombes bleues».

Alors comment vas-tu t'en sortir mon vieux? «Là, je suis dans la position d'encourager les deux équipes. Quel que soit le résultat d'un match entre Ottawa et Winnipeg, je serai heureux. Il me semble que c'est la concrétisation du transfert graduel d'une région à l'autre».

«Mes racines sont au Manitoba. Mais il faut aussi réaliser qu'on doit se brancher sur là où on vit. Les vieilles mémoires sont refoulées progressivement», (*psy*) analyse Jean-Paul Gobeil.

«C'est dur à expliquer, mais c'est comme ça. Je sais pas si tu peux comprendre?»

T'inquiètes pas, Jean-Paul, on comprend, tu t'en sortiras! Une double personnalité, c'est pas la fin du monde. Tiens, la preuve: tu prédis que «les Bombers vont finir en première place». Tant que tu garderas le sens de la réalité, la schizophrénie ne t'aura pas!

Bernard BOCQUEL

P.S. Raymond Laflèche (prof à La Brise) proteste énergiquement. La semaine dernière, j'indiquais que son frère Charles pesait 180 lbs. Il me jure qu'il vaut ses 205 lbs. Raymond a même ajouté un argument imparable: «Charles, tu le mets à côté de Ty Jones et tu sais plus qui est qui!»

RICHER

Déjà on pense au Festival de la Framboise

Ce n'est que cette année que les organisateurs de la fête Black Bear Days ont senti les effets secondaires de l'annulation de la fête de l'année dernière. Mais ça ne les empêchera pas de continuer à travailler fort.

«On a eu des nombres satisfaisants, mais pas autant qu'on aurait voulu. L'année prochaine, on va se prendre d'avance un peu plus et ça devrait mieux marcher,» prévoit Anita Tétrault, secrétaire-trésorière de la fête.

Près de 2000 personnes se sont rendues au Parc du Chemin Dawson pour participer à la fête où environ 2000$ ont été récoltés pour le projet de la salle communautaire.

«Parce qu'il n'y a pas de fête l'année dernière, tout était à recommencer cette année. Ça nous a fait du tort. Beaucoup de gens doutaient que la fête allait se dérouler», ajoute Anita Tétrault.

«Pour la prochaine fête, on veut faire plus de publicité par le biais de nos commanditaires. Une autre chose qu'on veut incorporer, c'est des groupes pour jouer la musique, plutôt que de la musique enregistrée. Tout le monde semble préférer ça.»

La prochaine activité prévue pour alimenter les coffres du projet de salle communautaire, c'est le Festival de la Framboise, prévu la première fin de semaine du mois d'août.

Jean-Paul MOLGAT

SAINT-JOSEPH



La parade des tracteurs

Pas de battages dimanche à St-Joseph: le temps n'a pas vraiment coopéré. Ce qui n'a empêché personne d'avoir du fun! Même que du monde a gentiment répondu à l'appel du photographe de La Liberté pour recréer l'ambiance de la traditionnelle parade des tracteurs du samedi.

Déjà, le 15e anniversaire trotte en tête

Soit il y avait beaucoup plus de monde que d'habitude aux Journées du musée de Saint-Joseph, ou les gens ont eu particulièrement faim. Dimanche soir, il ne restait plus une miette à la cantine!

Les organisateurs estiment avoir atteint leur objectif, pour ce qui est des participants et des recettes. Près de 3 000$ ont été engrangés suite à la fête qui a réussi à attirer environ 500 participants.

«Le nombre de participants était à peu près le même que dans les années passées», explique Jean-Louis Perron, président du Comité du musée.

«La parade était très bonne cette année, évalue-t-il. Mais pour ce qui est des battages avec l'ancienne batteuse, il a fait trop froid pour battre dimanche. On gelait comme des rats! Comme on disait dans le temps, c'était tough!»

Les gagnants du trophée du musée pour le tournoi de fer à cheval étaient Tony Lamothe et René Dionne. Henri Damphousse et Omer Beaudry se sont classés bons deuxièmes et l'équipe de Sloane Waldie et Denis Damphousse a remporté le troisième prix.

Au baseball, l'équipe de Fernand Dionne a remporté le côté A tandis que l'équipe de Claude Damphousse a fait de même pour le côté B.

«Pour l'année prochaine, on veut dépenser un peu plus d'argent afin d'avoir plus de spectacle. Mais on ne va pas mettre tout le paquet avant 1989, le 15e anniversaire du musée. Ça va être une fête toute spéciale, celle-là», prévient Jean-Louis Perron.

«S'il y a une chose que je rêve de faire, c'est de compléter le processus de la batteuse. J'aimerais qu'on casse la paille avec une hacheuse pour qu'on puisse soigner les animaux».

J.P. MOLGAT

SAINT-JEAN-BAPTISTE

Curling: faut discuter stratégie

Le travail du comité de curling de Saint-Jean-Baptiste a porté fruits. La Commission des loteries vient de lui accorder 15 000$ pour le projet de construction qui doit s'entamer vers la fin de l'été.

Orginalement, le comité avait demandé 40 000$ à la Commission des loteries. Les membres du comité s'avouent toutefois très satisfaits du montant obtenu.

«On demandait 40 000$, mais on savait qu'on allait seulement recevoir de 15 000 à 25 000$», concède Paulette Vermette, secrétaire-trésorière du comité.

Bien que près des «trois quarts du coût estimé de 350 000$ est déjà en banque», le comité de construction ne procédera pas tout de suite à l'émission des demandes de soumissions.

«On va discuter de la stratégie en comité, explique Paulette Vermette, et ensuite on va déterminer si on va faire une réunion publique avant de continuer le prélèvement de fonds auprès des résidants.»

La récente subvention de 15 000$ vient s'ajouter à la subvention de 75 000$ de Community Places et aux 70 000$ prélevés auprès de la communauté.

Jean-Paul MOLGAT

Une précision

C'est **Jocelyn Grenier** (et non Jocelyne) de Saint-Léon, en 10e année à l'Institut Collégial Notre-Dame-de-Lourdes, qui a décroché le premier prix du concours *«Les coopératives et notre collectivité»*.

La médaille de journalisme pour Monique Roy

L'école de journalisme de l'Université Carleton vient de décerner sa médaille de journalisme pour le diplômé ayant atteint la plus haute moyenne académique à Monique Roy de Saint-Boniface.

La diplômée du Collège Louis-Riel, qui s'est inscrite voilà quatre ans au programme de journalisme qui se donne à Ottawa, travaille présentement comme journaliste au Ottawa Citizen.

«Elle sera une journaliste hors pair,» juge le directeur de l'école de journalisme, G. Stuart Adam, qui a remis la médaille à Monique Roy lors de la cérémonie du 18 juin.

«J'ai été très surprise d'avoir reçu la médaille», avoue celle qui s'est méritée près de 6 000$ de bourses durant ses quatre années à l'Université Carleton. «Il y avait beaucoup de gens qui brillaient autour de moi. J'étais dévouée, mais j'étais un des ces étudiants qui travaillent dans l'obscurité, sans se faire connaître par tout le monde.

Les lecteurs se souviendront sans doute d'articles signés Monique Roy, notamment la série Portraits, parue lorsqu'elle travaillait à La Liberté durant l'été 1985.

OTTERBURNE

13 tracteurs, 2 catégories et du bruit

Les tracteurs seront plus gros, il y aura plus d'action et plus de bruit au carnaval d'Otterburne le 10 et 11 juillet.

Voilà deux étés qu'on ne célèbre plus le rodéo de cochons à Otterburne, mais plutôt le tir au tracteur.

Selon Réal Roy, c'est un événement qui attire beaucoup plus de monde parce que «c'est plus intéressant à regarder, c'est excitant et ça fait plus de bruit.»

Treize tracteurs, dont dix d'Otterburne, se feront compétition dans l'une des deux catégories: moins de 1000 livres et moins de 1200 livres.

Une variété d'activités ont été prévues pour cette fête qui a comme but de rassembler les gens du village. «En hiver, lance Réal Roy, on se voit au curling mais en été, nulle part excepté peut-être la messe!»

Parmi les activités pour la famille, on trouvera une joute de soccer familiale, des feux d'artifice, un tournoi de slow-pitch mixte et une compétition de véhicules tout terrain (A.T.V.)

J.-P. M.

SAINT-FRANÇOIS

Les deux buts de la fête

Vingt-cinq années d'incorporation, ça se fête. Et c'est justement ce qui va se passer à Saint-François-Xavier les 3 et 4 juillet, quand on célébrera le 25e du centre communautaire.

Une parade à 10 heures le samedi amorcera la fête, qui sera parsemée de discours, de jeux, de bonne bouffe et, sans doute, d'un bon verre de champagne ou deux

Le député Félix Holtmann et son homologue provincial Harry Enns seront de la partie pour rendre hommage à tous ceux dont le dévouement spécial a permis au centre communautaire de voir ses 25 ans.

Des chiens-chauds à 25¢, du gâteau en abondance, un souper au poulet, des courses et promenades en cheval pour les petits, une danse et des spectacles sont au menu de cette fête qui se prépare depuis le mois d'avril.

«La fête a deux buts, explique la coordonnatrice Georgina Dayton. D'abord, c'est de reconnaître les efforts de tous ceux qui ont oeuvré pour le centre communautaire. Le second, c'est d'intéresser la population grandissante de la région aux activités du centre. On veut intéresser du monde à se rejoindre à nous.»

J.-P. M.

DE Biais

Une création collective de l'équipe de La Liberté, illustrée par **David McNair**.

De Biais revient la semaine prochaine

La Fourche refait surface

À la croisée d'un nouvel avenir

On aura mis 250 ans à le faire. Deux siècles et demi après que La Vérendrye s'est retrouvé au confluent des rivières Rouge et Assiniboine, les Manitobains redécouvrent «La Fourche».

Paradoxalement, c'est un lieu que peu de gens connaissent, parce qu'il a servi depuis la fin du 19e siècle de cour de triage pour le CN.

Dans les prochaines années, on verra les «East Yards» se transformer en site historique et culturel, avec une zone commerciale et de nouveaux logements.

C'est le renouvellement du *Core Area Agreement (1986-91)*, une entente tripartite entre les gouvernements fédéral et provincial et la ville de Winnipeg, qui va rendre possible le développement de l'ancienne cour de triage. 20 millions de $ ont été affectés à son réaménagement.

Les quelque 95 acres du site se diviseront en trois sections distinctes.

Parcs Canada développera un parc national historique de neuf acres dans la partie sud-est du terrain.

Situé le long de la rivière Rouge, de l'autre côté de la Cathédrale de Saint-Boniface, ce parc comprendra vraisemblablement un centre interprétatif historique ouvert à longueur d'année. L'aménagement du parc national est déjà entamé et ce dernier devrait ouvrir ses portes à la mi-88.

Le CN conservera 18 acres au nord de l'avenue York en vue d'un développement commercial. Un nouvel immeuble de bureaux du Canadien national pourrait figurer parmi les premiers projets dans cette zone.

«Le terrain conservé par le CN sera l'unique région désignée commerciale, souligne Campbell MacLean, président de la Commission du réaménagement de La Fourche.

«Des projets d'immeubles du secteur public feront partie du développement, avec la possibilité d'un établissement CBC/Radio-Canada, vu que la Société d'État a besoin d'un nouveau centre. Nous prévoyons que le domaine des communications sera au premier plan du développement de la zone commerciale.»

Un des éléments importants dans cette zone pour le quartier Saint-Boniface sera le prolongement des avenues York et St. Mary jusqu'au pont Provencher. Des passages souterrains sous la voie ferrée principale du CN à la hauteur de la Main permettront l'accès direct à La Fourche de Saint-Boniface et du centre-ville.

D'autres possibilités dans cette région commerciale: le réaménagement de la Gare Union, une promenade le long de l'actuelle avenue Pioneer et un passage piétonnier couvert qui lierait le parc historique au sud et la zone commerciale au nord.

La troisième et plus grande section de La Fourche (*une superficie de 58 acres*) comprendra, entre autres, un parc riverain, des centres de loisirs à l'intérieur et à l'extérieur et de 500 à 1 000 appartements.

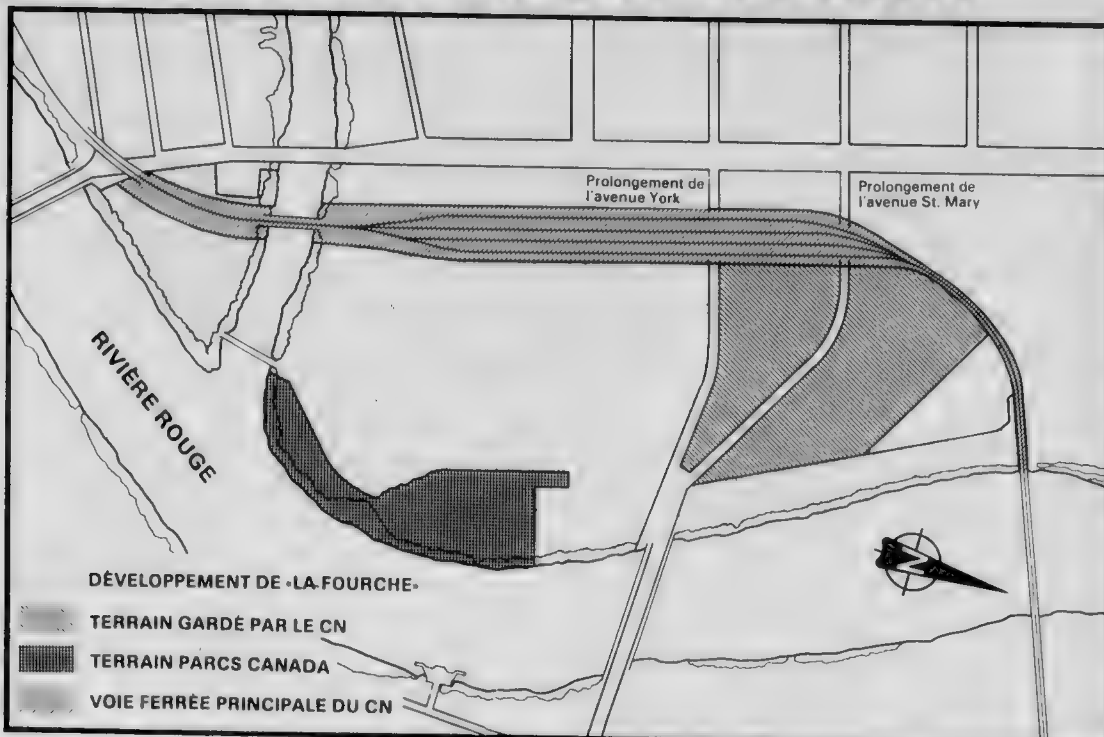
On prévoit que les deux bâtiments du CN près de la rivière Assiniboine pourraient servir de marchés alimentaires toute l'année. «Nous pouvons prendre en exemple le Granville Market à Vancouver. Le marché devrait mettre en valeur la mosaïque culturelle qu'est Winnipeg et attirerait également les touristes», indique Campbell MacLean.

Le développement de cette région de 58 acres à usage mixte devrait impliquer la participation des secteurs privé et public, ajoute le président de la Commission.

Le but ultime de la Commission du réaménagement de La Fourche est triple: créer un espace unique qui complète et renforce tout le centre-ville; mettre en relief le caractère historique du site; et établir un coin toujours attrayant pour le public.

(*La Commission veut des suggestions sur le développement de La Fourche. Renseignements et formulaires: 943-0783*)

Daniel TOUGAS



Le plan de réaménagement des East Yards du Canadien national, un site qu'on appelera dorénavant «La Fourche». À noter également: la prolongation des avenues York et St. Mary jusqu'au pont Provencher; ce qui donnera aux résidants de Saint-Boniface un accès plus directe au centre-ville.



Félicitations
à Charles Lamoureux
(Chuck)
qui a gradué comme
infirmier (R.N.) à
«Misericordia Hospital
of Nursing»
le 26 juin 1987
Bonne chance Charles
dans ta nouvelle carrière
Parents, frères et soeurs

AVIS AUX CRÉANCIERS

EN CE QUI CONCERNE la succession de feu MAX MERONIC, du village de Sainte-Anne, au Manitoba, retraité.

Toutes réclamations contre la succession ci-haut mentionnée devront être déposées à l'étude des soussignés, au 201-185, boul Provencher, Winnipeg (Manitoba) R2H 3B4, le ou avant le 1er août 1987

DATÉ à Winnipeg, au Manitoba, ce 25e jour de juin 1987

TEFFAINE, TEILLET & BENNETT
Procureurs de la succession

Ces deux exigences à harmoniser

Avec le début du mois de juillet, la question revient: faut-il «donner une vacance» à Dieu, «se donner une vacance» de Dieu ou faut-il «prendre des vacances» avec Dieu?



Claude **BLANCHETTE**

Il est fort probable que nous ne la posons pas de manière aussi claire et aussi directe, mais n'est-il pas vrai que cette interrogation sous-tend bien de nos décisions?

La prière individuelle et familiale reste à la maison avec les autres «routines» de tous les jours. La célébration du Jour du Seigneur entre dans la catégorie des décisions à prendre sur le coup: «on verra bien si on peut...» (*sous-entendu: «on n'a pas l'intention de se déranger pour ça»*)!

La charité fraternelle est mise en vielleuse, la justice est enfouie au fond de la garde-robe. Le mot d'ordre devient «je fais ce que je veux, quand je veux et comme je le veux... après tout, ce sont mes vacances»! L'égoïsme individuel, familial et collectif préside aux choix. Et quoi encore...

Chez certaines personnes, une certaine culpabilité talonnante ronge l'esprit et le coeur du fait que Dieu n'entre pas du tout en ligne de compte lorsqu'elles planifient leurs voyages et leurs vacances.

Pour calmer cette voix toute intérieure, celles-ci se justifient en affirmant qu'il faut bien donner à Dieu la chance de respirer un peu. Pauvre lui, n'a-t-il pas besoin de prendre congé de nous et de nos problèmes de temps en temps?

D'autres affirmeront qu'elles ont bien le droit de prendre leurs distances par rapport à l'Église et tout le tra-la-la de la religion car, soutiennent-elles, ceci permettra d'y revenir avec plus de vigueur et plus de convictions à l'automne!

Faut-il qu'il en soit ainsi? N'y a-t-il pas moyen d'harmoniser les deux exigences: celle d'un repos nécessaire et bien mérité et celle d'un prolongement de notre vie spirituelle dans un contexte estival?

Tout comme les vacances sont souvent l'occasion d'un rapprochement entre les différents membres d'une seule famille, aussi peuvent-elles devenir un lieu privilégié de rencontre avec le Dieu de Jésus-Christ.

Tout comme elles sont un temps pour se retrouver et faire le point dans sa vie, aussi peuvent-elles être découverte d'un Dieu qui fait sa demeure en nous.

Tout comme elles rendent plus faciles les partages avec les ami(e)s, aussi peuvent-elle devenir intimité avec le Seigneur.

Murmurons des invocations de louange en s'émerveillant du chant des oiseaux au soleil levant, en se détendant au soleil sur la plage, en contemplant la vaste étendue d'eau qui se perd à l'infini, en se promenant lentement dans le bois tapissé de fleurs sauvages, en s'émouvant devant le soleil qui se couche dans un tourbillon de feu, en comptant les étoiles filantes qui tranchent le ciel!

Touchons les coeurs par la qualité de notre accueil de celui ou de celle qui arrive à l'improviste, par l'écoute autour des braises qui pétillent des angoisses de l'autre, par une main tendue!

Prenons le temps pour se laisser envelopper par le silence, pour goûter à la contemplation dans un seul à seul avec notre Dieu!

Ainsi, simplement, nous prendrons nos vacances en Dieu!

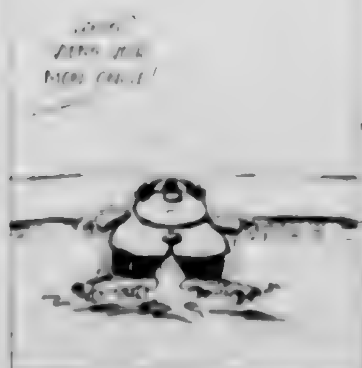
APEPSIE

Daniel Tougas
Jean-François Belisle









T'es en parenté avec qui, toi?



Jocelyne Suzanne Chaput, née à Sainte-Jean (Terre-Neuve) le 16 février 1987, est la deuxième fille et le troisième enfant de Gerry Collins et de Gérald Chaput de Moncton (Nouveau-Brunswick).

Les grands-parents sont: Gloria et Clarence Collins de Winnipeg, et Alice (née Charrière) et Camille Chaput de Sainte-Anne-des-Chênes.

(Nous rappelons à nos abonné(e)s que cette nouvelle rubrique est ***GRATUITEMENT*** *à leur disposition. Nous publierons les photos d'enfants âgés de moins d'un an.*

La photo peut être en noir et blanc ou en couleurs, l'essentiel étant que les ***contrastes soient bons****. Elle ne sera pas retournée.*

N'oubliez pas d'inclure tous les renseignements importants de sorte que tout le monde puisse savoir exactement: **T'es parenté avec qui, toi?**

LES PETITES ANNONCES

FACILE ET EFFICACE!

Les PETITES ANNONCES, c'est encore plus payant quand on connaît bien la recette.

Votre PETITE ANNONCE doit nous parvenir au plus tard le lundi par écrit et être payée d'avance aux tarifs suivants:

moins de 20 mots (5$ ou 7,50$ pour deux semaines); 21 à 28 mots (6$ ou 9$); 29 à 35 mots (7$ ou 10,50$); 35 à 42 mots au maximum (8$ ou 12$ pour deux semaines).

À VENDRE: armoires de cuisine en bois Composez le 257-2463 après 17h
626-

COUTURIÈRE: avec expérience pour tous genres de travaux de couture Appelez Marcelle au 233-2687
393-

ASPIRATEURS Filter Queen ou Electrolux presque neuf Garantie 5 ans. 150$ Composez le 237-0204.
467-

ON DEMANDE: J'ai un client qui cherche une maison au nord du boulevard Provencher Appelez Nap à l'Agence Sherlock Homes, 237-8878 (24 heures sur 24)
631-

MAISON À LOUER: Place Cabana, trois chambres à coucher, salle de récréation, deux salles de bain, garage double Disponible le 1er août Loyer 795$ par mois Composez le 253-6128 ou le 942-0141 (poste 6339)
632-

À VENDRE: un piano droit, marque «Belmont» très bon état et un très bon son 1 500$ ou la meilleure offre Composez le 253 6128 ou le 942-0141 (poste 6339)
633-

NASHUA nouvelle subdivision de Saint Malo lots de loisirs commençant à 4 500$, lots pres de la riviere 6 500$ De plus chalet de trois chambres à coucher à vendre avec refrigerateur poele et ameublement, plombage et chauffage electrique garage Sur un lot pres de la riviere Prix raisonnable Pour plus de renseignements, composez le 253 7380 apres 21h30
646-

À LOUER grande appartement d une chambre à coucher pour une personne tranquille, I avenue de la Cathedrale, Saint Boniface Libre le 1er août 330$ par mois plus stationnement Composez le 233 1069
647-

AUBAINES D'ÉTÉ payer et emporter seulement Tapis «gazon» à partir de 2.99$ v² Prélarts sans cirage en vinyle à partir de 3 98$. v² Tapis à endos caoutchouté à partir de 3.98$. v² Saxony en nylon à endos caoutchouté à partir de 8 98$, v² Des centaines de fins de rouleaux économisez jusqu à 60% Peinture à partir de 13 98$ le gallon Ouvert jusqu à 20h 50 rue Archibald A & R Carpet Barn 233 3061
300-

LES GAGNANTS du troisième tirage de la loterie Guide Club 200 sont: Roland et Pierrette Ménard; Jacqueline Lavack; Edgar Poirier et Noël St-Hilaire, et Noella Desautels. Le prochain tirage aura lieu le lundi 20 juillet 1987 à 18h30.
638-

À LOUER: appartement de quatre pièces: deux chambres à coucher, complètement meublé, près du Collège et toute commodité. Libre le 1er juillet. Composez le 237-4271.
639-

À VENDRE: triplex, revenu de 610$ par mois plus tout le bas de la maison pour le propriétaire ou à louer. Grand lot de 50' x 128'. Un lot pour bâtir si nécessaire Près du Collège. Composez le 237-4271. Pas d'agent s'il vous plaît
640-

À VENDRE: Saint-Boniface 44 500$. Joli petit bungalow de deux chambres à coucher, en très bon état et très propre

Bungalow de 13 ans, trois chambres à coucher, garage double, étable à chevaux, situé sur 70 acres de terre à 12 milles du coin Portage et Main, très bon etat

Saint-Vital, 79 500$, bungalow de 9 ans, trois chambres coucher, salon avec place à manger, cuisine avec coin-repas, sous-sol isolé, plomberie prête pour deuxième salle de bain. Appelez Nap ou Bernice, Sherlock Homes, 237-8878, 24 heures sur 24.
641-

À LOUER: un grand appartement de deux chambres à coucher, au rez-de-chaussee d'une maison rue Des Meurons, plancher de bois dur, stationnement et un sous-sol pour entreposage 550$ par mois plus certains services Libre le 1er août Composez le 237-9347
642-

À LOUER: appartement d'une chambre à coucher, près du Collège de Saint-Boniface et de l'hôpital, en face du parc La Vérendrye Entrée privée, accès gratuit à une laveuse et sécheuse, 360$ par mois Libre le 1er août Composez le 237-9347
643-

À VENDRE 27, baie Tougas, Sainte-Anne au Manitoba, visite libre la dimanche 5 juillet 1987 entre 13h30 et 16h30 Seulement 53 900$ pour ce joli bungalow de 13 ans, trois chambres à coucher, grande cuisine et sous-sol à la grandeur Situé sur un très grand lot, tout près des écoles Appareils électroménagers négociables Appelez Gilbert St-Amant, Block Bros au 257-9692
644-

À VENDRE Saint Norbert, seulement 76 500$ Bungalow de 13 ans en très bon état, trois chambres à coucher, grande cuisine, salle de récréation, chambre à coucher supplémentaire au sous-sol, grand lot, près des écoles Inclut certains appareils électroménagers Possession peut être immédiate Appelez Gilbert St-Amant au 257-9692
645-

À LOUER Cinq bureaux neufs, rue Des Meurons, grandeurs variées Composez le 269-1178
386-

LA LiBERTÉ

Journal hebdomadaire publie le vendredi par la Societe Presse-Ouest Limitee

Le journal de l'année de

APF Association de la presse francophone hors Quebec

Directeur et Rédacteur en chef: Bernard BOCQUEL
Directeur adjoint: Lucien CHAPUT
Journaliste: Daniel TOUGAS
Typographe: Jocelyne LAXSON
Responsable du service graphique: David McNAIR
Graphiste: Denis ST JEAN
Secretaire-comptable: Francine LABOSSIERE
Secretaire relationniste: Sylvie ROMAN
Développement des photos: Hubert PANTEL

Heures du bureau: 9h00 a 17h00 du lundi au vendredi

Toute correspondance doit être adressee a **La LIBERTÉ** Case postale 190, Saint-Boniface (Manitoba) R2H 3B4 Les lettres a la redaction seront publiees à la demande du signataire Les bureaux sont situes au 383, boulevard Provencher Telephone (204) **237-4823.**

Nos annonceurs ont 5 jours pour nous signaler toute erreur de notre part La responsabilite du journal se limitera au montant paye pour la partie de l annonce qui contient l erreur

L'abonnement annuel coûte 21.00$ au Manitoba 25$ partout ailleurs au Canada et 30$ à l'etranger

La LIBERTÉ est imprimee sur les presses de Derksen Printers

Enregistre comme courrier de deuxième classe No 0477

À VOTRE SERVICE

AVOCATS-NOTAIRES

Deniset Fréchette Lewis

Avocats-notaires
Pierre J. Deniset B.A., LL.B
Antoine G. Fréchette B.A. CERT. ED., LL.B.
Carla R. Lewis B.A., LL.B.
674, rue Langevin
Saint-Boniface (Manitoba)
R2H 2W4
TÉL.: 233-0614



Hogue • Kushnier

Avocats et notaires
Alain J. Hogue, B.A., LL.B
Randie N. Kushnier, B.A., LL.B
Gérald L. Chartier, B.A., LL.B.
Place Provencher
194, boulevard Provencher
Saint-Boniface (Manitoba)
R2H 0G3
Tél.: (204) 237-1231

MARCOUX, BÉTOURNAY LABOSSIÈRE
AVOCATS ET NOTAIRES
L.G. MARCOUX, C.R.
R.L. BÉTOURNAY
D. LABOSSIÈRE
R.R. LAFRENIÈRE
R.H. McCULLOCH

Succursales à votre Caisse populaire:
St-Claude (jeudi)
St-Jean-Baptiste (mercredi)
St-Malo (mardi)
St-Pierre (vendredi)
St-Adolphe (mercredi)
Manitou (mardi)
Ste-Anne-des-Chênes (jeudi)
200-170, rue Marion
Saint-Boniface (Manitoba)
R2H 0T4 (204) 233-8901

TEFFAINE TEILLET & BENNETT
AVOCATS ET NOTAIRES
R.E. TEFFAINE C.R
L.V. TEILLET
M.J. BENNETT
Bureau
201-185, Provencher
Saint-Boniface
Téléphone: 233-4369

François Avanthay
LLB.
Avocat et Notaire
25-185, boulevard Provencher
Saint-Boniface (Manitoba)
Tél.: 233-5029

LAURENT-J. ROY C.R.
Avocat et notaire
MONK, GOODWIN
800 ÉDIFICE INTER-CITY GAS
444, AV. ST-MARY
WINNIPEG (MANITOBA)
R3C 3T1
TÉLÉPHONE: (204) 956-1060

ASSUREURS

Assurances
Aurèle Desaulniers Ltée
390, boul. Provencher.
Tél.: 233-4051
Pour tout service d'assurances
Feu - Vie - Maladie
Assurance voyage - Ferme - Grêle





COMPTABLES AGRÉÉS

FOREST GUÉNETTE CHAPUT
Comptables agréés
262, rue Marion
Winnipeg (Manitoba)
Tél.: 233-8593
Bureaux à travers le Canada,
Ward Mallette
Représentants internationaux,
Binder Dijker Otte & Co



Coopers & Lybrand
comptables agréés
Associés
Raymond A. Cadieux, c.a.
André G. Couture, c.a.
Adjoint aux associés
Donald H. Smith, c.a.
2300, édifice Richardson
1, place Lombard
Winnipeg (Manitoba)
R3B 0X6
(204) 956-0550

OPTOMÉTRISTES

Dr Keith Mondésir
Optométriste
- Examen de la vue
- Lunettes ajustées
- Verres de contact

1549, chemin Sainte-Marie
Saint-Vital
Pour un rendez-vous composez le 255-2459

DR R.J. STANNERS
Optométriste, examen de la vue
139, boulevard Provencher
au rez-de-chaussée
Téléphone: 233-3889

Dr R.J. Lecker
Dr M.N. Lecker
Optométristes
Examen de la vue
2e étage, édifice 264, av Portage
Téléphone: 943-6628

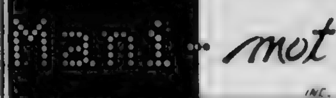
Dr Denis R. Champagne
Optométriste
212, avenue Regent ouest
Sur rendez-vous seulement
Téléphone: 224-2254

DR E.M. FINKLEMAN
et
DR S.A. FINKLEMAN
Optométristes
208 Avenue Building
265, avenue Portage
Winnipeg Tél.: 942-2496
Examen de la vue et lunettes ajustées

Comptables en management accrédités

R.T. ROBERT & COMPANY
comptables en management accrédités
R.T. Robert, c.m.a./R.A. Balcaen
Services complets de conseils en finances et en gestion pour particuliers et sociétés.
(204) 237-6053
712, chemin St. Mary's
Winnipeg, Manitoba R2M 3N1

TRADUCTEURS AGRÉÉS



Traducteurs agréés
232, La Vérendrye
Winnipeg, MB
R2H 0B7
233-8710

MÉTIERS



Rolly's Transistor Services
Réparations de VCR
BETA, VHS de toutes marques
Tél.: 237-4484
83A, chemin Ste-Anne
Winnipeg (Manitoba)



Paul (P.H.) Fournier
Représentant
964, avenue Regent
Winnipeg (Manitoba)
R2C 3A8 Tél.: 661-8391

GARAGISTES



BOISVERT TRANSMISSION
Robert & Norbert Touchette propriétaires
service en français
Nous nous spécialisons en transmissions automatiques domestiques et importées
1601, chemin Niakwa
Winnipeg (Manitoba)
R2J 3T3
Téléphone: (204) 255-2769

Mint Auto Body
situé près de la Monnaie royale
«Chez Mint, c'est mint»
1595, chemin Niakwa
Tél.: 256-4349
Réparations Autopac et privées
Propriétaire: Roland Boisvert
Gérant de service: Ken Labossière



Venez nous voir!

MÉTIERS

Pelland Catering
Traiteurs: mariages, diners, réceptions et banquets
161, boul. Provencher,
Saint-Boniface (Manitoba)
TÉLÉPHONE: 237-3319

ENTREPRISES NOEL
Services de secrétariat rédaction de lettres dactylographie de travaux universitaires, de lettres, de documents, traduction photocopies
CLAIRE NOEL
30, rue l'Arena
Case postale 93
Ste Anne, MB
R0A 1R0
tél.: 422-5750
(rés.) 422-8574

Park Florist
400, avenue Taché
(en face de l'hôpital Saint-Boniface)
Lucille et Yvonne Boulet
Tél.: 237-3891 - 237-6158

MÉTIERS

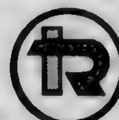
CHAPELLE FUNÉRAIRE SAINT-PIERRE
Luc DANDENAULT, Gérant
Résidence: 433-7633
Bureau: 433-7879
"LOEWEN FUNERAL CHAPELS"
Steinbach Tél.: 326-1351

St-Anthony's Books & Church Supplies
283, avenue Taché
St-Boniface (Manitoba)
R2H 2A1
233-4480
Cadeaux pour toutes les occasions religieuses

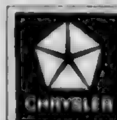
PONTIAC-BUICK-GMC
Birchwood MOTORS
DENIS VERRIER
Gérant des ventes
2564, avenue Portage
Winnipeg (Manitoba)
R3J 0N8 (204) 837-5811

ENTREPRISE GÉNÉRALE D'ÉLECTRICITÉ
Fontaine Électrique Ltée...
165, boulevard Provencher
Saint-Boniface
Téléphone: 233-7425

SERVICE COMPLET DE DÉMÉNAGEMENT



Rolly's Transfer CO. LTD.
256-5869 256-2564
Personnel tout à fait expérimenté





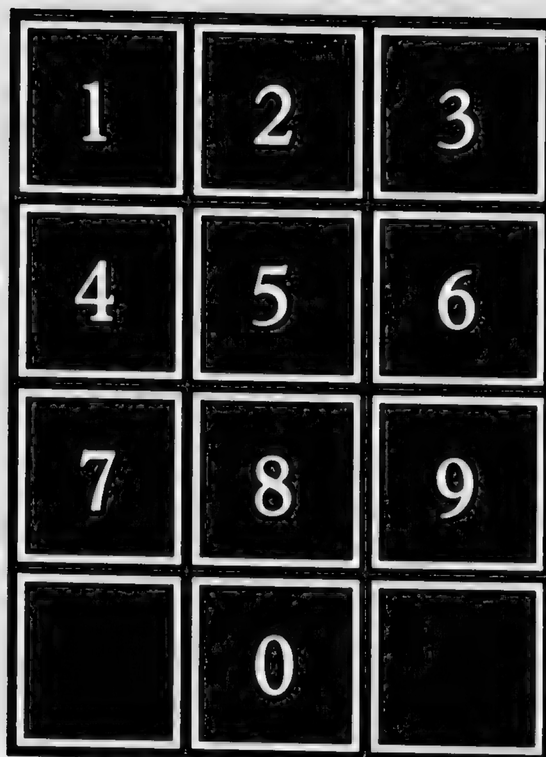
Claude P. Lépine
Représentant
Pembina Dodge Chrysler
300, Pembina
Winnipeg (Manitoba)
R3L 2E2
Tél.: 284-6650 (bureau)
895-0388 (domicile)
Autos neuves & usagées

AGENTS D'IMMEUBLES



L'Immobilière de St. Pierre Realty Ltée
Boîte postale 339
Saint-Pierre-Jolys (Manitoba)
R0A 1V0
Téléphone: 433-7899
• ferme • résidence • chalet lots vacants • loisirs • chasse tous genres de commerce, etc...

1987
1988



ANNUAIRE DES SERVICES EN FRANÇAIS AU MANITOBA

Supplément à La Liberté du 3 juillet 1987

Un guide indispensable

À votre service

Faire ses affaires en français? Mais évidemment! Le français comme langue de communication quotidienne au Manitoba est une réalité. Il s'agit tout simplement de savoir où s'adresser.

Voilà la raison d'être de l'Annuaire des services en français, une production de **La Liberté Graphiq**, basée sur une documentation fournie par la Société franco-manitobaine.

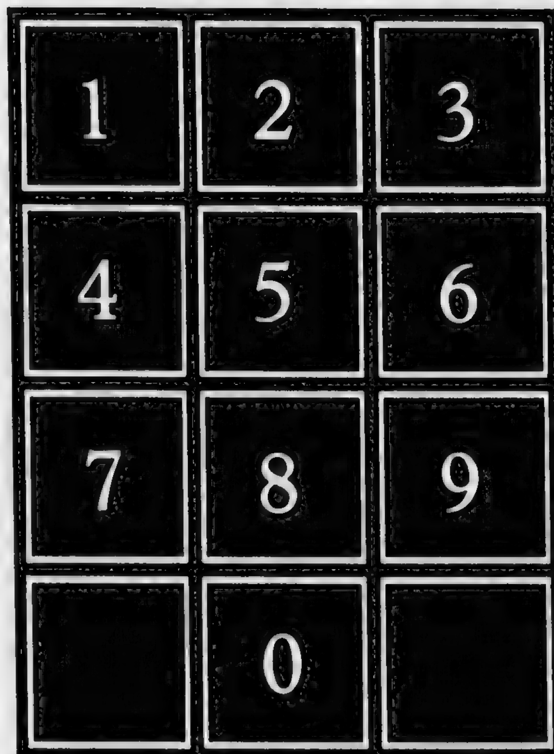
Que ce soit au niveau des services commerciaux ou communautaires, il y a du monde qui tient à vous servir en français.

L'Annuaire est conçu en deux grandes sections: la première regroupe tous les services communautaires au Manitoba rural et au Manitoba urbain. Bibliothèques, chorales, comités culturels, festivals, médias et paroisses y trouvent tous leur place.

La deuxième section de l'Annuaire répertorie tous les services commerciaux. Que vous cherchiez un courtier en assurance ou un concessionaire d'automobiles, vous n'avez qu'à consulter l'index, en l'occurrence sous «assurance» et «automobile».

L'index se trouve en pages 3 et 4 et fournit, en un coup d'oeil, la liste complète des services dont vous auriez, à un temps ou un autre, besoin.

La production de l'Annuaire des services en français au Manitoba n'aurait pas été possible sans la participation active de nos annonceurs. En choisissant d'annoncer dans l'Annuaire, ils ont témoigné de la force économique des Francophones du Manitoba.



Comme dans toute publication de cette envergure, quelques omissions sont probables. Nous vous serions reconnaissants de nous les signaler, de manière à améliorer toujours plus la prochaine édition.

Nous sommes sûrs que l'Annuaire des services en français au Manitoba vous sera utile. Comme un botin de référence dans un premier temps. Et comme un guide indispensable pour vous permettre de vivre normalement en français.



NUMÉROS D'URGENCE

POLICE: ____________ HÔPITAL: ____________

POMPIER: ____________

AMBULANCE: ____________ BUREAUX MUNICIPAUX: ____________

NUMÉROS UTILISÉS FRÉQUEMMENT

ANNUAIRE 1987

Publié le 3 juillet 1987 par La Liberté Graphiq, 383, boulevard Provencher, Saint-Boniface (Manitoba), tél. (204) 237-4823.

INDEX

SERVICES COMMUNAUTAIRES

SERVICES COMMERCIAUX

(suite)



SERVICES COMMUNAUTAIRES

AIDE FINANCIÈRE ET TECHNIQUE

BUREAU DE L'ÉDUCATION FRANÇAISE
Personne contact:
Henri Grimard
Direction des services de soutient en éducation **945-6916**

Gilbert Sabourin
Agent d'éducation
509-1181, avenue Portage
Winnipeg R3G 0T3 .... **945-6915**

CONSEIL DES ARTS DU MANITOBA
Personne contact:
Marlene Neustaedter
100-93, avenue Lombard
Winnipeg R3B 3B1 .... **945-2237**

DIRECTION DES RESSOURCES HISTORIQUES
Culture, patrimoine et loisirs Manitoba
3e étage, 177, avenue Lombard
Winnipeg R3B 0W5 .... **945-4448**

FONDATION RADIO ST-BONIFACE INC.
Personne contact:
Robert André, président
Michelle Smith,
Contrat de gérance avec Francofonds Inc
200, avenue de la Cathédrale
Saint-Boniface R2H 0H7 .... **237-4678**

FRANCOFONDS INC.
Personne contact:
Michelle Smith, directrice
Armand Bédard, président
200, avenue de la Cathédrale
Saint-Boniface R2H 0H7 .... **237-5852**

CULTURE, PATRIMOINE ET LOISIR MANITOBA
Personne contact:
Paulette Desaulniers (Culture) **945-3851**
Donna Dul (Patrimoine) **945-4389**
Harry Sirette (Loisirs) **945-3766**
8e étage, 177, avenue Lombard
Winnipeg R3B 0W5

OFFICE NATIONAL DU FILM
Personne contact:
Marie-Marthe Guénette
Représentante de la distribution française
245, rue Main
Winnipeg R3C 1A7 .... **949-3185**

SECRÉTARIAT D'ÉTAT
201-303, rue Main
Winnipeg R3C 3G7 .... **949-6061**

LE CENTRE DE LA MAIN D'OEUVRE
Personne contact:
Léo Leblanc
170, rue Marion
Saint-Boniface R2H 0T4 .... **949-4663/949-2510**

ASSOCIATIONS PROVINCIALES

ALLIANCE FRANÇAISE
Personne contact:
L'Honorable Juge Georges Lockwood, president
M. Michel Mercadié, coordonnateur
106, rue Osborne **477-1510**
Winnipeg R3L 1Y5 .... **477-1515**

ASSOCIATION DES SCOUTS DU CANADA (DISTRICT DE LA RIVIÈRE-ROUGE)
Personne contact:
Edmond Beaudry, directeur
466, rue Aulneau
Saint-Boniface R2H 2V2 .... **233-4324**

ASSOCIATION FRANCE-CANADA DU MANITOBA
Personne contact:
Marcel Marchildon, président
Motel des Lilas
Sainte-Anne R0A 1R0 .... **422-8119**

CENTRE CULTUREL FRANCO-MANITOBAINS
Personne contact:
Maria Chaput, directrice
340, boulevard Provencher
Saint-Boniface R2H 0G7 .... **233-8972**

CHEVALIERS DE COLOMB
Personne contact:
François Avanthay
Grand Chevalier du Conseil de Saint-Boniface
Alain Laurencelle
Grand Chevalier du Conseil Universitaire
210, rue Masson
Saint-Boniface R2H 0H4 .... **237-7173**

CLUB RICHELIEU
Personne contact:
Alfred Bérard, président
222, promenade Ashford
Winnipeg R2N 1R7 .... **256-8280**

COMMISSAIRES D'ÉCOLES FRANCO-MANITOBAINS
Personne contact:
Paul Dupuis, président
C.P. 52, Saint-Boniface R2H 3B4 .... **433-7218/474-1492**

LE CONSEIL JEUNESSE PROVINCIAL INC.
Personne contact:
Vincent Dureault, directeur général
116-383, boulevard Provencher
Saint-Boniface R2H 0G9 .... **237-8947**

DÉVELOPPEMENT ET PAIX
(Diocèse de Saint-Boniface)
Personne contact:
Charlene Lipka
210, rue Masson
Saint-Boniface R2H 0H4 .... **233-8891**

ÉDUCATRICES ET ÉDUCATEURS FRANCOPHONES DU MANITOBA
Personne contact:
Lucille Blanchette
191, rue Harcourt
Winnipeg R3J 3H2 .... **888-7961**

FÉDÉRATION DES AINÉS FRANCO-MANITOBAINS (F.A.F.M.)
Personne contact:
Cécile Rémillard-Beaudry, coordonnatrice
340, boulevard Provencher
Saint-Boniface R2H 0G7 .... **235-0670**

FÉDÉRATION PROVINCIALE DES COMITÉS DE PARENTS
Personne contact:
André Fréchette, président
Armand Bédard, directeur
200, avenue de la Cathédrale
Salle 1009
Saint-Boniface R2H 0H7 237-9666

GUIDES CATHOLIQUES DU CANADA (District du Manitoba)
Personne contact:
Corine Leblanc-Fenez, coordonnatrice
466, rue Aulneau
Saint-Boniface R2H 2V2 237-6217

LIGUE FÉMININE CATHOLIQUE
Personne contact:
Cécile Bahaud, présidente
2, chemin Royal Salinger
Saint-Boniface R2J 2N9 253-9954

PLURI-ELLES
Personne contact:
Catherine Graham, directrice
203-210, rue Masson
Saint-Boniface R2H 0H4 233-1735

RÉSEAU OUEST
Personne contact:
Lorraine Fredette
340, boulevard Provencher
Saint-Boniface R2H 0G7 233-8972

LA SOCIÉTÉ FRANCO-MANITOBAINE
Personne contact:
Lucille Blanchette, présidente
212-383, boulevard Provencher
C.P. 145, Saint-Boniface R2H 3B4 233-4915

UNION NATIONALE FRANÇAISE
Personne contact:
Chistian Schmitt, président
139, croissant Enfield
Saint-Boniface R2H 1A8 233-4120

541, rue Giroux, C.P. 41
Saint-Boniface R2H 3B4 233-1603

UNION NATIONALE MÉTISSE ST-JOSEPH DU MANITOBA
Personne contact:
Jos Bruce
631, chemin Elizabeth
Saint-Boniface R2J 1A3 233-6524

AUTRES GROUPES OU ORGANISMES

ASSOCIATION DES ANCIENS ET ANCIENNES DU COLLÈGE DE ST-BONIFACE
Personne contact:
Raymond Théberge, président
200, avenue de la Cathédrale
Saint-Boniface R2H 0H7 233-0210

ASSOCIATION DES COMMERÇANTS DU VIEUX ST-BONIFACE
Personne contact:
M. Zimmerman, président
205, boulevard Provencher
Saint-Boniface R2H 0G4 233-0163

ASSOCIATION DES RÉSIDENTS DE L'ACCUEIL COLOMBIEN
Personne contact:
Lillian Hébert, présidente
200, rue Masson
Saint-Boniface R2H 3G1 237-6360

ASSOCIATION DES RÉSIDENTS DU VIEUX SAINT-BONIFACE
Personne contact:
Lucien Loiselle, président
149, rue La Vérendrye
Saint-Boniface R2H 0B5 237-7709

CANADIAN PARENTS FOR FRENCH
B.P. 242, Saint-Norbert R3V 1L6 222-6537

CATHÉDRALE DE ST-BONIFACE
190, avenue de la Cathédrale
Saint-Boniface R2H 0H7 233-7304

LE CENTRE D'ÉTUDES FRANCO-CANADIENNES DE L'OUEST (C.E.F.C.O.)
Personne contact:
Raymond Théberge
200, avenue de la Cathédrale
Saint-Boniface R2H 0H7 233-0210

CLUB LAVÉRENDRYE
Personne contact:
Marie Larochelle, secrétaire
Pierre Grobéty, gérant général
614, rue Des Meurons
Saint-Boniface R2H 2P9 .... **233-8997**

COLLÈGE UNIVERSITAIRE DE ST-BONIFACE
Section universitaire: arts, science, éducation, etc.
Personne contact:
M. Paul Ruest, recteur

Section communautaire: secrétariat bilingue, gestion, etc.
Personne contact:
Mme Raymonde Gagné-Fréchette
200, avenue de la Cathédrale
Saint-Boniface R2H 0H7 .... **233-0210**

COMMISSAIRE AUX LANGUES OFFICIELLES
Personne contact:
Louis Gosselin
131, boulevard Provencher, pièce 200
Saint-Boniface R2H 0G2 .... **983-2111**

CONSEIL DE LA COOPÉRATION DU MANITOBA
Personne contact:
Maurice Therrien, direction général
C.P. 68, 390F, boulevard Provencher
Saint-Boniface R2H 3B4 .... **237-8988**

CONSEIL CONSULTATIF CANADIEN DE LA SITUATION DE LA FEMME
600-269, rue Main
Winnipeg R3C 1B2 .... **949-3140**

MAISON PROVINCIALE DES SOEURS GRISES
151, rue Despins
Saint-Boniface R2H 0L7 .... **237-8941**

LES MISSIONNAIRES OBLATES
601, rue Aulneau
Saint-Boniface R2H 2V5 .... **233-7287**

NOUVELLE ÉCONOMIQUE URBAINE FRANCOPHONE INC.
194, boulevard Provencher
Saint-Boniface R2H 0G3 .... **233-3096**

LE PETIT SÉMINAIRE
Personne contact:
L'abbé Dionne
615, rue Laflèche
Saint-Boniface R2H 0C9 .... **233-2783**

PHILOSOPHAT
Personne contact:
Edmond Baril
622, rue Taché
Saint-Boniface R2H 2B4 .... **237-9851**

RÉSEAU
Personne contact:
Gisèle Champagne, directrice
115-383, boulevard Provencher
Saint-Boniface R2H 0G9 .... **235-0640**

SERVICE DE CONSEILLER
261, rue Des Meurons
Saint-Boniface R2H 2M9 .... **237-8295**

SOCIÉTÉ C.L.É. ST-BONIFACE
Personne contact:
Gérald Dubé, directeur exécutif
194, boulevard Provencher
Saint-Boniface R2H 0G3 .... **237-1666**

SOCIÉTÉ CANADIENNE DU FRANÇAIS À L'UNIVERSITÉ
Personne contact:
M. André deLeyssac, président
610-15, rue Carlton
Winnipeg R3C 1N8 .... **942-4071**

M. Georges Forest
44, rue Champlain
Saint-Boniface R2H 2J6
Résidence **233-3866**
Bureau **237-8434**

SOCIÉTÉ HISTORIQUE DE ST-BONIFACE
Personne contact:
Gilles Lesage
C.P. 125, 200, avenue de la Cathédrale
Saint-Boniface R2H 0H7 .... **233-4888**

BIBLIOTHÈQUES

ARCHIVES PROVINCIALES DU MANITOBA
Personne contact:
Gilbert Comeault
1ère étage, 200, rue Vaughan
Winnipeg R3C 0V8 .... **945-3971**

BIBLIOTHÈQUE PUBLIQUE DE ST-BONIFACE
100-131, boulevard Provencher
Saint-Boniface **986-4331**

BIBLIOTHÈQUE RÉGIONALE JOLYS
Saint-Pierre-Jolys R0A 1V0 .... **433-7729**

DIRECTION DES RESSOURCES ÉDUCATIVES FRANÇAISE
Personne contact:
Arsène Huberdeau
200, avenue de la Cathédrale
Saint-Boniface R2H 0H7 .... **945-8554**

CHORALES, ORCHESTRES, THÉÂTRES ET ENSEMBLES FOLKLORIQUES

ALLIANCE CHORALE MANITOBA
Personne contact:
André Proulx, président
340, boulevard Provencher
Saint-Boniface R2H 0G7 .... **233-7423**

CERCLE MOLIÈRE
Personne contact:
Anita Allec
C.P. 1, 340, boulevard Provencher
Saint-Boniface R3H 3B4 .... **233-8053**

LA CHORALE BEL CANTO
Personne contact:
Jacqueline Roy
C.P. 324, Saint-Pierre-Jolys R0A 1V0 .... **433-7627**

LES BLÉS AU VENT
Personne contact:
Guy Boulianne
Centre culturel franco-manitobain
340, boulevard Provencher
Saint-Boniface R2H 0G7 .... **233-8972**

LA CHORALE SENIOR DE L'INSTITUT COLLÉGIAL DE SOMERSET
Personne contact:
Lorraine Girouard
Somerset R0G 2L0 .... **744-2751**

LA CHORALE DES INTRÉPIDES
Personne contact:
Louis Gareau
Centre culturel franco-manitobain
340, boulevard Provencher
Saint-Boniface R2H 0G7 .... **233-2992**

CHORALE DE LA CATHÉDRALE
Personne contact:
Sr Jeannine Vermette
190, avenue de la Cathédrale
Saint-Boniface R2H 0H7 .... **256-2545**

CHORALE DU PRÉCIEUX-SANG
Personne contact:
Gérard Jean
200, rue Kenny
Saint-Boniface R2H 2E4 .... **233-8425**

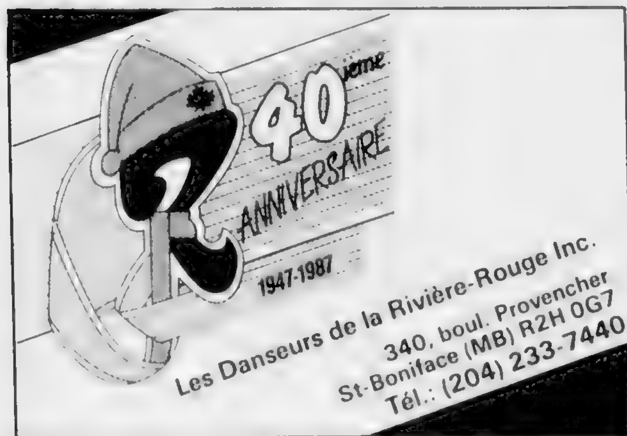
CHORALE DES FUNÉRAILLES (Précieux-Sang)
Personne contact:
Hélène Delionnet 233-6320

CHORALE DES JEUNES (Précieux-Sang)
Personne contact:
Monique Lacoste 233-1680

CHORALE DES ENFANTS (Précieux-Sang)
Personne contact:
Rose-Marie David 237-1185

DANSEURS DE LA RIVIÈRE-ROUGE
Personne contact:
M. Guy Noel, directeur
446, rue Ritchot
Saint-Boniface R2H 2X1 233-8920

Mme Hélène d'Auteuil
340, boulevard Provencher
Saint-Boniface R2H 0G7 233-7440



PAROISSE DES SAINTS-MARTYRS CANADIENS
Personne contact:
Adélina Roy
14, promenade Cherry
Saint-Boniface R2J 1V9 256-2545

LE 100 NONS
Personne contact
M. Gérard Auger, président
82, croissant Pately
Saint-Vital R2N 1X4

M. Roger Fontaine, coordonnateur
340, boulevard Provencher
Saint-Boniface R2H 0G7 233-8972

ASSOCIATION CULTURELLE FRANCO-MANITOBAINE
Personne contact
Claire Noel, présidente
340, boulevard Provencher
Saint-Boniface R2H 0G7 233-8972

COMITÉ CULTURELS

Région de la Seine

COMITÉ CULTUREL DE LORETTE
Gisèle Loyer, présidente
C.P. 1598
Lorette R0A 0Y0 878-3509/878-2887

COMITÉ CULTUREL DE SAINTE-ANNE
Marie Gagnon, présidente
Sainte-Anne R0A 1R0 422-8216

Claire Noel
Sainte-Anne R0A 1R0 422-8847

COMITÉ CULTUREL DE LA BROQUERIE
Alfred Laurencelle, président
La Broquerie R0A 0W0 424-5234

Diane Verrier
C.P. 190, La Broquerie R0A 0W0 424-5208

COMITÉ CULTUREL DE SAINT-NORBERT
Yvonne Privé, présidente
883, avenue St-Gabriel
Saint-Norbert R3V 1E9 269-9042

Diane Ferré
Saint-Norbert 261-4960

Région de la Montagne

COMITÉ CULTUREL DE SAINT-LÉON
Marie Labossière, présidente
Saint-Léon R0G 2E0 744-2483

Odile Martel
Saint-Léon R0G 2E0 744-2687

COMITÉ CULTUREL DE ST-CLAUDE/HAYWOOD
André Bazin, président
C.P. 79
Saint-Claude R0G 1Z0 .... 379-2104/379-2428

Gisèle Arbez
C.P. 295, Saint-Claude R0G 1Z0 379-2297

COMITÉ CULTUREL DE NOTRE-DAME-DE-LOURDES
Paul Cenerini, président
C.P. 104 248-2147
Notre-Dame-de-Lourdes R0G 1M0 248-2075

COMITÉ CULTUREL DE SOMERSET
Léo Delaquis, président 744-2830
Somerset R0G 2L0 744-2466

Lorraine Girouard 744-2751
Somerset R0G 2L0 744-2835

Région de la Rouge

COMITÉ CULTUREL DE LA RIVIÈRE AUX RATS
Madeleine LaRoche, présidente
C.P. 148, Saint-Pierre-Jolys R0A 1V0 433-7731

Armand Desharnais
Saint-Pierre-Jolys R0A 1V0 433-7988

COMITÉ CULTUREL DE SAINT-JEAN-BAPTISTE
Elie Ayotte, présidente
Saint-Jean-Baptiste R0G 2B0 758-3502

COMITÉ CULTUREL DE SAINT-JOSEPH
Lise Beaudry, présidente
St-Joseph R0G 2C0 737-2651

COMITÉ CULTUREL DE WINNIPEG
Etienne Paulhus, président
150, chemin Valley View
Winnipeg R2Y 0R8 837-5008

Odette Jobin
957, rue Clifton
Winnipeg R3G 2Y2 772-8849

COMITÉ CULTUREL DE SAINTE-AGATHE
Richard Dorge, président
Sainte-Agathe R0G 1Y0 882-2296

Région Nord Ouest

COMITÉ CULTUREL DE SAINT-LAZARE
Omer Chartier, président
Saint-Lazare R0M 1Y0 683-2301

COMITÉ CULTUREL DE SAINTE-ROSE-DU-LAC
Jeannine Archambault, présidente
Sainte-Rose-du-Lac R0L 1S0 477-2498

(suite)

COMITÉ CULTUREL DU COLLÈGE DE SAINT-BONIFACE
200, avenue de la Cathédrale
Saint-Boniface R2H 0H7 233-0210

COMITÉ CULTUREL DE SAINT-GEORGES
Lucille Oakes, présidente
C.P. 838, Pine Falls R0E 1M0 367-2531

DIVISIONS SCOLAIRES

DIVISION SCOLAIRE ST-BONIFACE #4
50, chemin Monterey
Winnipeg R2J 1X1 253-2681

ÉCOLE TACHÉ
744, rue Langevin
Saint-Boniface R2H 2W7 233-8735

COLLÈGE LOUIS-RIEL
585, rue St-Jean-Baptiste
Saint-Boniface R2H 2Y2 237-8927

ÉCOLE LACERTE
1101, promenade Autumnwood
Winnipeg R2J 1C8 256-4384

ÉCOLE PROVENCHER
320, avenue de la Cathédrale
Saint-Boniface R2H 0J4 233-0222

WINDSOR PARK COLLEGIATE
1015, chemin Cottonwood
Winnipeg R2J 1G3 256-7316

DIVISION SCOLAIRE ST-VITAL #6
900, chemin Ste-Mary
Winnipeg R2M 3R3 257-7827

ÉCOLE LAVALLÉE
511, chemin Ste-Anne
Winnipeg R2M 3E5 255-2081

DIVISION SCOLAIRE NORWOOD #8
200, chemin Ste-Mary
Winnipeg R2H 1H9 237-0212

ÉCOLE PRÉCIEUX-SANG
209, rue Kenny
Saint-Boniface R2H 2E5 233-4327

DIVISION SCOLAIRE AGASSIZ #13
Case postale 1206
Beauséjour R0E 0C0 268-2465

ÉCOLE POWERVIEW
Case postale 157
Powerview R0E 1P0 367-2296

DIVISION SCOLAIRE RIVIÈRE-SEINE #14
Case postale 160
Sainte-Anne R0A 1R0 .... 284-7842/422-8807

ÉCOLE SAINT-JOACHIM
Case postale 10
La Broquerie R0A 0W0 424-5287

ÉCOLE SECONDAIRE LA BROQUERIE
Case postale 40
La Broquerie R0A 0W0 424-5368

ÉCOLE POINTE-DES-CHÊNES
Case postale 459
Sainte-Anne R0A 1R0 422-5505

ÉCOLE GABRIELLE-ROY
Case postale 99
Ile-des-Chênes R0A 0T0 878-2147

ÉCOLE NOEL-RITCHOT
45, avenue de la Digue
Saint-Norbert R3V 1M7 261-0380

ÉCOLE LAGIMODIÈRE
425, rue Senez
Lorette R0A 0Y0 878-3621

DIVISION SCOLAIRE RIVIÈRE-ROUGE #17
Case postale 219
Saint-Pierre-Jolys R0A 1V0 433-7815

ÉCOLE SAINT-MALO
Case postale 190
Saint-Malo R0A 1T0 347-5255

ÉCOLE ÉLÉMENTAIRE SAINT-PIERRE
Case postale 490
Saint-Pierre-Jolys R0A 1V0 433-7706

INSTITUT COLLÉGIAL SAINT-PIERRE
Case postale 188
Saint-Pierre-Jolys R0A 1V0 433-7938

ÉCOLE ÉLÉMENTAIRE SAINT-JEAN-BAPTISTE
Case postale 280
Saint-Jean-Baptiste R0G 2B0 758-3526

COLLÈGE SAINT-JEAN-BAPTISTE
Case postale 1030
Saint-Jean-Baptiste R0G 2B0 758-3501

ÉCOLE SAINTE-AGATHE
Case postale 40
Sainte-Agathe R0G 1Y0 882-2275

DIVISION SCOLAIRE LA MONTAGNE #28
Case postale 160
Notre-Dame-de-Lourdes R0G 1M0 248-2228

ÉCOLE DANDURAND
Haywood R0G 0W0 379-2130

COMPLEXE SCOLAIRE SAINT-CLAUDE
Saint-Claude R0G 1Z0 379-2441

ÉCOLE ÉLÉMENTAIRE NOTRE-DAME-DE-LOURDES
Case postale 68
Notre-Dame-de-Lourdes R0G 1M0 248-2147

INSTITUT COLLÉGIAL NOTRE-DAME-DE-LOURDES
Notre-Dame-de-Lourdes R0G 1M0 248-2167

ÉCOLE SAINT-LÉON
Saint-Léon R0G 2E0 744-2243

ÉCOLE RICHARD
Somerset R0G 2L0 744-2830

INSTITUT COLLÉGIAL SOMERSET
Somerset R0G 2L0 744-2751

DIVISION SCOLAIRE TURTLE RIVER #32
Case postale 59
McCreary R0J 1B0 835-2067

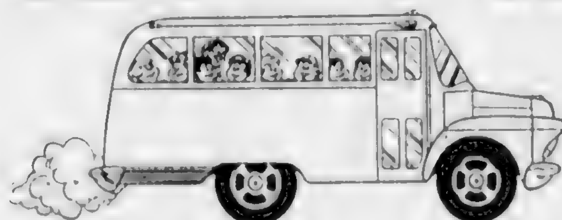
ÉCOLE LAURIER
Laurier R0G 1A0 447-2068

ÉCOLE ÉLÉMENTAIRE SAINTE-ROSE-DU-LAC
Sainte-Rose-du-Lac R0L 1S0 447-2383

INSTITUT COLLÉGIAL SAINTE-ROSE-DU-LAC
Sainte-Rose-du-Lac R0L 1S0 447-2088

DIVISION SCOLAIRE BIRDTAIL RIVER #38
Crandall R0M 0H0 562-3670

ÉCOLE SAINT-LAZARE
Saint-Lazare R0M 1Y0 683-2251



FESTIVALS ET CARNAVALS

CARNAVAL D'HIVER DE ST-JEAN-BAPTISTE
Personne contact:
Ronald Sabourin, président
Saint-Jean-Baptiste ROG 2B0 .... **758-3847**

CARNAVAL DE SAINT-LÉON
Personne contact:
Odile Martel
Saint-Léon ROG 2E0 .... **744-2687**

FESTIVAL DE MUSIQUE ET DE POÉSIE DE LA MONTAGNE
Personne contact:
Anita Jamault, présidente
Lorraine Girouard, coordonnatrice
Saint-Léon ROG 2E0 .... **744-2835**

FESTIVAL THÉATRE JEUNESSE
Personne contact:
Le Cercle Molière
340, boulevard Provencher
Saint-Boniface R2H 0G7 .... **233-8053**

LE FESTIVAL DU VOYAGEUR
Personne contact:
M. Louis Paquin, directeur
768, avenue Taché
Saint-Boniface R2H 2C4 .... **237-7692**

FÊTE DE LA SAINT-JEAN-BAPTISTE
Personne contact
Tony Duhamel, président

Jean Kirouac, coordonnateur
La Broquerie ROA 0W0
Résidence **424-5539**
Bureau **424-5526**

LES FOLIES GRENOUILLES
Personne contact:
Gérald Fontaine, président
Saint-Pierre-Jolys ROA 1V0 .... **433-7772**

MAISON D'ÉDITION FRANÇAISE

LES ÉDITIONS DU BLÉ
Personne contact:
Sylvie Ross
C.P. 31, Saint-Boniface R2H 3B4 .... **237-8200**

LES ÉDITIONS DES PLAINES
Personne contact:
Annette St-Pierre
158, boulevard Provencher
C.P. 123, Saint-Boniface R2H 3B4 .... **235-0078**

MÉDIA

LA GAZETTE DE SAINT-CLAUDE
Personne contact.
Arthur Rey, président **379-2084**

Linda Poirier, éditeur
Boite 328, Saint-Claude ROG 1Z0 .... **248-2045**
Pendant la journée **379-2548**
Le soir **379-2496**

L'ÉCHO DE NOTRE-DAME
Personne contact:
Antoinette Brouzes, présidente
Mme Annette LeNéal, secrétaire-trésorière
C.P. 53, Notre-Dame-de-Lourdes ROG 1M0

Sr Marie-Louise Gaborieau, conseillère
C.P. 257, Notre-Dame-de-Lourdes ROG 1M0 ..... **248-2118**

(suite)

L'ÉCHO POPULAIRE
LA FÉDÉRATION DES CAISSES POPULAIRES DU MANITOBA
Personne contact:
Le directeur du marketing et
des communications
390-F, boulevard Provencher
Saint-Boniface R2H 3B4 .... **237-8988**

L'ÉCHO DES AÎNÉS
Personne contact:
Adrien Leclerc, président
Mme Lillian Hébert, Coordonnatrice
C.P. 205, 340, boulevard Provencher
Saint-Boniface R2H 3B4 .... **233-8972**

LE MONTAGNARD
Personne contact:
Marie Labossière, présidente
Saint-Léon R0G 2E0 .... **744-2483**

LE PAPIER DE CHEZ-NOUS
Personne contact:
H. Bouchard, administrateur
C.P. 250, La Broquerie R0A 0W0 .... **424-5423**

LE PETIT COURIER DE SAINTE-ANNE
Personne contact:
Le Centre culturel de Sainte-Anne
Claire Noel
Sainte-Anne R0A 1R0 .... **422-8747**

LE SCIDE
Personne contact:
Le District Scout
466, rue Aulneau
Saint-Boniface R2H 2V2 .... **233-4324**

MÉDIA FRANCOPHONES

RADIO-CANADA MANITOBA
Personne contact:
Gilbert Teffaine,
directeur des services français
C.P. 160, 541, avenue Portage
Winnipeg R3C 2H1 .... **786-0260**

C.B.W.F.T. — RADIO-CANADA
C.P. 160, 541, avenue Portage
Winnipeg R3C 2H1 .... **786-0260**

C.K.S.B. — RADIO-CANADA
607, rue Langevin
Saint-Boniface R2H 2W2 .... **786-0240**
Emission et nouvelles **786-0468**

LA LIBERTÉ
Personne contact:
Bernard Bocquel, rédacteur en chef
C.P. 190, 383, boulevard Provencher
Saint-Boniface R2H 3B4 .... **237-4823**

RADIO COMMUNAUTAIRE DU MANITOBA INC.
Personne contact:
Alain Boucher
340, boulevard Provencher
Saint-Boniface R2H 0G7 .... **233-4243**

MUSÉES

LA CATHÉDRALE DE SAINT-BONIFACE
Personne contact:
Albert Fréchette, curé
190, avenue de la Cathédrale
Saint-Boniface R2H 0H7 .... **233-7304**

LA MAISON RIEL
Personne contact:
Jacqueline Fortier
330, chemin River
Saint-Boniface R2M 4A5 .... **257-1783**

MUSÉE MANITOBAIN DE L'HOMME ET DE LA NATURE
Personne contact:
Estelle Impey, interprète
190, avenue Rupert
Winnipeg R3B 0N2 .... **956-2830**
Information générale **943-3139**

MUSÉE DE SAINT-CLAUDE
Personne contact:
Henri Bellec, président
Saint-Claude R0G 1Z0 .... **379-2308**

Marcel Bellec, directeur
Saint-Claude R0G 1Z0 .... **379-2306**

MUSÉE DE SAINT-GEORGES
Personne contact:
Jean Dupont
Saint-Georges R0E 1V0 .... **367-2927**

MUSÉE DE SAINT-JOACHIM
Personne contact:
Léonie Granger
La Broquerie R0A 0W0 .... **424-5356**

MUSÉE DE SAINT-JOSEPH
Personne contact:
Jean-Louis Perron
Saint-Joseph R0G 2C0 .... **737-2241**

MUSÉE POINTE-DES-CHÊNES
Personne contact:
Louis Bernardin
Sainte-Anne-des-Chênes R0A 1R0 .... **422-5624**

MUSÉE DE SAINT-BONIFACE
Personne contact:
Maurice Prince, directeur
C.P. 6, 494, rue Taché **237-4500**
Saint-Boniface R2H 3B4 .... **233-0525**

PARC PROVINCIAL DU PATRIMOINE DE SAINT-NORBERT
40, promenade Turnbull
Saint-Norbert R3V 1L2 .... **269-5377**

PAROISSES ET CHAPELLENIES

Région Métropolitaine

BASILIQUE — CATHÉDRALE
(Saint-Boniface)
Curé:
L'abbé Albert Fréchette
190, avenue de la Cathédrale
Saint-Boniface R2H 0H7 .... **233-7304**

COEUR-IMMACULÉ-DE-MARIE
Curé:
L'abbé Pierre Raymond
299, rue Bertrand
Saint-Boniface R2H 0N9 .... **237-7321**

NOTRE-DAME-DE-L'ASSOMPTION
Curé:
L'abbé Rodrigue Bouchard
609, rue Leola
Transcona R2C 1H8 .... **222-0739**

PRÉCIEUX-SANG
Curé:
R.P. Gérald Labossière, o.m.i
200, rue Kenny
Saint-Boniface R2H 2E4 .... **233-2874**

SAINT-EUGÈNE
Curé:
L'abbé Odilon LaRochelle
1007, chemin St-Mary
Saint-Vital R2M 3S5 .... **257-0869**

SAINTE-FAMILLE
Curé:
L'abbé Léonce Aubin
778, rue Archibald
Saint-Boniface R2J 0Y4 .... **237-3068**

SAINT-LOUIS
Chapelle desservie de la Cathédrale **233-7304**

SAINTE-MARIE
Curé.
L'abbé Robert Campea
59, avenue Haig **237-6097**
Saint-Vital R2M 0E2 .... **237-1118**

SAINTS-MARTYRS-CANADIENS
Curé
L'abbé Lucien Roy
289, avenue Dussault
Saint-Boniface R2J 1N5 .... **253-4564**

Hors de la région métropolitaine

AUBIGNY (SAINTE-ANTOINE)
Curé.
L'abbé Rosaire Gagne
Aubigny R0G 0C0 .... **882-2130**

BRUXELLES (SAINT-GÉRARD)
Curé.
Fr. Maurice Jeanneau
Bruxelles R0G 0G0 .... **836-2879**

FANNYSTELLE (SACRÉ-COEUR-DE-JÉSUS)
Curé.
L'abbé Clayton Purcell
Fannystelle R0G 0P0 .... **436-2153**

FORT ALEXANDRE I.R. (SAINT-ALEXANDRE)
Curé
L'abbé R.P. François Paradis, o.m.i
Fort Alexandre R0E 0P0 .... **367-2561**

GRAND MARAIS (SAINTE-THÉRÈSE-DE-L'ENFANT-JÉSUS)
Paroisse desservie de Fort Alexandre
Curé
R.P. Charles Ruest, o.m.i
Fort Alexandre R0E 0P0 .... **367-2561**

HAYWOOD (SAINT-DENIS)
Curé:
L'abbé Marcel Chaput
Haywood ROG 0W0 .... **379-2329**

ILE-DES-CHÊNES (NOTRE-DAME-DE-LA-MISÉRICORDE)
Curé:
L'abbé Ubald Lafond
C.P. 40, Ile-des-Chênes ROA 0T0 .... **878-3359**

LA BROQUERIE (SAINT-JOACHIM)
Curé:
R.P. Gaëtan Lefebvre, c.s.v
La Broquerie ROA 0W0 .... **424-5332**

LAC-DU-BONNET (NOTRE-DAME-DU-LAC)
Curé:
L'abbé Réginald Prescott
C.P. 399, Lac-du-Bonnet ROE 1A0 .... **345-2900**

LA SALLE (SAINTE-HYACINTHE)
Curé:
L'abbé Henri Perron
La Salle ROG 1B0 .... **736-2847**

LETELLIER (SAINT-PIE V)
Curé:
L'abbé Gérard Toupin
Letellier ROG 1C0 .... **737-2321**

LORETTE (NOTRE-DAME-DE-LORETTE)
Curé:
L'abbé Bernard Bélanger
Lorette ROA 0Y0 .... **878-2221**

MARCHAND (SAINT-JEAN-MARIE-VIANNEY)
Chapellenie desservie de La Broquerie
Curé:
R.P. Gaetan Lefebvre, c.s.v **424-5332**

MARIAPOLIS (ASSOMPTION DE LA B.V.M.)
Paroisse desservie de Saint-Alphonse
Curé:
L'abbé Alexandre Hunfeld **836-2832**

MORRIS
Paroisse desservie de Sainte-Agathe
Curé:
L'abbé Georges Damphousse **882-2102**

NOTRE-DAME-DE-LOURDES
Curé:
L'abbé Claude Blanchette
Notre-Dame-de-Lourdes ROG 1M0 .... **248-2034**

OTTERBURNE (SAINT-VIATEUR)
Curé:
L'abbé Jean-Louis Rocan
Otterburne ROA 1G0 .... **433-7844**

PINE FALLS (SAINTE-THÉRÈSE-DE-L'ENFANT-JÉSUS)
Curé:
L'abbé Valier Beaulieu
C.P. 490, Pine Falls ROE 1M0 .... **367-8010**

POWERVIEW (NOTRE-DAME-DU-LAUS)
Curé:
L'abbé Paul-Emile Boisjoli
C.P. 265, Powerview ROE 1P0 .... **367-2700**

RATHWELL (SAINTE-MONIQUE)
Chapellenie desservie de Haywood
Curé:
L'abbé Marcel Chaput **379-2329**

RICHER (ENFANT-JÉSUS)
Curé:
L'abbé Jean-Paul Gagné
Richer ROE 1S0 .... **422-5358**

ROSS
Chapellenie desservie de Richer
Curé:
L'abbé Jean-Paul Gagné **422-5358**

SAINT-ADOLPHE
Curé:
L'abbé Edouard Bonin
Saint-Adolphe ROA 1S0 .... **883-2157**

SAINTE-AGATHE
Curé:
L'abbé Georges Damphousse
Sainte-Agathe ROG 1Y0 .... **882-2102**

SAINT-ALPHONSE
Curé:
L'abbé Alexandre Hunfeld
Saint-Alphonse ROK 1Z0 .... **836-2832**

SAINTE-ANNE-DES-CHÊNES (SAINTE-ANNE)
Curé:
R.P. Daniel Lavoie
Sainte-Anne-des-Chênes ROA 1R0 .... **422-8823**

SAINT-CLAUDE
Curé:
L'abbé Marcel Toupin
Saint-Claude ROG 1Z0 .... **379-2434**

SAINTE-ELIZABETH
Paroisse desservie d'Aubigny
Curé:
L'abbé Rosaire Gagné **882-2130**

SAINTE-GENEVIÈVE
Paroisse desservie de Richer
Curé:
L'abbé Jean-Paul Gagné
Sainte-Geneviève ROA 1R0 .... **422-5358**

(suite)

SAINT-GEORGES
Curé:
L'abbé Réjean Bélanger
Saint-Georges ROE 1V0 367-2571

SAINT-JEAN-BAPTISTE
Curé:
L'abbé Gérard-M. Lévesque
Saint-Jean-Baptiste ROG 2B0 758-3454

SAINT-JOSEPH
Curé:
L'abbé Louis Morin
Saint-Joseph ROG 2C0 737-2219

SAINT-LABRE
Chapellenie desservie de La Broquerie
Curé:
R.P. Gaetan Lefebvre, c.s.v 424-5332

SAINT-LÉON
Curé:
L'abbé Robert Nadeau
Saint-Léon ROG 2E0 744-2138

SAINT-LUPICIEN
Paroisse desservie de Notre-Dame-de-Lourdes
Curé:
L'abbé Claude Blanchette 248-2034

SAINT-MALO
Curé:
L'abbé Joseph Choiselat
Saint-Malo ROA 1T0 347-5518

SAINT-NORBERT
Curé:
L'abbé Pierre Gagne
80, rue Saint-Pierre
Saint-Norbert R3V 1J8 269-3240

SAINT-PIERRE
Curé:
L'abbé Louis Laurencelle
C.P. 290, Saint-Pierre ROA 1V0 433-7438

SAINTE-RITA
L'abbé Aurel Lalonde 284-0236

SOMERSET
Curé:
L'abbé René Touchette
C.P. 310, Somerset ROG 2L0 744-2527

SOUTH JUNCTION (NOTRE-DAME-DE-L'ASSOMPTION)
Curé:
L'abbé Lionel Thibault
South Junction ROA 1Y0 437-2338

STARBUCK (SAINT-PAUL)
Paroisse desservie de Fannystelle
Curé:
L'abbé Clayton Purcell 436-2153

TREHERNE
Paroisse desservie de Holland
Curé:
L'abbé René Chartier 526-2268

VASSAR (SACRÉ-COEUR-DE-JÉSUS)
Paroisse desservie de South Junction
Curé:
L'abbé Lionel Thibault 437-2338

WOODRIDGE (SAINT-ALEXANDRE)
Paroisse desservie de La Broquerie
Curé:
R.P. Gaetan Lefebvre, c.s.v.
Woodridge ROA 2N0 424-5332



SERVICES COMMERCIAUX

ABATTOIRS

Saint-Claude Payfair
Saint-Claude R0G 1Z0 379-2464

Swan Lake Abattoir et B.B. Solo Store
Swan Lake R0G 2S0 836-2467

AGENCES DE VOYAGES

Agence de voyage D'Eschambault
136, boulevard Provencher
Saint-Boniface R2H 0G3 233-3457

Bon Voyage C & B Lesage Travel Services
Avenue Notre-Dame Est
Notre-Dame-de-Lourdes R0G 1M0 248-2030

Circle Tours
301, rue Burnell
Winnipeg R3G 3M6 775-8046
Juliette Vermette 237-3631

Hebert Insurance Agence
Saint-Claude R0G 1Z0 379-2548

Sabourin, Maurice E. Agence de voyages
195, boulevard Provencher
Saint-Boniface R2H 0G4 233-7351

Village Inns & Travel Agency
Ile-des-Chênes R0A 0T0 878-3485

Vista Travel Centre
120-40, boulevard Lakewood
Saint-Boniface R2J 2M6 257-3383

AGENCES IMMOBILIÈRES

Delbro
1549, chemin St-Mary's
Saint-Vital R2M 5G9 257-2528

Hometown Realty & Income Tax
Saint-Jean-Baptiste R0G 2B0 758-3895

Honor Real Estate
1-915, avenue McLeod
Winnipeg R2G 0Y4 668-8210

Immobilière de Saint-Pierre Realty Ltée
Saint-Pierre-Jolys R0A 1V0 433-7899

Keystone Realty
39, baie Culross
Winnipeg R2C 4E5 222-5735

Mainland Commerce
151, boulevard Provencher
Saint-Boniface R2H 0G2 237-7286

Robidoux Realty
201-185, boul. Provencher
Saint-Boniface R2H 3B4 237-4255

Royal Lepage
18-845, rue Dakota
Saint-Vital R3M 5M3 257-0661

AGNEAUX

Le mouton noir
Boîte 140, R.R. 2
Lorette R0A 0Y0 878-2117

AGRICULTURE

Labtronics
168-167, avenue Lombard
Winnipeg R3B 0T6 ..... 943-6037/943-7231

Roy Légumex Inc.
Saint-Jean-Baptiste R0G 2B0 . 758-3860 ou 758-3597

AMBULANCES

Ambulance Rivière-Seine
Sainte-Anne R0A 1R0
Urgence 422-8880
Hôpital 422-8837

DeSalaberry District — Ambulance Service
Saint-Pierre-Jolys R0A 1V0 . 433-3385

Sainte-Rose & District — Ambulance Service
Sainte-Rose-du-Lac R0L 1S0 . 447-2131

AMEUBLEMENT

Ameublement Saint-Pierre
Saint-Pierre-Jolys R0A 1V0 433-7978

APPAREILS ÉLECTRIQUES

Arrow Appliance Service
579, chemin St-Mary's
Saint-Vital R2M 3L7 . 233-3385

Badiou's Refridgeration Service
Notre-Dame-de-Lourdes R0G 1M0 248-2264

Emile's Electronics Ltd.
1604, chemin St-Mary's
Saint-Vital R2M 3W5 255-9449

ARCHITECTES

Gaboury Associés Architectes Inc.
Chambre 209, 675, route Pembina
Winnipeg R3M 2L6 . 284-9274

James & Rollier
130, rue Scott
Winnipeg R3L 0K8 284-1791

ARTICLES RELIGIEUX

Centre d'achat chrétien
159, boulevard Provencher
Saint-Boniface R2H 0G2 237-9739

St-Anthony's Book and Church Supplies
283, avenue Taché
Saint-Boniface R2H 2A1 233-4480

ARTISANAT

Boutique des amis de l'art coop inc. (La)
340, boulevard Provencher
Saint-Boniface R2H 0G7 233-8972

École Craft & Hobbies
Saint-Claude R0G 1Z0 379-2335

ASPIRATEURS

Prestige Industries
(aspirateurs centrals)
407, rue Desautels
Saint-Boniface R2H 0J6 233-4484

ARTS GRAPHIQUES

Labels Unlimited
67, rue Archibald
Saint-Boniface R2J 0V7 233-4444

La Liberté Graphiq
383, boulevard Provencher, C.P. 190
Saint-Boniface R2H 3B4 237-4823

Rinella Printers Ltd.
129, avenue Bertrand
Saint-Boniface R2H 0N3 233-7835

Techmedia
158, boulevard Provencher
Saint-Boniface R2H 0G3 237-8139

ASSURANCES

Agence d'assurances Aurèle Désaulniers
B-390, boulevard Provencher
Saint-Boniface R2H 0H1 233-4051/233-3394

Agence d'assurance Forest Ltée
160, rue Marion 237-8434
Saint-Boniface R2H 0T4 233-4955

Agence d'assurance Hébert
Saint-Claude R0G 1Z0 379-2548

Agence d'assurance Rondeau
Somerset R0G 2L0 744-2643

Agence d'assurance Saquet
Sainte-Rose-du-Lac R0L 1S0 477-2177

Agence Désilets Agencies Ltd.
Elie R0H 0H0 353-2892

Agence Desorcy
Lorette R0A 0Y0 878-3376

Agences Lavergne
Saint-Pierre-Jolys R0A 1V0 433-7738

Agences Magne Insurance
463, rue Sabourin
Saint-Pierre-Jolys R0A 1V0 433-7758
Résidence 433-7594

Alexander Agencies Ltd.
3485, route Pembina
Winnipeg R3V 1A4 261-7170

Assurance Balcaen Vermette Inc.
1063, promenade Autumnwood
Parc Windsor R2J 1C6 257-4134

Assurance Desjardins
Saint-Claude R0G 1Z0 379-2437

Assurance Gus Painchaud
111½, rue Marion 233-2828
Saint-Boniface R2H 0T2 233-5242

Assurances H. D'Eschambault Ltée
138, boulevard Provencher
Saint-Boniface R2H 0G3 237-4816

Assurance Jean Lord
La Broquerie R0A 0W0 424-5472

Assurance — vie Desjardins
159, rue Marion
Saint-Boniface R2H 0T3 233-1533

Barnabé & Saurette Agency Ltd.
Letellier R0G 1C0 737-2681
Saint-Jean-Baptiste R0G 2B0 758-3408

(suite)

Dupasquier Agencies
Saint-Claude R0G 1Z0 — 379-2437

Fiola Art & J Insurance Agency
Sainte-Anne R0A 1R0 — 422-5985

Hebert Insurance Agencies
Saint-Claude R0G 1Z0 — 379-2548

Imperial Life Co. of Canada
1400-363, Broadway
Winnipeg R3C 3N9 — 942-7471

Investors Syndicate Ltd.
310, Broadway
Winnipeg R3C 0S6 — 956-0480

444, avenue St-Mary
Winnipeg R3C 3T7 — 943-6828

Ken Wood Insurance
Saint-Adolphe R0A 1S0 — 883-2288

Lacoste Realty & Insurance
La Broquerie R0A 0W0 — 424-5448

La Mutuelle du Canada
900-330, avenue St-Mary — [illegible] 947-1547
Saint-Vital R3C 2Z5 — [illegible] 256-0106

Somerset R0G 2L0 — 744-2367

New York Life Insurance Co.
1616-1, avenue Lombard
Winnipeg R3B 0X3 — 942-6311

Norm's Insurance Agencies Ltd.
Notre-Dame-de-Lourdes R0G 1M0 — 248-2173

Sabourin, Maurice E. Ltd.
195, boulevard Provencher — 233-7351
Saint-Boniface R2H 0G4 — 233-7760

Selby's Insurance
Saint Lazare R0M 1Y0 — 683-2341

Sunlife
1100-330, avenue St-Mary
Saint-Vital R3C 2Z5 — 947-0326

The Co-operators
1111, avenue Portage
Winnipeg R3G 0S8 — 786-3881

The Paul Revere Life Insurance Co.
520-5, rue Donald
Winnipeg R3L 2S9 — 284-4110

Zurich Life
1420-363, Broadway
Winnipeg R3C 3N9 — 942-2588

AUTOMOBILES (concessionnaires)

Brodeurs Frères Ltd.
Boîte 100 Saint-Adolphe R0A 1S0 — 883-2303
Winnipeg — 284-1591

Courcelles Frères (Int.)
Sainte-Agathe R0G 1Y0 — 882-2388

Couture Motors Ltd.
169, boulevard Provencher
Saint-Boniface R2H 0G2 — 237-3955
[illegible] — 237-3767
[illegible] — 237-6562

Degagné Motors Ltd.
366, rue Marion — 237-3041
Saint-Boniface R2H 0V5 — 233-7018

Delaquis Motors Ltd.
[illegible] — 248-2078







Dorge Pontiac Buick GMC Ltd.
Morris 746-6704

Garage Saint-Claude Ltée
Saint-Claude R0G 1Z0 379-2021

Pembina Dodge Chrysler Ltd.
300, route Pembina
À Winnipeg R3L 2E2 284-6650

Sabourin Garage
Saint-Jean-Baptiste 758-3343

Seine River Motors
Sainte-Anne R0A 1R0 422-8523

Tessier Garage
Saint-Jean-Baptiste R0G 2B0 758-3351

Wilf's Elie Ford Mercury LTd.
Elie R0H 0H0 353-2415
A Winnipeg 284-1503



AUTOMOBILES (Écoles de conduite)

Auto-école Saint-Boniface
469, rue Ritchot
Saint-Boniface R2H 2W9 233-5282

Gérard's Driving School
326, avenue Melrose E
Winnipeg R2C 0B2 222-1289

AUTOMOBILES (encan)

Associated Auto Auction
769, avenue Taché
Saint-Boniface R2H 2C1 233-2089

AUTOMOBILES (location)

Voyageur Auto Leasing
(Division de DeGagné Motors)
366, rue Marion 237-3041
Saint-Boniface R2H 0V5 233-7018

AUTOMOBILES (atelier de carroserie)

Axion Auto
763, avenue Taché
Saint-Boniface R2H 2C1 237-7079

Biss' Tune-up & Repair
Letellier R0G 1C0 737-2391

Boisvert Transmission
1601, chemin Niakwa
Winnipeg R2J 3T3 255-2769

Bumper to Bumper
Saint-Pierre-Jolys R0A 1V0 433-7710
Sainte-Rose-du-Lac R0L 1S0 447-2706

Cahill Body Shop
Saint-Pierre-Jolys R0A 1V0 433-7197

Carey's Auto Glass & Body Repair
Saint-Pierre-Jolys R0A 1V0 433-7191

Distinctive Auto Body
769, avenue Tache
Saint-Boniface R2H 2C1 233-2089

Fontaine Service Ltd.
Saint-Pierre-Jolys R0A 1V0 433-7221

Goulet Shell Service
191, rue Goulet
Saint-Boniface R2H 0R9 237-9315



(suite)

J.B. Transmission
434, rue Youville
Saint-Boniface R2H 3E5 233-4917

J.C. Auto Body
Letellier R0G 1C0 737-2636

Levreault's Auto Body
Somerset R0G 2L0 744-2032

Lussier's Garage
Somerset R0G 2L0 744-2024

Marion Auto Body Ltd.
1065, rue Marion
Saint-Boniface R2J 0L1 237-4095

Meyer's Auto Body Ltd.
1605, chemin St-Mary
Saint-Vital R2M 3W6 256-2898

Mint Auto Body
1595, route Niakwa
Saint-Boniface R2J 3T3 256-4349

Notre-Dame Auto Body Shop
Notre-Dame-de-Lourdes R0G 1M0 248-2211

Packer's Auto Body Ltd.
699, rue Marion
Saint-Boniface R2J 0K6 233-0736

St-Adolphe Auto Body Shop
Saint-Adolphe R0A 1S0 883-2055

Ste-Anne Auto Body
Sainte-Anne R0A 1R0 422-8840

St-Boniface Collision & Refinishers Ltd.
757, rue St-Joseph
Saint-Boniface R2H 3A4 237-5127

St-Claude Auto Body
Sasint-Claude R0G 1Z0 379-2253

Seine River Auto Body
Chemin Dawson
Sainte-Anne R0A 1R0 422-5278

South Prairie Auto Body
Notre-Dame-de-Lourdes R0G 1M0 248-2025

Symington Auto Body
41, chemin Speers
Winnipeg R2J 1M2 233-6718

Vic's Auto Body
Saint-Malo R0A 1T0 347-5774

Voyageur Auto Leasing
(Division de DeGagné Motors)
366, rue Marion
Saint-Boniface R2H 0V5 237-3041/233-7018

AUTOMOBILES (service de remorquage)

Boni-Vital Retreivers Towing
441, rue Jeanne d'Arc
Saint-Boniface R2H 2G4 237-0494

AUVENTS

Advance Awning & Canvas
634, rue Erin
Winnipeg R3G 2V9 774-5532

AVOCATS ET NOTAIRES

Avanthay, François
25-185, boulevard Provencher
Saint-Boniface R2H 0G4 .... **233-5029**

Deniset • Fréchette • Lewis
674, rue Langevin
Saint-Boniface R2H 2W4 .... **233-0614**

Hogue • Kushnier
194, boulevard Provencher
Saint-Boniface R2H 0G3 .... **237-1231**

Lee Brock G.
Saint-Claude R0G 1Z0 .... **379-2719**

Marcoux Bétournay Labossière
200-170, rue Marion
Saint-Boniface R2H 0T4 **233-8901**

Monk Goodwin & Co.
800-444, avenue St-Mary
Winnipeg R3C 3T1 **956-1060**

Smith Neufeld & Associates
242, rue Main
Steinbach R0A 2A0 **326-3442**

Teffaine Teillet & Bennett
201-185, boulevard Provencher
Saint-Boniface R2H 0G4 **233-4359**

BANQUES

Banque Fédéral de Développement
Pièce 101, 386 Broadway
Saint-Boniface R3C 3R6 **949-7900**

Banque Impériale de Commerce
119, rue Marion, Saint-Boniface R2H 0T2 .... **944-5027**
1075, prom. Autumnwood
Parc Windsor R2J 1C6 .... **256-4389**
3, chemin Ste-Anne, Saint-Vital R2M 2X9 .... **944-5045**
1225, chemin St-Mary, Saint-Vital R2M 5E5 . **255-2788**

Banque de Montréal
175, rue Marion, Saint-Boniface R2H 0T4 .... **233-1481**
C.P. 250 Ste-Anne-des-Chênes R0A 1R0 **422-8888**
C.P. 310, Saint-Claude R0G 1Z0 .... **379-2404**

Banque Nationale du Canada
325, rue Main, Winnipeg R3C 1C2 . **944-9315**
179, boulevard Provencher
Saint-Boniface R2H 0G4 .... **233-4983**
404, avenue Tache, Saint-Boniface R2H 2A9 .. **233-8952**
Saint-Jean-Baptiste R0G 2B0 .... **758-3393**
Saint-Pierre R0A 1V0 .... **433-7442**

Banque de la Nouvelle-Écosse
C.P. 40, angle des rues Marion et Traverse
Saint-Boniface R2H 3B8 .... **233-4981**
664, chemin Elizabeth
Parc Windsor R2J 1A4 .... **255-8000**

Banque Royale du Canada
247, boul. Provencher, Saint-Boniface R2H 0G6 ... **233-1438**
125, rue Goulet, Saint-Boniface R2H 0R6 . **237-8891**
1555, avenue Regent W, Transcona R2C 4J2 . **661-6527**
167, chemin Ste-Anne, Saint-Vital R2M 2Z7 .. **257-0666**
Beausejour R0E 0C0 .. **268-1766**
Lac-du-Bonnet R0E 1A0 **345-8616**
Pine Falls R0E 1M0 . **367-2213**
Sainte-Rose-du-Lac R0L 1S0 **447-2892**
Somerset R0G 2L0 **744-2242**

(suite)

Banque Toronto Dominion
1305, route Pembina, Winnipeg R3T 2B6 .... **453-4200**
953, chemin St-Mary, Saint-Vital R2M 3R9 .... **257-2520**
800, rue Marion, Saint-Boniface R2J 0K6 .... **233-3425**
65, rue Goulet, Saint-Boniface R2H 0R5 .... **233-8832**

Crédit Foncier
286, rue Smith, Winnipeg R3C 1K1 .... **942-5515**

BARBIERS

Beaudry, Bob Hairstyling
419, chemin Ste-Anne
Saint-Vital R2M 3C4 .... **255-3825**

Beaudry's Men's Hairstyling
289, rue Des Meurons
Saint-Boniface R2H 2N3 .... **237-5352**

Cottonwood Barber's Men's Hairstyling
1067, promenade Autumnwood
Parc Windsor R2J 1C6 .... **256-7472**

Haute Coiffure
1604, chemin St-Mary
Saint-Vital R2M 3W5 .... **253-9217**

Lepage, Suzanne
13, chemin Maplehurst
Winnipeg R2J 1W7 .... **257-4694**

Niakwa Hairstyling
1286, rue Archibald
Saint-Boniface R2J 0Z3 .... **255-4783**

Norwood Hairstyling
218, rue Marion
Saint-Boniface R2H 0T6 .... **233-1103**

Paul & Roger Barber Shop
180, boulevard Provencher
Saint-Boniface R2H 0G3 .... **237-4221**

Southdale Men's Hairstylists
35, boulevard Lakewood
Saint-Vital R2J 2M8 .... **256-8578**

BARS

Le Canot (membres seulement)
768, avenue Tache
Saint-Boniface R2H 2C4 .... **233-8001**

LE CAFÉ JARDIN (Centre culturel franco-manitobain)
340, boulevard Provencher
Saint-Boniface R2H 0G7 .... **233-8972**



restaurant-bar-terrasse
du Centre culturel
franco-manitobain
340, boulevard Provencher
Saint-Boniface

La Terrasse Daniel-Lavoie
340, boulevard Provencher
Saint-Boniface R2H 0G7 .... **233-8972**

BATEAUX

Les bateaux au Quai Yachts
5914, route Henderson
Winnipeg R3C 2E7 .... **661-8093**

Rond's Marine Ltd.
866, avenue Nairn
Winnipeg R2L 0X8 .... **667-3448**
Contoir des pieces **667-3467**

BÉTON (entrepreneurs)

Boulet Bros. Concrete Ltd.
Somerset R0G 2L0 .... **744-2469**

Supercrete Incorporé
222, boulevard Provencher
Saint-Boniface R2H 0G5 .... **237-9861**

BIJOUTIERS

Al's Jewellers
130, rue Marion, Saint-Boniface R2H 0T4 .... **237-8945**

BOULANGERS

Creative Cakes
Saint-Claude R0G 1Z0 .... **379-2758**

Nelda's Wholesale Bakery
438, chemin Dawson
Lorette R0A 0Y0 .... **878-2593**

Pâtisserie La Tour Eiffel
1193, route Pembina **284-7102**
Winnipeg R3T 2A5 .... **453-5157**

Role-n-Doh Bakery
476, rue Tissot
Saint-Boniface R2J 0C7 .... **233-1833**

Boulangerie Ste-Anne
102, avenue Centrale
Sainte-Anne R0A 1R0 .... **422-5525**

BRASSERIES

Labatt's Manitoba Brewery
Notre-Dame & Keewatin
Boite 776, Winnipeg R3C 2N3 .... **633-9286**

CADEAUX (magasins)

Chez le Disquaire
175, rue Marion
Saint-Boniface R2H 0T3 .... **233-2169**

C'est si bon
441, avenue Stradbrook
Winnipeg R3L 0G7 .... **452-8358**

Les Boiseries Rino-Rachelle
La Broquerie R0A 0W0 .... **424-5529**

Petit Fore Gift Shop
Ile des Chenes, R0A 0T0 .... **878-2248**

CAISSES POPULAIRES

(voir annonce couverture intérieure avant)

Fédération des Caisses populaires du Manitoba
C.P. 68, 390-F, boulevard Provencher
Saint-Boniface R3H 3B4 237-8988

La Caisse Populaire de Caritas
289, rue Dussault
Saint-Boniface R2J 1N5 253-4564

La Caisse Populaire d'Elie
C.P. 36, Governement Road Allowance East
Elie R0H 0H0 353-2283

La Caisse Populaire d'Elie
Comptoir Saint-François-Xavier
Route 26
Saint-François-Xavier R0H 1J0 864-2676

La Caisse Populaire d'Elie
Comptoir Marquette
Marquette R0H 0V0 375-6646

La Caisse Populaire de Haywood
Rue Main Ouest
Haywood R0G 0W0 379-2368

La Caisse Populaire d'Ile-des-Chênes
C.P. 399, 478, rue Main
Ile-des-Chênes R0A 0T0 .. 878-3765

La Caisse Populaire de La Broquerie
C.P. 29, 125, rue Principale
La Broquerie R0A 0W0 . 424-5238

La Caisse Populaire de La Salle
C.P. 66, La Salle R0G 1B0 736-4341

La Caisse Populaire de Laurier
C.P. 61, Laurier R0J 1A0 . 447-2412

La Caisse Populaire de Letellier
C.P. 266, Letellier R0G 1C0 737-2350

La Caisse Populaire de Lorette
C.P. 86, 512, rue Dawson
Lorette R0A 0Y0 878-2791

La Caisse Populaire Louis-Riel
Saint-Laurent R0C 2S0 646-2382

La Caisse Populaire de Lourdes
C.P. 248, Notre-Dame-de-Lourdes R0G 1M0 248-2332

La Caisse Populaire de Lourdes
Comptoir de Saint-Léon
Saint-Leon R0G 2E0 744-2067

La Caisse Populaire d'Otterburne
C.P. 68, Otterburne R0A 1C0 433-7775

La Caisse Populaire de Saint-Adolphe
C.P. 160, 385, rue Principale
Saint-Adolphe R0A 1S0 883-2258

La Caisse Populaire de Sainte-Agathe/Aubigny
C.P. 54, Sainte-Agathe R0G 1Y0 882-2345

La Caisse Populaire de Sainte-Agathe/Aubigny
Succursale Aubigny
Aubigny R0G 0C0 882-2108

La Caisse Populaire de Sainte-Anne
C.P. 550, 130, rue Centrale
Sainte-Anne R0A 1R0 422-8896

La Caisse Populaire de Sainte-Anne
Succursale Richer
C.P. 120, Richer R0E 1S0 422-8227

La Caisse Populaire de Sainte-Anne
Succursale South Junction
C.P. 40, South Junction R0A 1Y0 437-2345

La Caisse Populaire de Saint-Boniface
Succursale Provencher
185, boulevard Provencher
Saint-Boniface R2H 0G4 237-8874

La Caisse Populaire de Saint-Boniface
Succursale Parc Windsor
1053, promenade Autumnwood
Parc Windsor R2J 1C6 237-3360

La Caisse Populaire de Saint-Boniface
Succursale Précieux-Sang
159, rue Marion
Saint-Boniface R2H 0T3 237-4505

La Caisse Populaire de Saint-Claude
C.P. 245, Saint-Claude R0G 1Z0 379-2332

La Caisse Populaire de Saint-Claude
Comptoir de Rathwell
Rathwell R0G 1S0 749-2101

La Caisse Populaire de Saint-Georges
C.P. 18, Saint-Georges R0E 1V0 367-8268

La Caisse Populaire de Saint-Jean-Baptiste
C.P. 99, Saint-Jean-Baptiste R0G 2B0 758-3372

La Caisse Populaire de Saint-Joseph
Saint-Joseph R0G 2C0 737-2695

La Caisse Populaire de Saint-Malo
C.P. 58, 92, avenue de la Grotte
Saint-Malo R0A 1T0 347-5533

La Caisse Populaire de Saint-Pierre-Jolys
C.P. 298, Saint-Pierre-Jolys R0A 1V0 433-7601

La Caisse Populaire de Sainte-Rose-du-Lac
C.P. 190, Sainte-Rose-du-Lac R0L 1S0 447-2723

Télé-Pop Inc.
C.P. 68, 390-F, boulevard Provencher
Saint-Boniface R2H 3B4 233-2255

Le Fonds de sécurité des Caisses Populaires du Manitoba
159, rue Marion
Saint-Boniface R2H 0T3 233-6352

CAMIONS (ventes et réparations)

I.D.C. Auto Electric
644, rue Main
Ile-des-Chenes R0A 0T0 878-2352

Notre-Dame Motors
Notre-Dame-de-Lourdes R0G 1M0 248-2359

Talbot Trucking
Notre-Dame-de-Lourdes R0G 1M0 248-2159

Wilf's Elie Ford Mercury Ltd.
Elie R0H 0H0 .. 353-2415
A Winnipeg 284-1503

Wilton Ford Truck Sales
725, boul. Lagimodière R2J 0T8 . 255-9090

CHAPELLES FUNÉRAIRES

Salon Mortuaire Coutu
156, rue Marion
Saint-Boniface R2H 0T4 233-7453

Clark Leatherdale Gardiner Funeral Chapel
232, rue Kennedy
Winnipeg R3C 1T1 942-5494/237-7986

(suite)

Green Acres Memorial Gardens & Funeral Chapel Ltd.
Route #1 E. et Navin Spr
Boîte 2, Grp. 612 SS6
Winnipeg R2C 2Z3 .... 222-3241/253-0053

Salon Mortuaire Desjardins
357, rue Des Meurons
Saint-Boniface R2H 2N6 233-4949

CHARCUTIERS

Country Smoke House
Saint-Adolphe R0A 1S0 883-2456

Del's Specialty Meats
586, rue Des Meurons
Saint-Boniface R2H 2P9 237-7986

CHARPENTIERS

Caners Carpentry
109, chemin Howden
Winnipeg R2J 1L4 253-0053

Romeo's Wood Workshop
Sainte-Anne R0A 1R0 422-5551

CHAUFFAGE

Air-Well Industries
Sainte-Agathe R0G 1Y0 882-2112

Arcand's Electric & Heating
Letellier R0G 1C0 737-2201

Boulet Plumbing & Heating
163, rue Kitson
Saint-Boniface R2H 0Z3 237-6364

Champagne E. Plumbing and Heating
129, rue Centrale
Sainte-Anne R0A 1R0 422-5394

Dawson Plumbing & Heating
Lorette R0A 0Y0 878-3764

Don Touchette & Sons Electric Heating
Saint-Jean-Baptiste R0G 2B0 758-3530

Furnaceman Heating Ltd.
1575, avenue Steel
Winnipeg R3T 1C7 452-2545

Garlépy, Fern Heating & Plumbing
514, chemin Ste-Anne
Saint-Vital R2M 3E6 256-3998

Gilles Nault Electrical Contractor
284, rue Centrale
Sainte-Anne R0A 1R0 422-5639

Hébert's Electric
Saint-Malo R0A 1M0 347-5554

Independent Heating & Air Conditionning
101, rue Dagmar
Winnipeg R3A 0Z1 943-9192

Lafrenière Sheet Metal Ltd.
401, rue Youville
Saint-Boniface R2H 2T4 233-7946

Roger's Heating
Sainte-Agathe R0G 1Y0 882-2210

Ste-Rose Plumbing & Heating
Sainte-Rose-du-Lac R0L 1S0 447-2825

Saint-Claude Plumbing & Heating
Saint-Claude R0G 1Z0 379-2068

Toupin Barney et Fréres
Saint-Léon 744-2052

Toupin Bros
Somerset R0G 2L0 744-2736

Vandale Air Conditioning & Heating Ltd.
853, rue Marion
Saint-Boniface R2J 0K6 233-1860

Warren's Plumbing & Heating
Letellier R0G 1C0 737-2672

CHIROPRACTICIENS

Bohémier, Roland E. Dr
536, rue Stephen, Morden R0G 1J0 822-5606

Centre chiropractique Provencher
Bohémier Chiropractic Centre
154, boulevard Provencher
Saint-Boniface R2H 0G3 233-3060

Desaulniers, Michel Dr
3380, avenue Portage
Winnipeg R3K 0Z1 885-4842

Ducharme, Dr H.R.
292, rue Goulet
Saint-Boniface R2H 0S2 237-3591

Marcoux, Henri Dr
226, chemin St-Mary
Saint-Vital R2H 1J3 237-0210

Morin, Guy A. Dr
281, rue Tache
Saint-Boniface R2H 2A1 237-7153

Saint-Pierre Chiropractic Centre
Saint-Pierre-Jolys R0A 1V0 433-7256

CINÉMA (salle de)

Cinéma 3
585, avenue Ellice
Winnipeg R3B 1Z7 783-1097

Cinéma Jolys
Saint-Pierre-Jolys R0A 1V0 433-7192

Le cinéma de l'Office national du film
243, rue Main
Winnipeg R3C 1A7 949-4129

CLIMATISATION (entrepreneurs)

Lafrenière Sheet Metal Ltd.
401, rue Youville
Saint-Boniface R2H 2T4 .... **233-7946**

Roy's Refridgeration & Air Condition
121, route Egerton
Winnipeg R2M 2V9 .... **237-8294**

Vandale Air Conditioning & Heating Ltd.
853, rue Marion
Saint-Boniface R2J 0K6 .... **233-1860**

CLIMATISATION (équilbrage)

Air Movement & Mechanical Services Ltd.
43, chemin Speers
Winnipeg R2J 1M2 .... **233-7456**

CLINIQUES

Centre Médical Seine
142, rue Centrale
Sainte-Anne R0A 1R0 .... **422-8811**

Clinique de Saint-Claude
Saint-Claude R0G 1Z0 .... **379-2281**

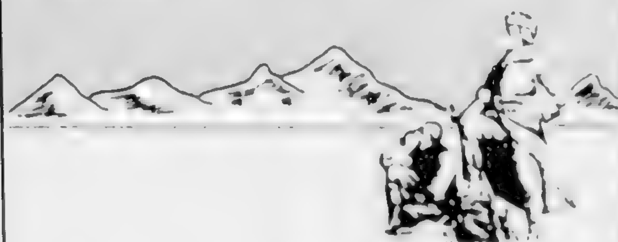
Clinique de Saint-Boniface
343, avenue Taché
Saint-Boniface R2H 3C1 .... **233-8537**

Lorette Service
201, chemin Dawson
Lorette R0A 1Y0 .... **878-3182**

LE CLUB LAVÉRENDRYE

- **CLUB PRIVÉ**
- **Carte de membre requises**
  Nouveaux membres: Bienvenus!

614, rue Des Meurons
Saint-Boniface
Téléphone: 233-8997



- Ouvert pour le dîner et le souper
- **Jeux de quilles** (10 pins)
- **Orchestre de danse:** tous les jeudi, vendredi et samedi
- **Bingo:** tous les lundi, mercredi, jeudi et vendredi
- **Tournoi de cribbage:** une fois par mois

Pour devenir membre ou pour de plus amples renseignements, composez le

233-8997

CLUBS

Le Canot (membres seulement)
768, avenue Taché
Saint-Boniface R2H 2C4 .... **233-8001**



Le Canot est un club privé administré par le



Festival du Voyageur
768, avenue Taché, St-Bon
237-7692

Ouvert aux membres du lundi au vendredi de 16 à 01 heures.

Réservé aux 13 à 17 ans le samedi de 18 à 24 heures, dans le cadre de «La Place des Jeunes».

Carte de membre disponible à la porte au coût de 3,00$.

Le Club LaVérendrye
614, rue Des Meurons
Saint-Boniface R2H 2P9 .... **233-8997**

Strikes & Spares Restaurant and Lounge
255, avenue Taché
Saint-Boniface R2H 1Z8 .... **237-9781**

COIFFEURS(EUSES)

Avant-Garde Unisex Hair Designs
400, avenue Taché
Saint-Boniface R2H 3C3 .... **233-0349**

Beaudry's Hairstyling
289, rue Des Meurons
Saint-Boniface R2H 2N3 .... **237-5552**

Beauty Makers
320, rue Colony
Winnipeg R3C 1W6 .... **772-1500**

Chez Claire Beauty Salon
Lorette R0A 0Y0 .... **878-2884**

Chez Simone
183, rue Centrale
Sainte-Anne R0A 1R0 .... **422-8036**

Clara's Hairstyling
127, rue Marion
Saint-Boniface R2H 0T3 .... **233-4808**

NORWOOD HAIRSTYLISTS
STYLES FOR MEN AND WOMEN



Henriette Ouimet
Propriétaire

218, rue Marion
Tél.: 233-1103

Heures d'ouverture:
8h30 à 17h30 — lundi, mercredi et vendredi
8h30 à 20h — jeudi
9h à 16h — samedi

(suite)

Jay's Beauty Salon
Saint-Laurent R0G 2S0 646-2270

L'Image de Jeanne
Notre-Dame-de-Lourdes R0G 1M0 248-2225

Lina's Salon Coiffeuse
Saint-Malo R0A 1T0 379-5719

Milady Beauty Salon
Saint-Malo R0A 1T0 347-5500

Niakwa Hairstyling
1286, rue Archibald
Saint-Boniface R2J 0Z3 255-4783

Norwood Hairstylists
218, rue Marion
Saint-Boniface R2H 0T6 233-1103

Salon Unique
La Broquerie R0A 0W0 424-5640

Westmount Parlour of Beauty
1121, chemin Paterson
Winnipeg R2J 1G7 255-1910

COMPTABLES

Coopers & Lybrand
2300, édifice Richardson
1, place Lombard
Winnipeg R3B 0X6 956-0550

Forest Guénette Chaput
262, rue Marion
Saint-Boniface R2H 0T7 233-8593

R.T. Robert & Company
712, chemin St-Mary
Saint-Vital R2M 3N1 237-6053

Touchette Accounting Services
Saint-Adolphe R0A 1S0 883-2345

CONCIERGES (services)

Bee Clean
375, avenue Nairn
Winnipeg R2L 0W8 668-4420

CONSEILLERS

Service de conseiller
261, rue Des Meurons
Saint-Boniface R2H 2M9 237-8295

Thorn Stevenson & Kellogg
604-396, avenue Broadway
Winnipeg R3C 3R6 944-1014

CONSTRUCTION (entrepreneurs)

A & A Home Improvements
431, chemin Ste-Anne
Saint-Vital R2M 3C7 256-9370

Bernardin Lumber Co.
Elie R0H 0H0 353-2017

Bockstael Construction
1505, chemin Dugald
Winnipeg R2J 0H3 233-7135

Bosc's Construction
Notre-Dame-de-Lourdes ROG 1M0 .... **248-2057**

Bridge-Hill Construction
Saint-Claude ROG 1Z0 .... **379-2295**

Charbonneau Construction Inc.
Somerset ROG 2L0 .... **744-2274**

Coopérative Altamont
Altamont ROG 0A0 .... **744-2533**

Co-opérative de Lourdes
Notre-Dame-de-Lourdes ROG 1M0 .... **248-2343**

Coopérative St-Léon
Saint-Léon ROG 2E0 .... **744-2421**

Coopérative Somerset
Somerset ROG 2L0 .... **744-2586**

Delaurier & Sons Construction
Sainte-Rose-du-Lac ROL 1S0 .... **447-2819**

Fouillard Lumber & Supplies Ltd. **683-2416**
Saint-Lazare ROM 1Y0 .... **683-2331**

Fouillard Steel Supplies
Saint-Lazare ROM 1Y0 .... **683-2410/683-2214**

La Broquerie Lumber
La Broquerie ROA 0W0 .... **424-5333/284-2081**

Malcom Construction
1011, rue Mission
Saint-Boniface R2J 0A4 .... **233-7952**

Olympic Building Systems Ltd.
1755, chemin Dugald
Winnipeg R2J 0H3 **661-8600**

Parkville Caissons & Piling Co. Ltd.
144, promenade Parkville
Winnipeg R2M 2G1 .... **256-2243**

Robidoux Lumber
479, avenue Turenne
Saint-Pierre-Jolys ROA 1V0 .... **433-7458**

Rondeau Enterprises
Saint-Léon ROG 2E0 .... **744-2521**

Seine Construction Co. Ltd.
733, rue Laflèche
Saint-Boniface R2J 0E5 .... **233-3085**

Simaco
145, rue Notre-Dame
Saint-Boniface R2H 0C2 .... **237-4798**

Terra Homes
184, rue Main
La Broquerie ROA 0W0 .... **424-5333/284-2081**

Triple L. Construction Ltée
1399, chemin Dugald
Winnipeg R2J 0H3 .... **237-8967**

COOPÉRATIVES

Boni Co-op
431, rue Turenne
Saint-Boniface R2J 0S5 .... **233-3740**

Conseil de la coopération du Manitoba
C.P. 68, 390-F, boulevard Provencher
Saint-Boniface R2H 3B4 .... **237-8988**

La coopérative de consommation de Haywood
Haywood ROG 0W0 **379-2184**

(suite)

La coopérative de consommation de La Broquerie
La Broquerie R0A 0W0 424-5231

La coopérative de consommation de St-Joseph
Saint-Joseph R0G 2C0 737-2378

La coopérative de services publics de Saint-Léon
Saint-Léon R0G 2E0 744-2646

La coopérative étudiante du Collège universitaire de Saint-Boniface
200, avenue de la Cathédrale
Saint-Boniface R2H 0H7 235-1485

La coopérative industrielle de Saint-Malo Ltée
Saint-Malo R0A 1T0 347-5472

La coopérative de Saint-Léon Ltée
Saint-Léon R0G 2E0 744-2228

CORDONNERIE

Leather Loft
164, rue Marion
Saint-Boniface R2H 0T4 233-0491

COURTIERS

Alexander Agencies Ltd.
3485, route Pembina
Saint-Boniface R3V 1A4 261-7170

COURTIERS (immeubles)

Alexander Agencies Ltd.
3485, route Pembina
Saint-Boniface R3V 1A4 261-7170

Century 21 — Carrie Realty Ltd.
199, boulevard Provencher
Saint-Boniface R2H 0G4 233-1999

Century 21 — Goldeye Realty Ltd.
521, chemin St-Mary
Saint-Vital R2M 3L3 237-0227

Century 21 — Marion Realty (1984) Ltd.
1129, avenue Paterson
Winnipeg R2J 1G7 256-7366

Del Bro Real Estate Ltd.
1549, chemin St-Mary
Saint-Vital R2M 3W2 257-2528

Ducharme Agencies Ltd.
755, chemin St-Mary
Saint-Vital R2M 3N6 256-4311



Lacoste Realty and Insurance
La Broquerie R0A 0W0 424-5448

Gateway Sigurdson Insurance
Madison Square
J 16000, avenue Ness
Winnipeg R3J 3W7 774-1791

Mainland Commerce
151, boulevard Provencher
Saint-Boniface R2H 0G2 237-7286

Robidoux Realty
201-185, boulevard Provencher
Saint-Boniface R2H 0G4 237-4255

CREUSAGE

Bob's Backhoe & Hauling Service
Ile-des-Chênes R0A 1R0 878-3459

Centennial Gravel & Excavating
Ile-des-Chênes R0A 1R0 .... 878-2796/878-2922

Edward's Excavating Ltd.
Lorette R0A 0Y0 878-2867

Gil's Backhoe & Hauling Service
Sainte-Anne R0A 1R0 422-5573

Mager Excavation
985, chemin Dugald
Winnipeg R2J 0G8 233-8241

Maynard Marc Backhoe Service
Rue Benoit
Saint-Malo R0A 1T0 347-5643

Toupin Barney & Sons
Saint-Leon R0G 2E0 744-2052

Toupin Bros
Saint-Leon R0G 2E0 744-2736

DENTAIRE

Le Laboratoire dentaire d'Eléonore
403, édifice Boyd
388, avenue Portage
Winnipeg R3C 0C8 956-2323

DENTISTES

Centre Médical Seine
Sainte-Anne R0A 1R0 422-8811

Horvath, Dr Zoltan
7e étage, 400, avenue Taché
Saint-Boniface R2H 3C1 237-8981

Joyal, Dr J.O.
413, édifice Boyd
388, avenue Portage
Winnipeg R3C 0C8 943-2023

Kirouac, Dr Robert
789, chemin St-Mary
Saint-Vital R2M 3N9 255-3060

Lachance, Dr A.S.
118, rue [illegible]
Saint-Boniface R2H 0V9 233-7726

Piché, Dr Ray E.
11-107, rue Osborne
Winnipeg R3L 1Y4 284-5634

DISQUES (magasins)

Chez Le Disquaire
175, rue Marion
Saint-Boniface R2H 0T3 233-2169

DISTILLERIES

Schenley (Distilleries) Canada Inc.
110, avenue Bristol
Winnipeg R2H 2R4 233-4428

DISTRIBUTEURS

Procure générale des institutions Inc.
581, rue Des Meurons
Saint-Boniface R2H 2P6 237-8931

DRAPERIES ET RIDEAUX

Pittet Carpets
Somerset R0G 2L0 744-2387

Saint-Léon Economy Textiles & Drapery Service
Saint-Léon R0G 2E0 744-2765

Vision from l'Oriel
38, rue Royal Salinger
Winnipeg R2J 2N9 256-1341

ÉGOUTS (entrepreneurs)

A-1 Sewage Services
1447, chemin Dugald 233-7682
Winnipeg R2C 3H4 237-3681

Moe's Sewage Services
Sainte-Anne R0A 1R0 422-8456

Normandeau Sheet Metal
Sainte-Anne R0A 1R0 422-5269

ÉLECTRICITÉ

Arcand Électric & Heating
Letellier R0G 1C0 737-2201

A & P Electrical Sales and Services
Lorette R0A 0Y0 878-2324

Boyne Electric Ltd.
Saint-Claude R0G 1Z0 379-2303

Dedieu Auto Electric Co. Ltd.
Saint-Claude R0G 1Z0 379-2322

Delaquis Electric
Notre-Dame-de-Lourdes R0G 1M0 248-2312

Delannoy's Electric Winnipeg Ltd.
139, chemin Speers
Winnipeg R2J 1M5 256-7841

Dufresne Electric Co. Ltd.
Lorette R0A 0Y0 878-3330

Dupont Electric
Saint-Lazare R0M 1Y0 683-2376

Fontaine Électrique Ltée
165, boulevard Provencher
Saint-Boniface R2H 0G2 233-7425

Gilles Nault Electrical Contractors
284, rue Central
Sainte-Anne R0A 1R0 422-5639

Gratton Électrique
37, rue St-Pierre
Saint-Norbert R3V 1J5 269-3700

Grimard Ltée
202, boulevard Provencher
Saint-Boniface R2H 0G3 233-7447

Hébert's Electric
56, avenue de l'Église
Saint-Malo R0A 1T0 347-5554

Lavergne Electric
Saint-Pierre R0A 1V0 433-7738

Lévesques Électrique
Sainte-Anne R0A 1R0 422-8874

Lorette Electric & Oil Burner Service
Lorette R0A 0Y0 878-2759

Nadeau Electric
Somerset R0G 2L0 744-2465

Notre-Dame Electric
Avenue Notre-Dame
Notre-Dame-de-Lourdes R0G 1M0 248-2380

Richard Ulysse Electric Ltd.
Elie R0H 0H0 353-2170

Talbot Electronics
Saint-Léon R0G 2E0 744-2101

Toupin Barney & Sons
Saint-Léon R0G 2E0 744-2052

ÉPICERIES

Badiou Mini Stop
Avenue Notre-Dame Est
Notre-Dame-de-Lourdes R0G 1M0 248-2276

Boni Co-op
431, rue Turenne
Saint-Boniface R2J 0S5 233-3740

Chez René
199, rue Main Est
La Broquerie R0A 0W0 424-5448

Coopérative de Saint-Léon
Saint-Léon R0G 2E0 744-2421

Decorby's Superette
rue Main, Saint-Lazare R0M 1Y0 683-2280

Épicerie André J.B. Grocery
189, avenue La Verendrye
Saint-Boniface R2H 0B6 233-7837

Gallant's Lucky Dollar Food
Letellier R0G 1C0 737-2231

(suite)

IGA St-Pierre General Store
483, rue Sabourin Sud
Saint-Pierre-Jolys R0A 1V0 433-7897

Jeanson Magasin Général
Lot 41, chemin Dawson
Lorette R0A 0Y0 878-2201

Joe's Meats & Grocery
180, rue Main
Sainte-Agathe R0G 1Y0 883-2266

La Broquerie Co-op Store
155, rue Main Est
La Broquerie R0A 0W0 424-5231

Le Dépanneur
La Broquerie R0A 0W0 424-5221

Le Marché Mulaire
503, rue Sabourin
Saint-Pierre-Jolys R0A 1V0 433-7498

Magasin général de St-Adolphe
432, rue Main, Saint-Adolphe R0A 1S0 883-2095

Mulaire Food Market
rue Main Sud, Saint-Lazare R0M 1Y0 683-2356

Notre-Dame Solo Store
Rue Notre-Dame Est
Notre-Dame-de-Lourdes R0G 1M0 248-2302

Pittet's Lucky Dollar
283, rue Carlton Somerset R0G 2L0 744-2717

Robitaille's Tom Boy
Notre-Dame-de-Lourdes R0G 1M0 248-2240

Ste-Anne's Lucky Dollar Foods
175, rue Central
Sainte-Anne R0A 1R0 422-5356

St-Claude Lucky Dollar
Saint-Claude R0G 1Z0 379-2413

St-Claude Payfair
115, avenue Cypress
Saint-Claude R0G 1Z0 379-2464

St-Claude Trading
Saint-Claude R0G 1Z0 379-2421

Somerset Food Barn
Somerset R0G 2L0 744-9953

Somerset Food Town
Somerset R0G 2L0 744-2451

Taché Tomboy
439, chemin Dawson
Lorette R0A 0Y0 878-2510

Village Groceries & Meats
457, rue Main
Saint-Adolphe R0A 1S0 883-2147

White's Food
390, boulevard Provencher
Saint-Boniface R2H 0H1 237-6689

ÉQUIPEMENTS DE FEU ET DE SÉCURITÉ

ABC Fire and Safety
9-846, rue Marion
Saint-Boniface R2J 0K6 233-6083

Carrière Fire & Safety Co. Ltd.
301, rue Archibald
Saint-Boniface R2J 0W6 .... 237-7675/233-7876

ÉQUIPEMENTS STÉRÉOPHIQUES

Sound Lovers
200, avenue Provencher
Saint-Boniface R2H 0G3 237-8732

ÉTAMPES

Marion Rubber Stamps
169, rue Marion
Saint-Boniface R2H 0T3 233-2211

EXPERTS — CONSEILS

Info-West
C.P. 130, Saint-Boniface R2H 3B4 261-9146

C.H.I.P.S. Management
Construction & Housing Information & Protection Service
2-1172, chemin Pembina
Winnipeg R3T 2A4 284-6833

Turenne & Cie.
44, chemin Egerton
Winnipeg R2M 2V6 237-6013

EXTERMINATEURS

Poulin's the Exterminators
24, rue Marion
Saint-Boniface R2H 0S9 233-2500

Swat Professional Exterminators
65, chemin Ste-Anne
Saint-Vital R2M 2Y4 233-3182

EXTINCTEURS

ABC Fire and Safety
9-846, rue Marion
Saint-Boniface R2J 0K6 .... **233-6083**

Carrière Fire & Safety Co. Ltd.
301, rue Archibald
Saint-Boniface R2J 0W6 .... **237-7675/233-7876**

FENÊTRES

Ford Glass Ltd.
450, rue Deschambault
Saint-Boniface R2H 0K1 .... **233-1461**

Sunshine Window Cleaning Ltd.
C P 42, 72, rue Lloyd
Winnipeg R2H 1Y5 .... **237-1452**

Quincaillerie Carus (réparations)
684, chemin Elizabeth
Winnipeg R2J 1A3 .... **256-1284**

FERBLANTIERS

Lafrenière Sheet Metal Ltd.
401, rue Youville
Saint-Boniface R2H 2T4 .... **233-7946**

FILMS

Cinémathèques — Office national du film
245, rue Main
Winnipeg R3C 1A7 .... **949-4131**

FLEURISTES

A Flower Affair
833, rue Sherbrook
Winnipeg R3A 1M6 .... **772-0355**

Fleur Soleil (La)
421, chemin Dawson
Lorette R0A 0Y0 .... **878-2565**

Park Florists
400, avenue Taché
Saint-Boniface R2H 2A9 .... **237-6158/237-3891**

NOCE — FUNÉRAILLES — GRADUATIONS — CORSAGES

Tél.: 237-3891 237-6158



Park Florists — Lucille et Yvonne Boulet

400, av. Taché (EN FACE DE L HÔPITAL ST BONIFACE)

St-Claude Florist and Photo
Avenue Aspen Saint Claude ROG 1Z0 .... **379-2067**

St-Pierre Florist
327, rue Sabourin
Saint-Pierre-Jolys R0A 1V0 .... **433-7104**

FORGERONS

Uni-Struct Fabrications
Boite postale 111
Transcona R2C 2Z9 .... **943-8455**

UNI-STRUCT
FABRICATIONS LTD.

RAMPES
COMMERCIALES
ET RÉSIDENTIELLES
BARREAUX DE SÉCURITÉ
POUR FENÊTRES

NOUS OFFRONS:

- Un choix de modèles originaux
- Finition en noir ou en blanc
- Fabrication ordinaire ou amortie
- Construction de qualité
- Appelez-nous pour des estimations gratuites faites sur place

943-8455

Julien Verrier
290, rue Horace
Saint-Boniface R2H 0W6 .... **237-6082**

FOURNAISES (remplacement)

Vandale Air Conditioning & Heating Ltd.
853, rue Marion
Saint-Boniface R2J 0K6 .... **233-1860**

FOYERS (entrepreneurs)

Labelle Masonry Contractors
347, rue Youville
Saint-Boniface R2H 2T2 ... **237-3862**

FOYERS

L'Accueil Colombien
200, rue Masson
Saint-Boniface R2H 0H4 ... **233-0501**

Chez-Nous Résidence
187, avenue de la Cathédrale
Saint-Boniface R2W 0Y1 ... **233-7569**

Columbus Manor
303, rue Goulet
Saint-Boniface R2H 3C4 ... **233-7080**

Foyer Vincent
200, rue Horace
Saint-Boniface R2H 0W4 ... **233-1925**

St-Norbert Lodge
60, rue St-Pierre
Saint-Norbert R3V 1J8 **269-1446**

St-Norbert Nursing Home
50, rue St-Pierre
Saint-Norbert R3V 1J6 **269-4538**

GALERIES D'ART

Galerie 1 et 2 du
Centre culturel franco-manitobain
340, boulevard Provencher
Saint-Boniface R2H 0G7 **233-8972**

Media Gallery
132, rue Osborne
Winnipeg R3L 1Y5 **453-1115**

GARAGES

A-1 Radiator
295, rue Carlton, Somerset ROG 2L0 **744-2267**

Albert Vielfaure
Chemin #12 Nord
Steinbach ROA 2A0 **326-3646/424-5373**

Altamont Co-op Garage
Chemin Government Allowance
Altamont ROA 0A0 **744-2533**

Amber Auto Services Ltd.
Chemin Dawson
Sainte-Anne ROA 1R0 **422-8454**

Bérard Shell Service
434, rue Sabourin Nord
Saint-Pierre-Jolys ROA 1V0 **433-7788**

Boisvert Garage
Avenue Notre-Dame Ouest
Notre-Dame-de-Lourdes ROG 1M0 **248-2260**

Brodeur C.A.
51[illegible], rue Main
Saint-Adolphe ROA 1[illegible] **883-2394**

Brodeurs Frères Ltd.
372, rue Main
Saint-Adolphe ROA 1[illegible] **883-2303**

Bumper to Bumper
Saint-Pierre ROA 1V0 **433-7710**

Cardinal Garage Ltd.
Notre-Dame-de-Lourdes ROG 1M0 **248-2133**

Couture Motors Ltd.
169, boulevard Provencher
Saint-Boniface R2H 0G2 ... **237-3955**

Dave's Auto Body
Rue Main Sud, Saint-Lazare ROM 1Y0 ... **683-2458**

Dedieu Auto Electric Co. Ltd.
Saint-Claude ROG 1Z0 ... **379-2322**

Degagné Motors Ltd.
366, rue Marion
Saint-Boniface R2H 0V5 ... **237-3041/233-7018**

Delaquis Motors Ltd.
Rue Notre-Dame Est
Notre-Dame-de-Lourdes ROG 1M0 ... **248-2078**

Denbrok's Garage
Rue Main, Saint-Lazare ROM 1Y0 ... **683-2290**

Le Dépaneur
154, rue Main Ouest
La Broquerie ROA 0W0 ... **424-5221**

Flood Gate Motors
3150, chemin St-Mary
Winnipeg ROG 2A0 ... **257-7714**

Gabe's Shell Service
188, chemin Ste-Anne
Winnipeg R2M 2Z8 ... **256-2323**

Goulet Shell Service
191, rue Goulet
Saint-Boniface R2H 0R9 ... **237-9315**

Grégoire George & Sons Ltd.
Sainte-Anne ROA 1R0 ... **422-5965**

Hab's Auto Services
210, rue Main Ouest
La Broquerie ROA 0W0 ... **424-5503**

IDC Auto Electric
Lorette ROA 0Y0 ... **878-2352**

Ile-des-Chênes Garage
510, rue Main
Ile-des-Chênes ROA 0T0 ... **878-2260**

Imperial Oil Ltd.
370, rue Carlton
Somerset ROG 2L0 **744-2848**

Imperial Oil Ltd.
Saint-Pierre-Jolys ROA 1V0 **433-7620**

JJ's Fix-It Shop
Saint-Léon ROG 2E0 **744-2125**

Lambert, Ben
137, rue Saint-Malo
Saint-Malo ROG 1T0 **347-5202**

Levreault's Auto Body
[illegible]71, rue Carlton
Somerset ROG 2L0 **744-2032**

Letellier Auto Service
Letellier ROG 1C0 **737-2384**

Lussier's Garage
220, 3e rue, Somerset ROG 2L0 **744-2024**

Mike's Texaco Service
520, rue Sabourin
Saint-Pierre-Jolys ROA 1V0 ... **433-7824**

Mint Auto Body
1595, chemin Niakwa
Winnipeg R2J 3T3 ... **256-4349**

Notre-Dame Motors Ltd.
Avenue Notre-Dame Est
Notre-Dame-de-Lourdes ROG 1M0 **248-2359**

Ouimet Automotive
760, rue Saint-Joseph
Saint-Boniface R2H 3A5 237-9215

Provencher Shell
174, boulevard Provencher
Saint-Boniface R2H 0G3 233-7431

Ray & Grace Esso
102, Autoroute 59
Saint-Malo R0G 1T0 347-5476

Red River Co-op
3455, route Pembina
Winnipeg R3V 1A4 269-1839

Richard's Gulf Service Station
Saint-Claude R0G 1Z0 379-2469

Seine River Auto Body
Chemin Dawson, Sainte-Anne R0A 1R0 422-5278

Shell Canada Agent
Autoroute 59 & 205
Saint-Pierre-Jolys R0A 1V0 433-7949

Somerset Auto Body
295, avenue Carlton
Somerset R0G 2L0 744-2267

Somerset Garage
Somerset R0G 2L0 744-2394

South Prairie Auto Body
Avenue Notre-Dame Ouest
Notre-Dame-de-Lourde R0G 1M0 248-2025

Ste-Anne Auto Body
Sainte-Anne R0A 1R0 422-8840

Ste-Anne Co-op Oil Ltd.
113, chemin Dawson
Sainte-Anne R0A 1R0 422-5266

St-Claude Auto Body
Saint-Claude R0G 1Z0 379-2253

St-Claude Garage
Saint-Claude R0G 1Z0 379-2021

Vic's Autobody
Saint-Malo R0A 1T0 347-5774

GARDERIES

Centre pré-scolaire p'tit bonheur
103-210, rue Masson
Saint-Boniface R2H 0H4 233-7491

Garderies des bambins
197, rue Kitson
Saint-Boniface R2H 0Z4 237-8660

Garderie Jolys Co-op Inc.
Saint-Pierre-Jolys R0A 1V0 433-7976

GRAINS (acheteur)

Meunerie Camirand Inc.
3-2639, avenue Portage
Winnipeg R3J 0P7 889-1251

GRAINS (alimentation animale)

Cargill Ltd.
240, avenue Graham
Winnipeg R3C 0J7 947-0141

GRAINS (marchands)

Cargill Ltd.
240, avenue Graham
Winnipeg R3C 0J7 947-0141

Dufrost Seed Plant Ltd.
Rue Railway, Saint-Malo R0A 1T0 347-5579

Notre-Dame Seed Plant
Notre-Dame-de-Lourdes R0G 1M0 248-2043

Parent Seed Farm Ltd.
Saint-Joseph R0G 2C0 737-2625

Rémillard Gilles Seeds & Service
Saint-Joseph R0G 2C0 737-2239

Roy Légumex Inc.
Saint-Jean-Baptiste R0G 2B0 .... 758-3597/758-3560

Sabourin Seed Service
Saint-Jean-Baptiste R0G 2B0 .... 758-3595/758-3452

GRAINS (nettoyeurs de)

Bérard "Seed" Grain Cleaning
"Nettoyeur de graines de semences"
C.P. 60, Saint-Pierre-Jolys R0A 1V0 433-7754

Olier & Luc Labossière
Saint-Léon R0G 2E0 744-2483

HÉRITAGE (services d')

Services d'héritage pérégrines
C.P. 1856, Winnipeg R3C 3R1 944-1169

HOPITAUX

Centre hospitalier Taché
185, rue Despins
Saint-Boniface R2H 2B3 233-3692

Centre Médical Seine
142, rue Centrale
Sainte-Anne ROA 1RO 422-8811

Centre médico social DeSalaberry District Health Centre
Saint-Pierre-Jolys ROA 1VO 433-7611

HOTELS — MOTELS

Auberge St-Léon
Saint-Léon ROG 2EO 744-2646

Dakota Motor Hotel
1105, chemin St-Mary
Saint-Vital R2M 3T6 256-4315

Dawson Trail Motor Inn
560, chemin Dawson
Lorette ROA OYO 878-3701

Fort Ellice Hotel and Motel
Rue Main, Saint-Lazare ROM 1YO 683-2240

Hotel Saint-Boniface
171, rue Dumoulin
Saint-Boniface R2H OE2 233-7183

Hotel La Broquerie
253, Gauthier Nord
La Broquerie ROA OWO 424-5302

Maple Inn
Sainte-Anne ROA 1RO 422-8235

Notre-Dame Hotel
Avenue Nord-Dame
Notre-Dame-de-Lourdes ROG 1MO 248-2354

Norwood Hotel
112, rue Marion
Saint-Boniface R2H OT1 233-4475

Richer Inn Motor Hotel
Richer ROE 1SO 422-5482

Somerset Hotel
Somerset ROG 2LO 744-9912

St-Adolphe Motor Inn
324, rue Main, Saint-Adolphe ROA 1SO 883-2544

Ste-Anne Hotel
103, chemin Dawson Sainte-Anne ROA 1RO 422-9275

St-Claude Motor Hotel
Saint-Claude ROG 1ZO 379-9912

St-Malo Motor Hotel
123, rue St-Malo, Saint-Malo ROA 1TO 347-5105

St-Pierre Hotel
Avenue Jolys Est
Saint-Pierre-Jolys ROA 1VO 433-7425

Travelodge
20, avenue Alpine
Winnipeg R2M 0Y5 255-6000

HUILE ET GAZ

Granger Ent.
1420, rue Waverly
Winnipeg R3T OP6 452-9920

Mohawk Marion St. Gasoteria
1011, rue Marion
Saint-Boniface R2J OK9 237-8100

HYPOTHÈQUES/INVESTISSEMENTS

Bouchard Comptabilité et investissement
46, baie Normandeau
La Broquerie ROA OWO 424-5423

Crédit Foncier
286, rue Smith
Winnipeg R3C 1K4 942-5515

L'institut canadienne d'investisseurs en immobiliers
Suite 1903-170, rue Hargrave
Winnipeg R3C 3H4 949-9449

IMPRIMEURS

Imprimerie Labelle
160, boulevard Provencher
Saint-Boniface R2H OG3 .... 233-7843/233-4631

JP Katlin Printing
80, chemin Gagnon
Saint-Adolphe ROA 1SO 883-2023

Rinella Printers Ltd.
129, avenue Bertrand
Saint-Boniface R2H ON3 233-7835

Techmedia
158, boulevard Provencher
Saint-Boniface R2H OG3 237-8139

INVESTISSEMENTS

Investor's Syndicate
444, avenue St-Mary
Winnipeg R3C 3T7 943-6828
310, avenue Broadway
Winnipeg R3C OS6 956-0480

Lévesque Beaubien
1320-360, rue Main
Winnipeg R3C 3Z3 942-8942

Wood-Gundy Inc.
308, avenue Broadway
Winnipeg R3C 3T1 942-6141

LAITIERS

Gousseau, Robert
LaSalle R0G 2J0 .... **269-3490**

Modern Dairies
738, rue St-Joseph
Saint-Boniface R2H 3H3 .... **233-1441**

LAVE-AUTOS

Dawson Road Car Wash
390, chemin Dawson Nord
Winnipeg R2J 0S7 .... **237-5395**

St-Pierre Car Wash
Saint-Pierre-Jolys R0A 1V0 .... **433-7555**

LIBRAIRIES

Boutique du Livre
315, rue Kenny
Saint-Boniface R2H 3E7 .... **237-3395**

Librairie À La Page Inc.
180, boulevard Provencher
Saint-Boniface R2H 3B4 .... **233-7223**

MACHINES À COUDRE

Aquin, Lionel
271, boulevard Provencher
Saint-Boniface R2H 0S6 .... **233-2940**

MACHINES AGRICOLES

Fouillard Implement Exchange Ltd.
Avenue Fouillard
Saint-Lazare R0M 1Y0 .... **683-2221/683-2360**

G & B Sales and Services
225, chemin St-Mary
Saint-Adolphe R0A 1S0 .... **883-2430**

Guertin Implements (1980) Ltd.
Au coin de la route 59 et du périmètre
Boite 58, lot 149, route du Périmètre
Winnipeg R2M 4R5 .... **255-0260**

MAÇONS

Labelle Masonry Contractors
347, rue Youville
Saint-Boniface R2H 2T2 .... **237-3862**

MAISONS DE REPOS (avec soins)

Centre hospitalier Taché
185, rue Despins
Saint-Boniface R2H 2B3 233-3692

Foyer Saint-Boniface
271, rue Archibald
Saint-Boniface R2J 0W5 233-7430

Repos Jolys Personal Care Home
Saint-Pierre-Jolys R0A 1V0 433-7443

St-Norbert Nursing Home
50, rue St-Pierre
Saint-Norbert R3V 1J6 269-4538

MAISONS DE RETRAITES

Foyer Notre-Dame Inc.
Rue Rodgers Sud
Notre-Dame-de-Lourdes R0G 1M0 248-2092

St-Adolphe Nursing Home
420, rue Main
Saint-Adolphe R0A 1S0 833-2181

Villa Maria
100, place Villa Maria
Winnipeg R3V 1A9 269-2114

Villa Youville Incorporée
208, rue Centrale
Sainte-Anne R0A 1R0 .... 422-5624/422-8864

MAISONS MOBILES

B & B Rentals Ltd.
1450, rue Waverly
Winnipeg R3T 0P6 477-0230

Fouillard Trailer Sales & Service
Saint-Lazare R0M 1Y0 683-2296

G.N.R. Camping World
1370, chemin Dugald
Winnipeg R2J 0H2 233-4478

Rock Garden Campground & Trailer Park
Richer R0E 1S0 422-5441

Superior Mobile Homes
Chemin Traverse
Sainte-Anne R0A 1R0 422-5205

MANUFACTURIERS

Deniset J.M. Agencies Ltd.
62, promenade Springside 237-4988
Winnipeg R2M 0X1 237-3712

Dufort Industries
15B-1832, rue King Edward
Winnipeg R2R 0N1 633-3381

Falcon Machinery (1985) Ltd.
57, chemin Dawson Nord 233-1050
Winnipeg R2J 0S6 237-4893

MARCHAND EN GROS

Labelle Foods of Winnipeg
160, boulevard Provencher
Saint-Boniface R2H [illegible] 233-3601

MASSO-THÉRAPIE

Edmond Beaudry
1096, route Pembina
Winnipeg R3T 1Z9 452-6946

MÉDECINS

Centre Médical Marion
186-B, rue Marion
Saint-Boniface R2H 0T6 237-9279

Centre Médical Seine
142, rue Centrale
Sainte-Anne R0A 1R0 422-8811

Centre Médical Taché
400, avenue Taché
Saint-Boniface R2H 3E1 237-2863

Clinique de Saint-Boniface
343, avenue Taché
Saint-Boniface R2H 3C1 233-8537

Dector, Dr Allen
1405, édifice Medical Arts
233, rue Kennedy
Winnipeg R3C 3J5 943-3510

Delaquis, Dr H.
Saint-Claude R0G 1Z0 379-2113

Gydé, Dr M.C.
245, rue Marion
Saint-Boniface R2H 0T8 237-9961

Isabey, Dr A.P.
111, rue Marion
Saint-Boniface R2H 0T8 233-2409

Kwon, Dr Micheal
Avenue Préfontaine
Saint-Pierre-Jolys R0A 1V0 433-7943

Lavoie, Dr Clément
304-400, avenue Taché
Saint-Boniface R2H 2A9 233-6762

Macrodimitirs, Dr A.G.
1206, édifice Medical Arts
233, rue Kennedy
Winnipeg R3C 3J5 942-1755

Moigat, Dr
703-400, avenue Taché
Saint-Boniface R2H 2A9 237-7195

Piché, Dr Ray
11-107, rue Osborne Sud
Winnipeg R3L 1Y4 284-5634

Normandeau, Dr G.
155, boulevard Provencher
Saint-Boniface R2H 0G2 233-7927

South Central Veterinary Clinic
Notre-Dame-de-Lourdes R0G 1M0 248-2310

St-Claude Veterinary Clinic
Saint-Claude R0G 1Z0 379-2374

St-Lazare Veterinary Clinic
St-Lazare R0M 1Y0 683-2459

St-Pierre Dental Centre
Saint-Pierre-Jolys R0A 1V0 433-7436

MENUISIERS

Seine River Cabinets Ltd.
221, chemin Dawson
Lorette R0A 0Y0 878-3798

Somerset Woodwork Shop
215-3e chemin
Somerst R0G 2L0 744-2006

MESSAGERIES (transport)

A & H Express Lines Canada Ltd.
Transport Brazeau
344, chemin Dawson
Winnipeg R2J 0S7 233-3431

Rolly's Transfer
641, chemin Ste-Anne
Saint-Vital R2M 3G6 .... 256-2564/256-5869

MONUMENTS

Monuments Brunet Inc.
405, rue Bertrand
Saint-Boniface R2H 0P4 233-7864

MOTEURS ÉLECTRIQUES

Prestige Industries
407, rue Desautels
Saint-Boniface R2H 0J6 233-4484

MOTONEIGES (concessionnaires)

Rond's Marine Ltd.
866, avenue Nairn
Winnipeg R2H 0X8 667-3448
Comptoir des pièces 667-3467

MUSIQUE (enregistrée)

Gerry the Music Man
11, promenade Culloden
Winnipeg R3R 1P1 256-5807

Mo-Sound Inc.
310, rue Lachance
Somerset R0G 2L0 744-2018

Musik Plus
717, rue Laflèche
Saint-Boniface R2J 0E5 237-9716

RNG Soundtrack
66, promenade Winslow
Winnipeg R2M 4M9 253-0993

Super Sound
Boîte 263, Saint-Vital R2M 4A5 .... 233-5604/255-9483

OPTOMÉTRISTES

Champagne, Dr Denis
212, rue Regent Ouest
Winnipeg R3C 1R2 224-2254

Stanners, Dr
139, boulevard Provencher
Saint-Boniface R2H 0G2 233-3889

PAYSAGISTES (entrepeneurs)

Emile's Landscaping & Tree Triming
217, av. Bertrand Saint-Boniface R2H 0N5 233-7445

PEINTRES

Caille Painting Ltd.
2-506, rue Saint-Jean-Baptiste
Saint-Boniface R2H 2X7 237-1625

Carlson Decorating & Sandblasting Co.
1035, rue Mission
Saint-Boniface R2J 0A4 233-0671

Carrière, A.
453, rue Des Meurons
Saint-Boniface R2H 2P3 233-1134

Léon's Painting
156 baie Freemont
Winnipeg R2H 1H3 832-5168

Quincaillerie Carus
684, chemin Elizabeth
Winnipeg R2J 1A4 256-1284

PEINTRES ET DÉCORATION

Alouette Painting
1460, croissant Wellington Sud
Winnipeg R3N 0B1 .... **489-6464**

B & C Painting & Decorating
740, avenue Taché
Saint-Boniface R2H 2C2 .... **233-3668**

Leclaire Painting & Decorating
Iles-des-Chênes R0A 0T0 .... **878-2532**

PENSIONNATS

Le Petit Séminaire
615, rue Laflèche
Saint-Boniface R2J 0C9 .... **233-2783**

Philosophat
622, avenue Taché
Saint-Boniface R2H 2B4 .... **237-9851**

PHARMACIES

Drake Pharmacy Ltd.
662, chemin Elizabeth
Winnipeg R2J 1A4 .... **256-4335**

Howie's
43, rue Marion
Saint-Boniface R2H 0S8 .... **235-1919**
Southwood Mall Shopping Centre **269-8113**

McCollough Pharmacy
123, rue Marion
Saint-Boniface R2H 0T3 .... **233-0188**

Metro Drugs
Cottonwood Village Windsor Park Branch
1069, promenade Autumnwood
Parc Windsor R2J 1C6 .... **256-4393**

Marion & Braemar Shopping Area Branch
285, rue Marion
Saint-Boniface R2H 0T8 .... **233-1471**

Pharmacie St-Pierre
465, rue Sabourin Sud
Saint-Pierre-Jolys R0A 1V0 .... **433-7481**

Seine Medical Centre
142, rue Centrale
Sainte-Anne R0A 1R0 .... **422-8811**

Taché Pharmacy
400, avenue Taché
Saint-Boniface R2H 3E1 .... **233-3469**

PHOTOGRAPHES

Gilles Gareau
204, avenue Braemar
Saint-Boniface R2H 2K9 .... **235-0569**

Pantel, Hubert
C.P. 9, R.R. 2
Lorette R0A 0Y0 .... **878-2179**

Stephen Khan Photography
55, avenue Rosewarne
Winnipeg R2M 0V8 .... **233-2207**

PILIERS ET CAISSONS

Parkville Caissons & Piling Co. Ltd.
144, promenade Parkville
Winnipeg R2M 2G1 .... **256-2243**

PLATRIERS

Carlson Decorating & Sandblasting Co.
1035, rue Mission
Saint-Boniface R2J 0A4 .... **233-0671**

Del's Plastering
135, avenue Harper
Winnipeg R2J 1K4 .... **257-8717**

PLOMBAGE ET CHAUFFAGE

Boulet Plumbing and Heating
163, rue Kitson
Saint-Boniface R2H 0Z3 .... **237-6364**

Dawson Plumbing & Heating
Lorette R0A 0Y0 .... **878-3764**

Gariépy, Fern Heating & Plumbing
514, chemin Ste-Anne
Saint-Vital R2M 3E6 .... **256-3998**

Marquette Steam Fitters
Saint-Lazare R0M 1Y0 .... **683-2351**

Philippe Gus & Son Plumbing & Heating
Saint-Claude R0G 1Z0 .... **379-2461**

St-Claude Plumbing & Heating
Rue Taché Ouest
Saint-Claude R0G 1Z0 .... **379-2068**

Toupin Bros.
Saint-Léon R0G 2E0 .... **744-2736**

PNEUS

Expertire Ltd.
46, rue Archibald
Saint-Boniface R2J 0V8 .... **237-1227**

PROCURE

Procure générale des institutions Inc.
581, rue Des Meurons
Saint-Boniface R2H 2P6 .... **237-8931**

PROPANE

I.C.G. Liquid Gas Ltd.
463, chemin Dugald
Winnipeg R2J 0S8 .... **233-4917**

PUBLICITÉ

NJD Marketing Company
14, rue Savard
La Broquerie R0A 0W0 .... **424-5203**

L & S Promotions (L & S)
Somerset R0G 1R0 .... **744-2466**

QUILLES (salle de)

Le Club LaVérendrye
614, rue Des Meurons
Saint-Boniface R2H 2P9 .... **233-8997**

QUINCAILLERIES

Allied Hardware
539, rue Main
Ile-des-Chênes R0A 0T0 .... **878-3652**

Arbez Hardware Store
Saint-Claude R0G 1Z0 .... **379-2362**

Carmon Co-op Ltd.
Rue Main, Haywood ROG 0WO 379-2184

Co-opérative de Lourdes
Avenue Weicker Est
Notre-Dame-de-Lourdes ROG 1MO 248-2343

Co-opérative de St-Claude
Sainte-Claude ROG 1ZO 379-2078

Co-opérative de St-Léon
Saint-Léon ROG 2EO 744-2421

Fouillard Lumber & Supplies Ltd.
216, avenue Fouillard
Saint-Lazare ROM 1YO 683-2331

Macleods Authorized Dealer
Somerset ROG 1RO 744-2564

Marshall Wells Store
29, avenue Centrale
Sainte-Anne ROA 1YO 422-5307

Quincaillerie Carus
684, chemin Elizabeth
Winnipeg R2J 1A4 256-1284

St-Malo Manufacturing Co.
Rue St-Malo, Saint-Malo ROA 1TO 347-5527

St-Norbert Hardware
3556, route Pembina
Winnipeg R2V 1A7 269-2891

RADIO, T.V. ET MEUBLES

Aim Sound Shops Inc.
180, boulevard Provencher
Saint-Boniface R2H 0G3 235-0486

Ameublement St-Pierre
499, Côté ouest
Saint-Pierre-Jolys ROA 1VO 433-7978

Carmen Moxley Rentals
171, rue Marion
Saint-Boniface R2H 0T3 .... 233-1863/233-6008

Dacquay, Norman
Rue Jobin sud, Saint-Claude ROG 1ZO 379-2557

Emile's Electronic Ltée
1604, chemin St-Mary
Winnipeg R2M 3W5 255-9449

Fouillard Furniture & Appliances
Rue Main, Saint-Lazare ROM 1YO 683-2335

Labelle Distributing
160, boulevard Provencher
Saint-Boniface R2H 0G2 233-1087

Shewfelt, David
Somerset ROG 2LO 744-2697

Ste-Anne T.V. & Audio Ltd.
34, avenue Centrale, Sainte-Anne ROA 1RO 422-5486

St-Boniface T.V.
171, rue Marion
Saint-Boniface R2H 0T3 237-7019

St-Claude Audio Centre
Saint-Claude ROG 1ZO 379-2437

Talbot Electronics
Saint-Léon ROG 2EO 744-2101

Tradesman T.V. & Appliances
489, rue Des Meurons
Saint-Boniface R2H 2P3 237-7463

RÉFRIGÉRATION

Roy's Refridgeration & Air Condition
121, route Egerton
Winnipeg R2M 2V9 237-8294

RESTAURANTS

Alouette Café
427, rue Des Meurons
Saint-Boniface R2H 2P3 237-6519

Barnay's Restaurant and Lounge
Letellier ROG 1CO 737-2249

Beaujolais, Le
131, boulevard Provencher
Saint-Boniface R2H 0G7 237-6276

Bébé Rouge Restaurant (Le)
Saint-Pierre-Jolys ROA 1VO 433-7555

Café des As
Rue Taché
Sainte-Anne ROA 1RO 422-8507

Café Colombien
200, rue Masson
Saint-Boniface R2H 0H4 233-0265

Café Jardin
340, boulevard Provencher
Saint-Boniface R2H 0G7 233-9515

Chez Marie
103, chemin Dawson
Sainte-Anne ROA 1RO 422-5611

Capricorn Restaurant
Notre-Dame-de-Lourdes ROG 1MO 248-2012

(suite)

Club LaVérendrye
614, rue Des Meurons
Saint-Boniface R2H 2P9 233-8997

Country Kitchen
10, rue Main
Winnipeg R3L 2R1 453-1107
270, chemin Ste-Anne
Saint-Vital R2M 3A4 257-8542

Dac's Drive Inn
Somerset R0G 2L0 744-2035

Fifth Wheel Truck Stop
1740, route Trans-Canada
Winnipeg R3C 3G5 257-7841

Kapple Kettle 82
Saint-Malo R0A 1T0 347-5615

L & J Drive Inn
Treherne R0G 2V0 723-2795

La Chaumière
La Broquerie R0A 0W0 424-5574

La Grenouille
150, boulevard Provencher
Saint-Boniface R2H 0G3 233-0422

La Vieille Gare
630, rue Des Meurons
Saint-Boniface R2H 2P9 237-7072

Le Paladin Restaurant
588, rue Des Meurons
Saint-Boniface R2H 2P9 237-5175

Le Rendez-Vous
575, rue Archibald
Saint-Boniface R2J 0X7 237-3698

Le Routier Drive Inn
424, rue Sabourin Nord
Saint-Pierre-Jolys R0A 1V0 433-7879

Mama Lou's Restaurant
Saint-Claude R0G 1Z0 379-2262

Marlene's Pizza
Sainte-Anne R0A 1R0 422-5949

Norman's Coffee Shop & Dining Room
122, rue St-Malo
Saint-Malo R0A 1T0 347-5765

Pic & Nic Restaurant
chemin St-Mary
Saint-Adolphe R0A 1S0 883-2204

Popeye's Pizza
122, avenue Centrale
Sainte-Anne R0A 1R0 422-8804

Red Lantern Steak House
302, avenue Hamel
Saint-Boniface R2H 0K9 233-4841

Somerset Food Bar
Somerset R0G 2L0 744-9953

Somerset Hotel
Somerset R0G 2L0 744-9912

Strikes & Spares Restaurant & Lounge
255, avenue Taché
Saint-Boniface R2H 1Z8 237-9781

Tony's Family Restaurant
430, rue Main
Ile-des-Chênes R0A 010 878-2024

ROULOTTES

GNR Camping World
1370, chemin Dugald
Winnipeg R2J 0H2 233-4478

SALLES DE RÉCEPTIONS

Le Centre culturel franco-manitobain
340, boulevard Provencher
Saint-Boniface R2H 0G7 233-8972

Le Club LaVérendrye
614, rue Des Meurons
Saint-Boniface R2H 2P9 233-8997

Club Traverse
267, rue Traverse
Saint-Boniface R2H 2H4 .... **237-9974**

Dakota Motor Hotel
1105, chemin St-Mary
Saint-Vital R2M 3T6 .... **256-4315**

Le Rendez-Vous
768, avenue Taché
Saint-Boniface R2H 2C4 .... **233-9214**

Salle Le Portage
768, avenue Taché
Saint-Boniface R2H 2C4 .... **233-9214**

SALLE DE SPECTACLES

Salle Pauline-Boutal
340, boulevard Provencher
Saint-Boniface R2H 0G7 .... **233-8972**

SALONS MORTUAIRES

Adam's Funeral Home
Notre-Dame-de-Lourdes R0G 1M0 .... **248-2201**

Budz E L Funeral Service
Holland R0G 0X0 .... **526-2380**

Green Acres Memorial Gardens & Funeral Chapel Ltd.
Route #1 E et Navin Spr
Boîte 2, Groupe 612, SS 6
Winnipeg R2C 2Z3 .... **222-3241**

Morris Funeral Home
136, avenue James Ouest
Morris R0G 1K0 .... **746-2451**



Scharff's Funeral Home
Holland R0G 0X0 .... **526-2380**

Salon mortuaire Coutu
156, rue Marion
Saint-Boniface R2H 0T4 .... **233-7453**

Salon mortuaire Desjardins
357, rue Des Meurons
Saint-Boniface R2H 2N6 .... **233-4949**

SOUDEURS

Bonin Welding Ltd.
Saint-Joseph R0G 2C0 .... **737-2234**

Johny's Welding
4, rue Main Ouest
La Broquerie R0A 0W0 .... **424-5267**

Martel's Machine Shop
Route 33, Saint-Pierre-Jolys R0A 1V0 .... **433-7477**

Richer Service & Welding
Chemin Dawson, Richer R0E 1S0 .... **422-8693**

Riverside Welding
Ile-des-Chênes R0A 0T0 .... **878-3164**

SPORTS (équipement)

Grégoire Sport
573½, rue Des Meurons
Saint-Boniface R2H 2P6 .... **237-8208**

Olympia Cycle & Ski
117A, chemin Ste-Anne
Saint-Vital R2M 2Z1 .... **257-9486**

SECRÉTARIAT (services)

Entreprises Noel Enterprises
C.P. 93, Sainte-Anne R0A 1R0 422-5750

Suzanne Gareau
470, rue Langevin
Saint-Boniface R2H 2V8 233-1775

TAPIS (installeur)

Arnal, Guy
291, baie Marshall
Winnipeg R3T 0R8 475-5067

TAPIS (nettoyage)

Vapor-Vac
209, croissant Bluewater
Winnipeg R2J 2X6 256-5971

TAPIS ET DRAPERIES

Fouillard Carpets Ltd.
Avenue Chartier Est
Saint-Lazare R0M 1Y0 683-2293

Westwood, Broadloom & Draperies
976, chemin Dugald
Winnipeg R2J 0G9 . 237-8363

TAXIDERMISTES

Wildlife Studio de la Faune
392, chemin Speers
Winnipeg R2J 1M9 256-8256

THÉATRE

Cercle Molière
340, boulevard Provencher
Saint-Boniface R2H 0G7 233-8053

TOITURES

Edmond Roofing & Siding Co. Ltd.
540, rue Archibald
Saint-Boniface R2J 0X4 237-3247

Garand Roofing Ltd.
373½, rue Desautels
Saint-Boniface R2H 0J6 237-7997

Transcona Roofing
992, chemin Dugald
Winnipeg R2J 0G3 233-3716

TRAITEURS

Brémaud, Mme Marie-Ange
215, rue Main
Sainte-Agathe R0G 1Y0 882-2306

Freynet Distributeurs
Sainte-Anne R0A 1R0 422-5943

Labelle Foods of Winnipeg
[illegible]
Saint-Boniface R2J 0G9 233-3601

Pâtisserie La Tour Eiffel
1193, route Pembina
Winnipeg R3T 2A5 284-7102/453-5157

Manor House Cafeteria Ltd.
100, rue Austin
Winnipeg R3B 0C2 942-4595

Pelland Catering Service
161, boulevard Provencher
Saint-Boniface R2H 0G2 237-3319

TRADUCTION (services)

Atim
(L'Association des traducteurs et des interprètes du Manitoba)
C.P. 83
200, avenue de la Cathédrale
Saint-Boniface R2H 0H7 233-1757

La Langagerie Inc.
Bureau 214A, 153, avenue Lombard
Winnipeg R3B 0T4 947-1593

Mani-mot Inc.
232, rue La Vérendrye
Saint-Boniface R2H 0B7 233-8710

Traductoman
(L'Associations des étudiants en Traduction au Collège universitaire de Saint-Boniface)
200, avenue de la Cathédrale
Saint-Boniface R2H 0H7 233-0210

Turenne, Pat
414, place Cabana
Saint-Boniface R2H 0K4 237-5947

TRANSPORT

La Broquerie Lumber
La Broquerie R0A 0W0 424-5312

VÊTEMENTS (détaillants)

Boutique Flavie
129B, rue Marion
Saint-Boniface R2H 0T3 . . . 237-1421

Fashion Classics
Somerset R0G 2L0 744-2705

J.C.E.O.J. Ltée
Rue Main, Saint-Lazare R0M 1Y0 683-2381

Lingerie Taché Clothing Ltd.
Saint-Claude R0G 1Z0 379-2307

Macleod's Authorized Dealer
Saint-Claude R0G 1Z0 379-2535

Nu-Fashion Sportswear Ltd.
525, avenue Jolys Est
Saint-Pierre-Jolys R0A 1V0 .... **433-7683**

Village Sportswear
Saint-Adolphe R0A 1S0 .... **883-2290**

VIANDES

Del's Specialty Meats
586, rue Des Meurons
Saint-Boniface R2H 2P9 .... **237-7986**

VINS ET BIÈRES

Moonshiners Unlimited
51, rue Goulet
Saint-Boniface R2H 0R5 .... **237-3333**

VOYAGES (d'avion)

Air Canada
Renseignements — Réservations Passagers
Tarifs **943-9361**
Horaires **943-9361**
Arrivées et départs quotidiens **943-2893**
Aéroplan, aucun frais **1-800-361-8253**
Appareil pour les sourds, aucun frais **1-800-361-8071**
Renseignements arrivée des bagages **783-2575**

Messageries — Fret aérien renseignements
(Services jour et nuit sauf de minuit à 8h00
les dimanches et lundis)
2020, avenue Sargent
Tarifs et itinéraires **786-6711**
Départ des marchandises, renseignements **786-6711**
Renseignements — Export **786-6711**
Arrivée des marchandises — renseignements **786-6711**

Fret aérien — ramassage
(Tous les jours saufs les samedis, dimanches
et congés) **768-5634**

Messageries aériennes — ramassage
(Service quotidien sauf les samedis,
dimanches et congés) **772-9591**

Administration
Renseignements **941-2222**

Emploi — renseignements
Administration des retraites **941-2555**
Administration des successions **941-2552**
Affaires publiques **941-2302**

Fournitures et magasins
Chef de service — fournitures et magasins **941-2100**
Magasins — Hangar **941-2101**

Administration des finances
(Bureau ouvert de 8h à 16h
du lundi au vendredi seulement)
Trésorier adjoint — Gestion caisse et
opérations bancaires **941-2759**
Chef des contrôles caisse et bancaire **941-2762**
Comptes débiteurs — Fret **941-2796**
Comptabilité salaires et dossiers individuels **941-2675**
Comptabilité agences **941-2828**

Cartes de crédit
Plan de voyage aérien universel (U.A.T.P.) **941-2937**

VOYAGES (agences)

Agence de voyage D'Eschambault
136, boulevard Provencher
Saint-Boniface R2H 0G3 .... **233-3457**

Desorcy Agency
205, chemin Dawson
Lorette R0A 0Y0 .... **878-3376**

Keywest Travel Service
Saint-Pierre-Jolys R0A 1V0 .... **433-7856**

Village Inns Travel Agency
478, rue Main
Ile-des-Chênes R0A 0T0 .... **878-3485**



L'annuaire des services en français au Manitoba est une initiative de la Société franco-manitobaine.



LA LIBERTÉ

est votre solide service d'information en français.

ABONNEZ-VOUS!

C'EST UN INVESTISSEMENT.

2 OPTIONS FACILES

TÉLÉPHONEZ! 237-4823

Visa ou Mastercard, un coup de téléphone suffit. Il s'agit seulement de nous donner ces informations:

no. Visa ou Mastercard

date d'inscription — mois — année

nom et adresse

Je m'abonne ☐ 1 an 21$ ☐ 2 ans 39$

POSTEZ CE COUPON!

C.P. 190, SAINT-BONIFACE (MB) R2H 3B4

Écrivez votre chèque ou mandat poste au nom de: La Liberté.

nom et adresse

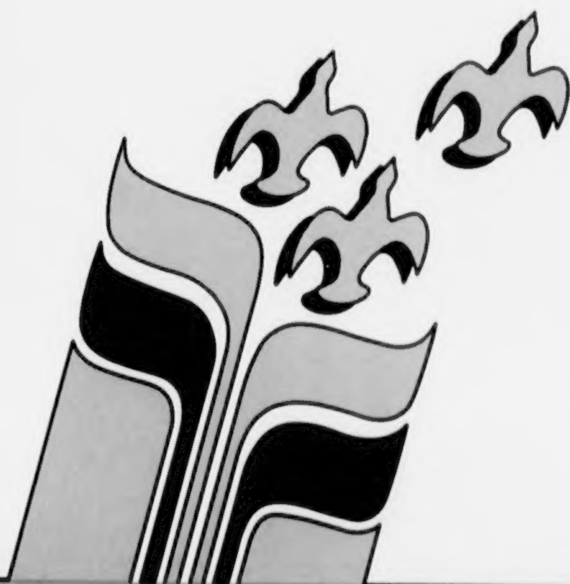
numéro de téléphone

Je m'abonne ☐ 1 an 21$ ☐ 2 ans 39$

C'EST LE TEMPS DE LE DIRE

AUDIENCES PUBLIQUES

Seine (Ste-Anne)	17 septembre 1987
Ville (Saint-Vital)	24 septembre 1987
Montagne (Notre-Dame-de-Lourdes)	1er octobre 1987
Nord-Est (Saint-Georges)	8 octobre 1987
Cheval Blanc (Elie)	15 octobre 1987
Nord-Ouest (Laurier)	22 octobre 1987
Rouge (Saint-Pierre-Jolys)	29 octobre 1987
Organismes franco-manitobains (Saint-Boniface)	5 novembre 1987
Groupes d'intérêt spécial (Winnipeg)	12 novembre 1987



CONGRÈS DES ÉTATS GÉNÉRAUX
les 4, 5 et 6 mars 1988.

Pour plus de renseignements
233-4915 (frais virés)